

# OPERATION MANUAL

# B BESTEN

<b>DE</b> Deutsch .....	2	<b>RO</b> Română .....	32
<b>EN</b> English .....	7	<b>HU</b> Magyar .....	37
<b>PL</b> Polski .....	12	<b>CZ</b> Čeština .....	42
<b>FR</b> Français .....	17	<b>SK</b> Slovenčina .....	47
<b>IT</b> Italiano .....	22	<b>BG</b> Български .....	52
<b>ES</b> Español .....	27	<b>UA</b> Українська .....	57



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

**MODEL: BE0002892**

## 1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch dient dazu, Ihnen eine umfassende Einführung in das Gerät und seine Anwendungsmöglichkeiten zu bieten. Es enthält wesentliche Informationen für den sicheren, korrekten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts und trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren, Reparaturen und Ausfälle zu verringern sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch am Einsatzort des Geräts auf.



### AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Handhabung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Benutzer oder Fachmann die Funktionen, die Funktionsweise und die Bedienungstechniken erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäße Nutzung kann zu schweren Verletzungen führen.



### AUFMERKSAMKEIT!

Das Werkzeug darf nicht auf eine Weise verwendet werden, die nicht seinem vorgesehenen Zweck entspricht.

## 2. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



### AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Richtlinien.



Es wird geraten, Schutzhandschuhe zu verwenden.



Es wird geraten, Gehörschutz zu verwenden.



Es wird geraten, einen Schutzhelm zu tragen.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu verwenden.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu verwenden.



Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Kinder vorgesehen.

## 3. SICHERHEIT



- Halten Sie Umstehende und Kinder von der Person fern, die das Werkzeug verwendet. Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust führen.
- Der Arbeitsplatz sollte sauber und gut beleuchtet sein, da schattige oder dunkle Arbeitsumgebungen das Risiko von Verletzungen erheblich erhöhen.
- Schalten Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen oder in staubigen Umgebungen ein.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist sicherzustellen, dass sämtliche Einstellwerkzeuge und Schraubenschlüssel entfernt wurden, um Verletzungen durch Einklemmen in beweglichen Teilen zu verhindern.
- Bevor Sie die Batterie einsetzen, stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Aus-Position befindet, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
- Das Gerät darf nicht bei Regen oder in der Nähe von Wasser verwendet werden, da dies zu einem Kurzschluss und einem elektrischen Schlag führen kann.
- Seien Sie achtsam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Aufgaben und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand im Umgang mit Elektrowerkzeugen ein. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Kleiden Sie sich angemessen für den Arbeitsalltag – vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck, und binden oder verstecken Sie lange Haare, um ein Verfangen in beweglichen Teilen zu verhindern.
- Tragen Sie je nach Bedarf persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz. Normale Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Augenschutz.
- Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen bei der Arbeit mit dem Gerät – positionieren Sie Ihre Beine korrekt und achten Sie auf Ihr Gleichgewicht, um eine verbesserte Kontrolle über das Elektrowerkzeug in Notfallsituationen zu gewährleisten.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie unangenehme Körperhaltungen bei der Bedienung des Werkzeugs. Achten Sie auf einen stabilen und sicheren Stand.
- Ziehen Sie vor allen Einstellungen, dem Wechsel von Zubehör oder der Lagerung des Elektrowerkzeugs den Netzstecker oder entfernen Sie den Akku. Diese Vorsichtsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- Elektrowerkzeuge müssen sorgfältig gewartet werden. Überprüfen Sie sie auf verbogene oder blockierte bewegliche Teile, beschädigte Komponenten und alle anderen Mängel, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Werkzeug im Schadensfall vor der weiteren Verwendung reparieren. Viele Unfälle resultieren aus unzureichend gewarteten Werkzeugen.

### REGELN FÜR DIE SICHERE HANDHABUNG VON AKKUWERKZEUGEN

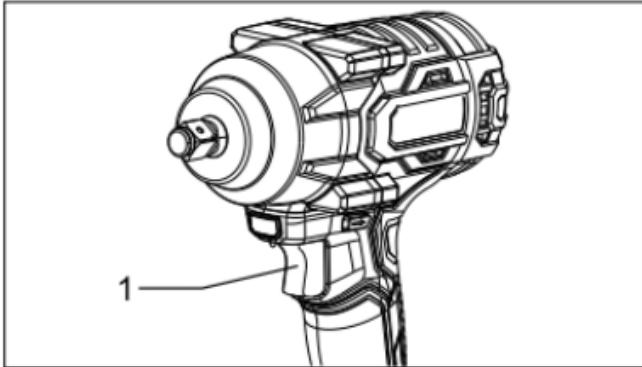
- Verwenden Sie stets das vom Hersteller bereitgestellte Ladegerät. Es ist speziell für den jeweiligen Akku konzipiert und gewährleistet ein sicheres Laden. Die Nutzung anderer Ladegeräte kann den Akku schädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für dieses Gerät vorgesehenen Batterien. Der Einsatz ungeeigneter Batterien kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- Bewahren Sie die Batterie bei Nichtgebrauch von Metallgegenständen wie Büroklammern, Schlüsseln, Münzen, Nägeln oder Schrauben fern, da diese einen Kurzschluss an den Batteriepolen verursachen können. Ein Kurzschluss kann Brände oder Verbrennungen zur Folge haben.
- Bei auslaufender Batteriesäure ist es unbedingt erforderlich, den Kontakt mit der Substanz zu vermeiden, da diese Reizungen oder Verätzungen hervorrufen kann. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, ist die betroffene Stelle sofort gründlich auszuspülen. Gelangt die Batteriesäure in die Augen, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Die Batterie oder ihre Zellen dürfen niemals zerlegt werden. Schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Wasser, Feuchtigkeit und Feuer. Der Kontakt mit diesen Faktoren kann zu einem Kurzschluss oder einer Explosion führen.
- Vermeiden Sie die Nutzung des Geräts bei Regen oder in feuchter Umgebung, da dies zu einem Kurzschluss und einem elektrischen Schlag führen kann.

## 4. NUTZUNG DES GERÄTS



### AUFNAHME

Um das Werkzeug zu starten, betätigen Sie einfach den Auslöser (1). Durch eine stärkere Betätigung des Auslösers erhöht sich die Drehzahl. Zum Stoppen lassen Sie den Auslöser einfach los.



#### AUFMERKSAMKEIT!

Vor Arbeitsbeginn stets die Drehrichtung überprüfen.



#### AUFMERKSAMKEIT!

Betätigen Sie den Vorwärts-/Rückwärtsschalter erst, nachdem das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das Betätigen des Vorwärts-/Rückwärtsschalters vor dem Stillstand des Geräts kann zu Beschädigungen führen.

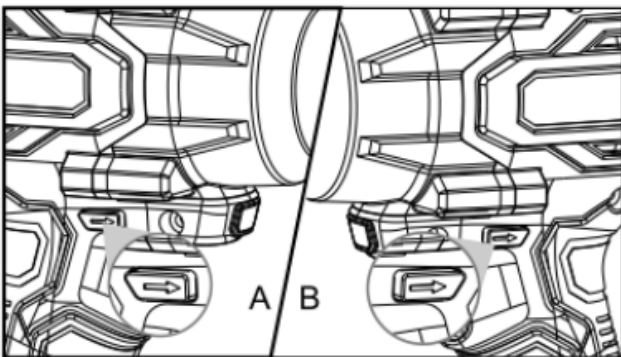


#### AUFMERKSAMKEIT!

Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, stellen Sie den Umkehrschalter stets in die Neutralstellung.

### ÄNDERUNG DER DREHRICHTUNG

Dieses Werkzeug ist mit einem Vorwärts-/Rückwärtsschalter ausgestattet, der es Ihnen ermöglicht, die Drehrichtung zu ändern. Drücken Sie den Schalterhebel auf Seite A für eine Drehung im Uhrzeigersinn oder auf Seite B für eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Wenn sich der Schalterhebel in der Neutralstellung befindet, kann der Schalter nicht betätigt werden.



### ÄNDERUNG DER IMPAKTKRAFT

Die Schlagkraft kann in drei Stufen eingestellt werden: hoch, mittel oder niedrig. Dadurch lässt sich die Befestigungskraft optimal an die jeweilige Aufgabe anpassen. Mit jedem Tastendruck ändert sich die Schlagkraft. Passen Sie die Schlagkraft mühelos an die Anforderungen des jeweiligen Auftrags an.



**NIEDRIG - 1400 U/min**



**MITTEL - 1800 U/min**



**HOCH - 2800 U/min**



#### AUFMERKSAMKEIT!

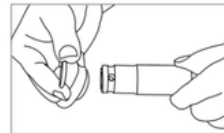
Wenn keine der Kontrollleuchten am Bedienfeld leuchtet, betätigen Sie den Schalterauslöser einmal, bevor Sie den Knopf drücken.



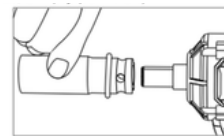
#### AUFMERKSAMKEIT!

Um die Akkuleistung zu optimieren, erlöschen sämtliche Kontrollleuchten am Bedienfeld, sobald das Gerät abgeschaltet wird. Die Schlagkraft kann überprüft werden, indem der Schalter so lange betätigt wird, bis das Gerät nicht mehr startet.

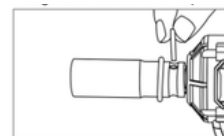
### INSTALLATION VON STECKDOSENABDECKUNGEN



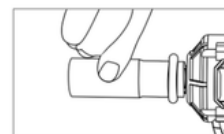
Setzen Sie den O-Ring auf die Nuss des Schlagschraubers.



Setzen Sie die Schlagschrauberrnuss so auf den Vierkantschaft, dass die Öffnung der Nuss mit der Öffnung im Schaft übereinstimmt. (Um die Nuss zu entfernen, ziehen Sie sie einfach heraus.)



Führen Sie den Stift durch die Öffnung der Schlagschrauberaufnahme.



Setzen Sie den O-Ring in die Nut ein, um den Schaft zu fixieren.

## 5. AKKU AUFLADEN

- Der Akku wird vorgeladen geliefert, sollte jedoch vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose und setzen Sie den Akku ein. Wenn alles ordnungsgemäß funktioniert, leuchtet die rote Kontrollleuchte auf. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Kontrollleuchte und die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Das vollständige Aufladen des Akkus benötigt ungefähr eine Stunde. Der Akku sollte erst aus dem Ladegerät entnommen werden, wenn die grüne Kontrollleuchte aufleuchtet und signalisiert, dass er vollständig geladen ist.
- Laden Sie keinen heißen Akku, da dies eine charakteristische Eigenschaft von Lithium-Ionen-Akkus darstellt; das Laden eines heißen Akkus verringert dessen Lebensdauer. Lassen Sie den Akku vor dem Laden abkühlen, was nach intensiver Nutzung einige Minuten in Anspruch nehmen kann.



### AUFMERKSAMKEIT!

Wenn die Ladeanzeige nicht aufleuchtet, überprüfen Sie, ob das Ladegerät korrekt an die Steckdose angeschlossen und eingeschaltet ist, und stellen Sie sicher, dass der Akku ordnungsgemäß im Ladegerät sitzt.

## ANFANGSGEBÜHR

Der Akku sollte vollständig aufgeladen werden. Danach sollte das Gerät so lange verwendet werden, bis es ausfällt. Dieser Vorgang sollte etwa viermal wiederholt werden, um sicherzustellen, dass der Akku seine maximale Leistung erreicht (ordnungsgemäße Initialisierung).



### AUFMERKSAMKEIT!

Sowohl das Ladegerät als auch der Akku können sich während des Ladevorgangs erwärmen. Dies ist ein normales Phänomen und stellt keinen Grund zur Besorgnis dar. Der Ladevorgang sollte, wenn möglich, bei Raumtemperatur durchgeführt werden.

Das Ladegerät sollte während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden. Vermeiden Sie es, den Akku in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen zu laden, um eine Überhitzung zu verhindern.

## BATTERIE

Die Betriebsdauer bei voller Ladung hängt von der Art der durchgeführten Arbeiten ab. Der Akku dieses Werkzeugs ist auf eine maximale, störungsfreie Lebensdauer ausgelegt. Wie alle Akkus unterliegt er jedoch einem natürlichen Leistungsabfall. Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, empfiehlt es sich, ihn an einem kühlen, vollständig aufgeladenen Ort zu lagern. Lagern Sie den Akku nicht vollständig entladen – laden Sie ihn nach der Entladung umgehend wieder auf. Alle Akkus verlieren im Laufe der Zeit Energie, und je höher die Umgebungstemperatur, desto schneller entlädt sich der Akku. Wenn das Werkzeug längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der Akku alle ein bis zwei Monate aufgeladen werden, um seine Lebensdauer zu verlängern.

## LADEGERÄT

Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des vorgesehenen Akkus zu verwenden. Das Laden herkömmlicher Akkus ist strikt untersagt. Beschädigte Ladekabel sind umgehend auszutauschen. Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen und darf nicht zerlegt werden. Es ist ausschließlich für den Innenbereich geeignet.

## ZUSÄTZLICHE BATTERIEN UND EMPFEHLUNGEN ZUM LADEN

- Die Batterie darf unter keinen Umständen zerlegt oder bei Temperaturen über 40 °C gelagert werden. Der Ladevorgang sollte bei einer Temperatur zwischen 4 und 40 °C mit einem für den Batterietyp geeigneten Ladegerät durchgeführt werden.
- Die verwendete Batterie sollte gemäß den Richtlinien im Abschnitt „Umweltschutz“ entsorgt werden.
- Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz, da der hohe Stromfluss zu Überhitzung, Gehäusebruch oder Brand führen kann. Erhitzen Sie die Batterie nicht – Temperaturen über 100 °C können interne Dichtungen, Separatoren und Polymerkomponenten schädigen, Elektrolyt austreten lassen, einen internen Kurzschluss verursachen und die Temperatur erhöhen, was zum Bersten des Gehäuses führen kann. Entsorgen Sie die Batterie auch nicht im Feuer, da dies zu einer Explosion oder Verbrennungen führen kann.
- Bei auslaufender Batteriesäure diese vorsichtig mit einem Tuch abwischen und Hautkontakt vermeiden. Gelangt die Säure auf die Haut oder in die Augen, die betroffene Stelle sofort gründlich mit reichlich Wasser ausspülen und anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren. Bei Augenkontakt mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser spülen und anschließend einen Arzt konsultieren.
- Es wird geraten, den Kontakt zwischen den Polen unterschiedlicher Batterien zu vermeiden und die Batterie aufgrund der Brandgefahr nicht im Müll zu entsorgen.
- Neue oder längere gelagerte Akkus erreichen ihre volle Leistungsfähigkeit erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen. In solchen Fällen ist es ratsam, die Akkus mit einem Zehntel ihrer Kapazität für den im Benutzerhandbuch angegebenen Zeitraum (5 bis 16 Stunden, abhängig vom Akkutyp) zu laden. Vor dem Laden sollte der Akku Raumtemperatur annehmen. Das Laden bei Temperaturen unter 15 °C oder über 30 °C kann die Akkukapazität beeinträchtigen. Es dauert etwa 2 Stunden, bis sich die Temperatur von 0 °C über 15 °C auf Raumtemperatur stabilisiert hat. Die Temperatur muss sowohl an der Oberfläche als auch im Inneren des Akkus stabil sein. Das Laden bei Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C erhöht das Risiko der Selbstentladung. Bei Geräten, die für den Außeneinsatz konzipiert sind, können Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C die Funktionalität beeinträchtigen und zu einer schnellen Entladung des Akkus führen.
- Betrieb: Vermeiden Sie es, den Akku vollständig entladen zu lassen, da dies zu Schäden führen kann. Bei Mehrzellen-Akkus darf die Spannung die Mindestwerte der einzelnen Zellen nicht unterschreiten (NiMH 1 V, Li-Polymer 3 V, Li-Ion 3 V, Bleiakku 1,75 V). Die Nichteinhaltung dieser Grenzwerte kann zu Schäden am Akku oder zu einem Verlust der Kapazität führen. Beispiel: Bei einem 12-V-NiMH-Akku (bestehend aus 10 Zellen) beträgt die Gesamtspannung 10 V, wenn die Spannung pro Zelle auf 1 V sinkt. Der Akku kann zwar bei dieser Spannung weiterhin verwendet werden, jedoch besteht die Gefahr von Schäden und einer erheblich verkürzten Lebensdauer.
- Die tatsächliche Lebensdauer einer Batterie ist entscheidend von ihren Betriebsbedingungen abhängig, wie beispielsweise der Umgebungstemperatur sowie dem Lade- und Entladestrom. Standardbatterien erreichen bei ordnungsgemäßer Nutzung bis zu 500 Ladezyklen (NiMH), bis zu 500 Ladezyklen (SLA) und 250–350 Ladezyklen (LiPo und Li-Ion). Das Lebensende einer Batterie wird erreicht, wenn ein Kapazitätsverlust von 30–40 % im Vergleich zu einer neuen Batterie festgestellt wird. Dies stellt einen natürlichen Alterungsprozess dar und ist kein Defekt.

- Selbstentladung bezeichnet den Prozess, bei dem eine Batterie während der Lagerung an Ladung verliert, was zu einem Spannungsabfall an der angeschlossenen Last führt. Die Rate der Selbstentladung ist von der Umgebungstemperatur abhängig – je höher die Temperatur, desto schneller erfolgt die Entladung.
- Lagerung: Batterien sollten in geladenem Zustand gelagert und je nach Zelltyp regelmäßig (z. B. alle 3 Monate) nachgeladen werden. Es wird empfohlen, Batterien bei Raumtemperatur an einem trockenen Ort aufzubewahren.
- Lebensdauer: Abhängig von der Pflege Ihres Akkus. Bei Nichteinhaltung dieser Empfehlungen verringert sich die Leistung, und der Akku muss ersetzt werden. Eine sachgemäße Verwendung und Aufladung sichern eine lange Lebensdauer und hohe Leistungsfähigkeit.

## 6. PROBLEM, POTENZIELLE URSACHE, LÖSUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Schlüssel kann nicht aktiviert werden.	Batterie entladen, kein Kontakt, Schalter defekt.	Laden Sie den Akku auf, überprüfen Sie die Anschlüsse und setzen Sie sich mit dem Kundenservice in Verbindung.
Schwache Leistung, geringe Leistung	Niedriger Batteriestand, Energiesparmodus ist aktiviert.	Laden Sie den Akku auf und wechseln Sie in einen höheren Betriebsmodus.
Geräusche oder Vibrationen während des Betriebs.	Lockere Kappe, defekte Halterung, abgenutzter Griff	Ziehen Sie die Kappe fest, überprüfen Sie die Befestigung und tauschen Sie beschädigte Teile aus.
Plötzlicher Stillstand des Geräts	Überlastung, Überhitzung, Schutzmechanismus aktiviert	Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und verringern Sie die Belastung.
Der Akku entleert sich rasch.	Alte oder defekte Batterie, Überlastung	Ersetzen Sie die Batterie, um die Arbeitsbelastung zu verringern.
Keine Reaktion auf die Modusänderung.	Defekter Betriebsschalter, Elektronikfehler	Bitte wenden Sie sich an den Kundenservice.

## LISTE DER HÄUFIGSTEN ANWENDERFEHLER

- Die Verwendung ungeeigneter Anbauteile kann zu Schäden an der Welle und dem Anbauteil sowie zu einer verringerten Arbeitseffizienz führen.
- Zu festes Anziehen der Schrauben kann das Gewinde oder die Schrauben und Muttern beschädigen.
- Der Betrieb ohne vollständig geladenen Akku führt zu einer verminderten Leistung und einer verkürzten Betriebsdauer.
- Wenn die Batteriekontakte nicht regelmäßig gereinigt werden, kann dies zu Problemen beim Laden und der Stromversorgung des Geräts führen.
- Arbeiten unter ungeeigneten Bedingungen (z. B. Feuchtigkeit, Staub) erhöht das Risiko elektrischer und mechanischer Schäden.
- Die Nichteinhaltung von Arbeitspausen führt zu einer Überhitzung des Geräts und verkürzt dessen Lebensdauer.
- Unsachgemäße Lagerung der Batterie → z. B. eine vollständige Entladung über einen längeren Zeitraum, was ihre Lebensdauer verringert.
- Die Verwendung eines defekten Akkus oder Ladegeräts → birgt die Gefahr von Brand oder Stromschlag.
- Die Unterlassung der Verwendung persönlicher Schutzausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe) → steigert das Verletzungsrisiko am Arbeitsplatz.

## 7. TECHNISCHE DATEN

MODELL	BE002892
Batteriespannung	20 V
Batteriekapazität	4,0 Ah
Drehzahl	2800 U/min
Typ	Auswirkungen
Ladegerät	220–230 V / 50–60 Hz

## 8. GERÄTEKONSTRUKTION



1. Stift
2. Aufprallkopf
3. Bürstenloser Antrieb
4. Motorkühlung
5. Eine Leuchte
6. Änderung der Rotationsrichtung
7. Schalten
8. Handhaben
9. Geschwindigkeitsregelung
10. Batteriehalterung
11. Batterieladeanzeige
12. Batterie

## 9. LAGERUNG UND PFLEGE



1. Nachdem Sie Ihre Arbeit abgeschlossen haben, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Trennen Sie die Batterie und laden Sie sie gegebenenfalls mit dem Original-Ladegerät gemäß den Herstellerempfehlungen auf.
3. Lagern Sie das Werkzeug in einem trockenen und gut belüfteten Raum, fern von Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
4. Vermeiden Sie die Lagerung der Batterie bei Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C.
5. Lagern Sie das Werkzeug immer in einer stabilen Position (vertikal oder horizontal), um es vor dem Herunterfallen oder Umkippen zu bewahren.
6. Wenn Sie das Werkzeug in einem Schrank oder einer Kiste aufbewahren, stellen Sie sicher, dass nur befugte Personen Zugang dazu haben.
7. Das Werkzeug sollte nicht an Orten aufbewahrt werden, die mechanischen Beschädigungen oder übermäßigen Vibrationen ausgesetzt sind.
8. Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste oder Druckluft, um Staub und Schmutz zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
9. Lüftungsöffnungen und Bedienhebel sollten stets sauber und frei von Verunreinigungen sein.
10. Schmieren Sie den Schlagmechanismus regelmäßig gemäß den Herstelleranweisungen mit geeigneten Schmierstoffen, um die Lebensdauer des Werkzeugs zu maximieren.
11. Überprüfen Sie den Zustand der Arbeitsspitzen (z. B. Schlagschrauber-Einsätze) sowie der Werkzeughalter. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile durch neue, die den Vorgaben des Herstellers entsprechen.
12. Es wird geraten, alle paar Monate eine technische Inspektion in einem autorisierten Servicezentrum durchführen zu lassen, insbesondere wenn das Gerät intensiv oder unter herausfordernden Bedingungen verwendet wird.

## 10. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir gewährleisten den einwandfreien Betrieb Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung festgelegten technischen und betrieblichen Bedingungen. Diese Garantie umfasst keine Verschleißteile wie Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Aufsätze, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich durch die Herstellergarantie eingeschlossen.

Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf produktbedingte Ursachen zurückzuführen sind und während der Garantiezeit auftreten.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die keine gewerbliche Tätigkeit ausübt),
- 24 Monate – im Falle des Erwerbs durch ein Unternehmen oder einen Selbständigen (Mehrwertsteuerrechnung).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts durch den ursprünglichen Käufer.

Die Garantie ist nur gültig bei Vorlage der folgenden Unterlagen:

Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung)

b) Garantiekarte – sofern vorhanden,

c) Mitteilungen während der Garantiezeit.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

a) unmittelbar beim zentralen Garantieservice,

b) über den Verkaufsort oder die Plattform, auf der der Kauf erfolgt ist (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

Das beanstandete Produkt muss zusammen mit den folgenden Unterlagen an das Servicecenter geliefert werden:

eine umfassende Beschreibung des Fehlers,

b) Kaufbeleg,

c) Garantiekarte (sofern vorhanden).

Die Kosten für die Rücksendung des Produkts an das Servicecenter trägt der Kunde. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, erfolgt die Rücksendung des Produkts auf Kosten des Empfängers.

6. Die Bearbeitungszeit des Antrags beläuft sich auf:

a) bis zu 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an das Servicecenter,

b) Sollte die Einfuhr von Teilen notwendig sein, kann diese Frist verlängert werden; der Kunde wird entsprechend informiert.

7. Sollte die Beschwerde angenommen werden:

Das Produkt wird repariert oder durch ein identisches oder gleichwertiges Modell mit mindestens gleichwertigen Parametern ersetzt.

b) Ist eine Reparatur oder ein Austausch nicht möglich, kann eine Rückerstattung des Kaufpreises angeboten werden.

8. Die Garantie umfasst nicht folgende Punkte:

Schäden, die durch eine Verwendung entstehen, die nicht den Anweisungen, dem Verwendungszweck oder den Sicherheitsvorschriften entspricht,

b) mechanische Beschädigungen, Überschwemmungen, Korrosion, Überlastungen, Fressen usw.

c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht werden, d) Versuche, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren, e) Teile, die sich während des Gebrauchs natürlicherweise abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten), f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit einer unleserlichen Seriennummer.

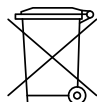
9. Bei einem Kauf über einen Einzelhandelszwischenhändler (z. B. Geschäft, Marktplatz) werden sämtliche Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers bearbeitet.

Die Garantie schließt die Rechte des Verbrauchers aus gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere aus Gewährleistungsrechten, weder aus, noch beschränkt oder setzt sie diese aus.

Die Entscheidung des Zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist verbindlich, schließt jedoch die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften nicht aus.

**BESTEN Zentraler Garantieservice,  
Str. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,  
E-Mail: [pomoc@besten.tools](mailto:pomoc@besten.tools)**

## 11. UMWELTSCHUTZ



Es ist inakzeptabel, Elektrogeräte im Hausmüll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und zu Recycling-Sammelstellen gebracht werden.

## EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres werden mit CE - 25 markiert.  
41/BE/2025

### Produzent:

4MW Sp. z o.o.

Droga Owidzka 1i Straße,  
83-200 Starogard Gdański

erläutert, dass das Produkt

**Name: Akku-Schlagschrauber**

**Modell: BE0002892**

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Normen:

EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der nachstehenden Richtlinien:

**2006/42/EG; 2014/30/EU; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2006/66/EG**

### Person, die befugt ist, die technische Dokumentation zu erstellen und aufzubewahren:

Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung bildet die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem Prüfzeichen.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine im Zustand ihrer Inverkehrbringung und schließt keine vom Endbenutzer hinzugefügten Komponenten oder durchgeführten Nachbearbeitungen ein.

### Ausstellungsort und -datum:

Starogard Gdański, 30. Oktober 2025

*Marcin Mierzwicki*

## 1. USER GUIDE

This manual aims to assist users in becoming acquainted with the device and its potential applications. It includes essential instructions for the safe, proper, and efficient operation of the device, thereby helping to mitigate hazards, minimize repairs and malfunctions, and enhance the device's reliability and longevity. This manual should be retained at the device's operational site.



### ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are well-acquainted with all its components. Engage in practice sessions and seek guidance from an experienced user or specialist regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can swiftly deactivate the device in case of an emergency. Misuse may lead to severe injury.



### ATTENTION!

Utilize the tool solely in accordance with its intended purpose.

## 2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions meticulously and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is recommended.



The use of hearing protection is recommended.



Wearing a protective helmet is recommended.



Wearing protective eyewear is recommended.



It is recommended to wear a dust mask.



The device is not designed for use by children.

## 3. SAFETY



1. Keep bystanders and children at a distance from the individual using the tool. Distractions may lead to a loss of control.
2. The workplace must be clean and well-lit, as shaded or dimly lit environments considerably elevate the risk of injury.
3. Avoid activating the device in proximity to flammable liquids, gases, or in dusty environments.
4. Before operating the tool, ensure that all adjusting tools and wrenches have been removed to prevent personal injury in the event they become entangled in moving parts.
5. Before inserting the battery, ensure that the power button is in the off position to prevent accidental activation.
6. The tool should not be utilized in rain or in proximity to water, as this may result in a short circuit and electric shock.
7. Remain vigilant, maintain concentration on your tasks, and exercise sound judgment when utilizing a power tool. Avoid operating a power tool while fatigued or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
8. Dress appropriately for the workplace—refrain from wearing loose clothing and jewelry, and secure or tuck away long hair to prevent it from becoming entangled in moving parts.
9. Utilize personal protective equipment, including safety glasses, a dust mask, non-slip footwear, a hard hat, or hearing protection, as necessary. Standard glasses or sunglasses do not offer adequate eye protection.
10. Avoid unnatural positions while operating the device—position your legs appropriately and maintain your body balance, which facilitates improved control of the power tool in emergency situations.
11. Avoid exposing power tools to rain or moisture. The ingress of water into the housing will elevate the risk of electric shock.
12. Avoid uncomfortable positions while using the tool. Ensure that you are standing firmly and securely.
13. Disconnect the power tool or remove the battery prior to making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. These precautions mitigate the risk of accidental activation.
14. Properly maintain power tools. Inspect for bent or jammed moving parts, damaged components, and any other conditions that may impact the tool's functionality. If any damage is found, ensure the tool is repaired before further use. Many accidents result from inadequately maintained tools.

### GUIDELINES FOR THE SAFE OPERATION OF CORDLESS TOOLS

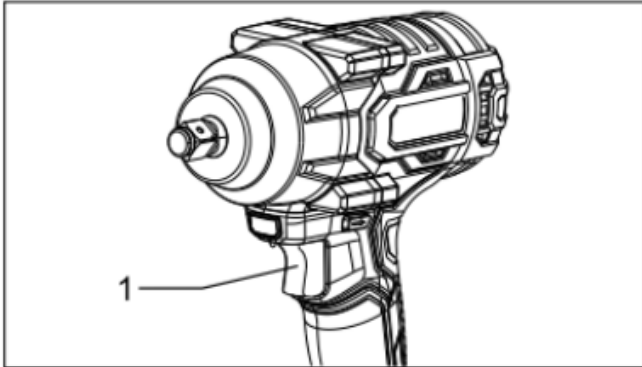
1. Always utilize the charger provided by the manufacturer. It is specifically designed for the battery in question and guarantees safe charging. Employing alternative chargers may compromise the battery and elevate the risk of fire.
2. Only utilize batteries designated for this tool. The use of incorrect batteries may lead to injury or fire.
3. When not in use, store the battery away from metal objects such as paper clips, keys, coins, nails, or screws, as these can short-circuit the battery terminals. A short circuit may result in a fire or burns.
4. If battery electrolyte leaks, avoid contact with the substance, as it may cause irritation or burns. In the event of contact, promptly rinse the affected area. If electrolyte enters the eyes, seek immediate medical attention.
5. Never disassemble the battery or its individual cells. Keep it away from direct sunlight, elevated temperatures, water, moisture, and fire. Exposure to these elements may result in a short circuit or explosion.
6. Refrain from using the device in rainy or humid conditions, as this may result in a short circuit and electric shock.




## 4. UTILIZATION OF THE DEVICE



### INCLUSION

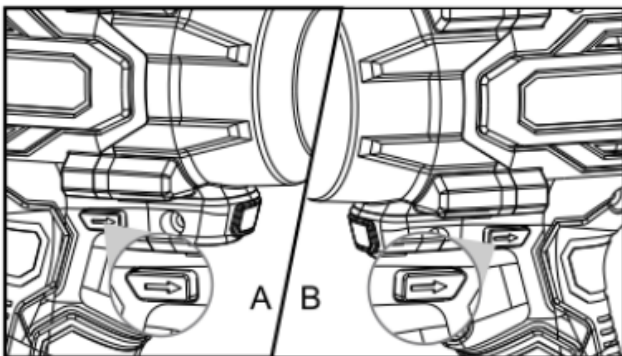
To activate the tool, simply press the trigger switch (1). Applying additional pressure to the trigger enhances the tool's speed. To deactivate, simply release the trigger.



-  **ATTENTION!** Always verify the direction of rotation prior to commencing work.
-  **ATTENTION!** Utilize the forward/reverse switch only after the tool has come to a complete stop. Adjusting the forward/reverse switch prior to the tool's cessation may result in damage to the tool.
-  **ATTENTION!** When the tool is not in operation, always position the reversing switch lever to the neutral setting.

### CHANGE IN ROTATION DIRECTION

This tool features a forward/reverse switch that enables the user to alter the direction of operation. Engage the switch lever on the A side for clockwise rotation, or the B side for counterclockwise rotation. When the switch lever is positioned in the neutral state, the switch trigger cannot be activated.



### ALTERATION OF IMPACT FORCE

You can modify the impact force across three settings: high, medium, or low. This enables you to customize the fastening power according to the specific task at hand. The impact force level alters with each press of the button, allowing you to adapt it to the requirements of the job.





**LOW - 1,400 rpm**



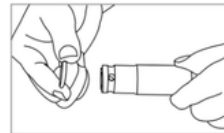
**MEDIUM - 1800 revolutions per minute**



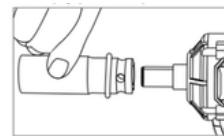
**HIGH - 2800 RPM**

-  **ATTENTION!** When none of the panel lights illuminate, press the switch trigger once prior to pressing the button.
-  **ATTENTION!** All lights on the switch panel extinguish when the tool is powered down to conserve battery life. The impact force level can be assessed by gently pressing the switch trigger to the point where the tool does not activate.

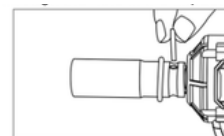
### INSTALLATION OF OUTLET COVERS



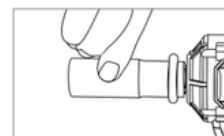
Position the O-ring onto the impact socket.



Position the impact socket onto the square shank, ensuring that the socket's hole aligns with the hole in the shank. (To detach the socket, simply pull it out.)



Insert the pin into the hole of the impact socket.



Insert the O-ring into the groove to secure the stem.

## 5. RECHARGING THE BATTERY

- The battery is delivered pre-charged; however, it should be fully charged prior to initial use.
- Connect the charger to a wall outlet and insert the battery into the charger. If functioning correctly, the red light will illuminate. The light will deactivate once fully charged, at which point the green light will activate.
- Charging the battery to full capacity requires approximately one hour. The battery may only be removed from the charger once the green light illuminates, signifying that it is fully charged.
- Avoid charging a hot battery, as this is a characteristic of lithium-ion batteries; doing so will reduce its lifespan. Allow the battery to cool before charging, which may take several minutes following extensive use.



### ATTENTION!

If the charging indicator fails to illuminate, verify that the charger is securely connected to the electrical outlet and powered on, and confirm that the battery is correctly positioned in the charger.

## INITIAL CHARGE

The battery must be fully charged before the tool is utilized until it ceases to function. This procedure should be repeated approximately four times to guarantee that the battery achieves optimal performance (proper initialization).



### ATTENTION!

Both the charger and the battery may generate warmth during the charging process. This is a normal occurrence and should not be regarded as an issue.

Charging should ideally be conducted at room temperature.

Do not obstruct the charger during use, and refrain from charging the battery in direct sunlight or near heat sources to prevent overheating.

## BATTERY

The operating duration on a full charge is contingent upon the nature of the tasks being undertaken. The battery in this tool is engineered to deliver optimal, reliable performance. However, akin to all batteries, it experiences degradation over time. To extend battery longevity, it is advisable to store it in a cool, fully charged environment. Avoid storing the battery in a completely discharged state; recharge it promptly after use. All batteries gradually deplete energy, and elevated ambient temperatures accelerate this discharge. If the tool remains unused for an extended duration, the battery should be recharged every one to two months to enhance its lifespan.

## CHARGER

The charger is intended solely for charging the battery for which it was specifically designed. Charging conventional batteries is strictly prohibited. If the charger cables are damaged, they must be replaced without delay. The charger must not be exposed to water or disassembled. It is intended for indoor use only.

## ADDITIONAL BATTERIES AND CHARGING SUGGESTIONS

- Under no circumstances should the battery be disassembled or stored at temperatures exceeding 40°C. Charging must occur within a temperature range of 4 to 40°C, utilizing a charger suitable for the specific battery type.
- The used battery must be disposed of in accordance with the guidelines outlined in the "Protecting the Environment" section.
- Do not short-circuit the battery terminals, as the high current flow may lead to overheating, rupture the casing, or ignite a fire. Avoid heating the battery; temperatures exceeding 100°C can damage internal seals, separators, and polymer components, resulting in electrolyte leakage, internal short circuits, and elevated temperatures that may cause the casing to rupture. Additionally, do not dispose of the battery in a fire, as this may result in an explosion or burns.
- If battery electrolyte leaks, promptly absorb the spill with a cloth, taking care to avoid skin contact. Should the electrolyte come into contact with skin or eyes, immediately rinse the affected area with copious amounts of water and subsequently neutralize it with a mild acid, such as lemon juice or vinegar. In the event of eye contact, irrigate with clean water for a minimum of 10 minutes and then seek medical attention.
- It is advisable to prevent contact between the terminals of different batteries and to refrain from disposing of batteries in the trash due to the potential fire hazard.
- New batteries or those that have been stored for extended periods will achieve optimal performance after several charge and discharge cycles. In such instances, it is advisable to charge the batteries at one-tenth of their capacity for the duration specified in the user manual (ranging from 5 to 16 hours, depending on the battery type). Prior to charging, the battery should be allowed to reach room temperature. Charging at temperatures below 15°C or above 30°C may diminish the battery's capacity. It takes approximately 2 hours for the temperature to stabilize from 0°C to 15°C at room temperature, and stabilization must occur both on the surface and within the battery. Charging at temperatures below 0°C or above 40°C heightens the risk of self-discharge. For devices designed for outdoor use, temperatures below 0°C or above 40°C may lead to diminished functionality, resulting in accelerated battery discharge.
- Operation: Avoid allowing the battery to fully discharge, as this may cause damage. For multi-cell battery packs, ensure that the voltage does not fall below the minimum values for the individual cells (NiMH 1V, Li-PoL 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Neglecting to uphold these thresholds can lead to battery damage or diminished capacity. For instance, in a 12V NiMH battery consisting of 10 cells, if the voltage per cell drops to 1V, the total voltage will be 10V. While the battery may still function at this voltage, it is at risk of damage and a significantly shortened lifespan.
- The actual lifespan of a battery is significantly influenced by its operating conditions, including ambient temperature, charge, and discharge current. Standard batteries, when utilized under optimal conditions, are expected to last up to 500 cycles for NiMH, up to 500 cycles for SLA, and between 250 to 350 cycles for Li-Po and Li-Ion. The end of life is defined as a 30–40% reduction in capacity relative to a new battery. This decline is a natural aging process and does not indicate a defect.

- Self-discharge refers to the phenomenon where a battery depletes its charge while in storage, leading to a reduction in the voltage supplied to the load. The rate of self-discharge is influenced by the surrounding temperature; as the temperature increases, the rate of discharge accelerates.
- Storage: Batteries ought to be maintained in a charged condition, with periodic recharging based on the cell type (e.g., every three months). It is advisable to store batteries at room temperature in a dry environment.
- End of life: The longevity of your battery is contingent upon the care it receives. Neglecting these guidelines will lead to diminished performance and necessitate battery replacement. Adhering to proper usage and charging practices will promote extended battery life and optimal performance.

**6. ISSUE, POTENTIAL CAUSE, REMEDY**

PROBLEM	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
The key is unresponsive.	Battery depleted, no communication, compromised switch	Charge the battery, inspect the contacts, reach out to service.
Subpar performance, diminished power	Low battery level; low mode activated.	Charge the battery and switch to a higher operational mode.
Noise or vibration during operation.	Loose cap, damaged mount, worn stem	Secure the cap, inspect the mounting, and replace any damaged components.
Abrupt cessation of the device	Overload, overheating, protection engaged.	Power down the device, allow it to cool, and decrease the load.
The battery depletes rapidly.	Aging or defective battery, excessive strain	Replace the battery to alleviate the workload.
No response to mode alteration.	Malfunctioning mode switch, electronic error	Contact customer service.

**LIST OF THE MOST PREVALENT USER ERRORS**

- Utilizing incorrect attachments may lead to damage to the shaft and attachment, in addition to diminished work efficiency.
- Over-tightening screws may result in stripped threads or damage to the screws and nuts.
- Operating with an insufficiently charged battery results in diminished power and a shorter operational duration.
- Neglecting to clean the battery contacts regularly results in issues with charging and powering the device.
- Operating in unsuitable conditions (e.g., moisture, dust) elevates the risk of electrical and mechanical damage.
- Neglecting to adhere to work breaks results in overheating of the device and a diminished service life.
- Improper battery storage, such as prolonged complete discharge, significantly reduces its lifespan.
- Utilizing a compromised battery or charger → poses a risk of fire or electric shock.
- Neglecting to utilize personal protective equipment (goggles, gloves) elevates the risk of workplace injuries.

**7. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

MODEL	BE0002892
Battery voltage	20V
Battery capacity	4.0 Ah
Rotational velocity	2800 rpm
Type	Impact
Power supply for charger	220-230 V / 50-60 Hz

**8. DEVICE ARCHITECTURE**



1. Pin
2. Impact head
3. Brushless motor
4. Engine cooling system
5. A light fixture
6. Change in rotation direction
7. Switch
8. Handle
9. Speed regulation
10. Battery holder
11. Battery charge status indicator
12. Battery

## 9. STORAGE AND MAINTENANCE



1. Upon completing your work, ensure that the tool is powered down.
2. Disconnect the battery and, if needed, charge it with the original charger in accordance with the manufacturer's guidelines.
3. Position the tool in a dry, well-ventilated area, away from moisture, heat sources, and direct sunlight.
4. Refrain from storing the battery at temperatures below 0°C or above 40°C.
5. Always store the tool in a secure position (either vertical or horizontal) to prevent it from falling or tipping over.
6. If you store the tool in a cabinet or box, ensure that access is restricted to authorized individuals only.
7. Avoid storing the tool in locations susceptible to mechanical damage or excessive vibration.
8. After each use, remove dust and dirt from the tool with a soft brush or compressed air. Avoid using harsh or abrasive cleaning agents.
9. Ventilation openings and control levers must consistently remain clean and devoid of foreign substances.
10. Regularly lubricate the impact mechanism in accordance with the manufacturer's instructions, utilizing suitable lubricants to ensure the longevity of the tool.
11. Examine the condition of working tips (e.g., impact sockets) and tool holders. If they are worn or damaged, replace them with new components that comply with the manufacturer's specifications.
12. It is advisable to conduct a technical inspection at an authorized service center every few months, particularly if the tool is utilized intensively or under challenging conditions.

## 10. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

The warranty encompasses material defects and those arising from inherent product causes, identified within the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 24 months – applicable in the case of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase of the product by the initial buyer.

The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- a) proof of purchase (receipt or invoice),
- b) warranty card – if provided,
- c) notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- a) directly at the Central Warranty Department,
- b) through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).

4. The product under complaint must be submitted to the service center along with:

- a) a comprehensive account of the defect,
- b) evidence of purchase,
- c) warranty card (if provided).

The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- a) within 14 business days from the date the product is delivered to the service center,
- b) If it becomes necessary to import components, this deadline may be extended, and the Customer will be notified accordingly.

7. In the event that the complaint is upheld:

The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications.

- b) If repair or replacement is unfeasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes coverage for:

- a) damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations,
- b) mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, seizing, etc.,

c) damage arising from the use of non-original components or accessories, d) attempts to repair, disassemble, or modify the device, e) components that naturally deteriorate with use (e.g., discs, drills, brushes), f) products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

9. In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

The warranty does not exclude, limit, or suspend the consumer's rights derived from legal provisions, particularly those pertaining to warranty.

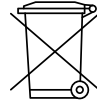
The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

### BESTEN Central Warranty Service

St. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: [pomoc@besten.tools](mailto:pomoc@besten.tools)

## 11. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national legislation, electrical and electronic tools must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

## EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY

The final two digits of the year will be denoted with CE - 25. 41/BE/2025

### Producer:

4MW Sp. z o.o.  
Droga Owidzka 1i Street,  
83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

**Name: Cordless Impact Wrench**

**Model: BE0002892**

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:

**2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/WE**

### Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:

Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was placed on the market and does not encompass components added by the end user or any subsequent actions taken by them.

### Place and date of issuance:

Starogard Gdański, 30 October 2025

*Marcin Mierzwicki*

## 1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



### UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



### UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

## 2. OPIS SYMBOLI



### UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.

## 3. BEZPIECZEŃSTWO



- Osoby postronne oraz dzieci nie mogą przebywać w pobliżu osoby pracującej z użyciem narzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone, zacienione lub ciemne miejsca pracy znacznie zwiększają możliwość wystąpienia urazu.
- Nie włączaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów ani w zapylnym środowisku.
- Zanim uruchomisz narzędzie, upewnij się, że wszystkie narzędzia regulacyjne i klucze zostały usunięte, aby nie spowodować obrażeń ciała, jeśli dostaną się do ruchomych części.
- Zanim włożysz akumulator, upewnij się, że przycisk zasilania jest w pozycji wyłączonej, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
- Narzędzia nie można używać w deszczu ani w otoczeniu wody, ponieważ może to prowadzić do zwarcia i porażenia prądem.
- Podczas pracy z elektronarzędziem zachowaj czujność, skup się na wykonywanej czynności i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Ubiierz się odpowiednio do pracy – unikaj luźnych ubrań i biżuterii, zwiąż lub schowaj długie włosy, ponieważ mogą one wkręcić się w ruchome części urządzenia.
- Stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od sytuacji. Zwykle okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają ochrony wzroku.
- Unikaj nienaturalnych pozycji podczas pracy z urządzeniem – odpowiednio rozstaw nogi i utrzymaj równowagę ciała, co zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nagłych sytuacjach.
- Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią. Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przy pracy z narzędziem należy unikać niewygodnych pozycji. Upewnij się, że stoisz stabilnie i pewnie.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia elektrycznego odłącz je od źródła zasilania lub wyjmij akumulator. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- Dbaj o narzędzia elektryczne. Sprawdź, czy ruchome części nie są wykrzywione lub zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia elementów i czy nic nie wpływa na prawidłowe działanie narzędzia. W przypadku uszkodzeń narzędzie powinno zostać naprawione przed dalszym użytkowaniem. Wiele wypadków jest wynikiem złego stanu technicznego narzędzi.

### ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY Z NARZĘDZIAMI AKUMULATOROWYMI

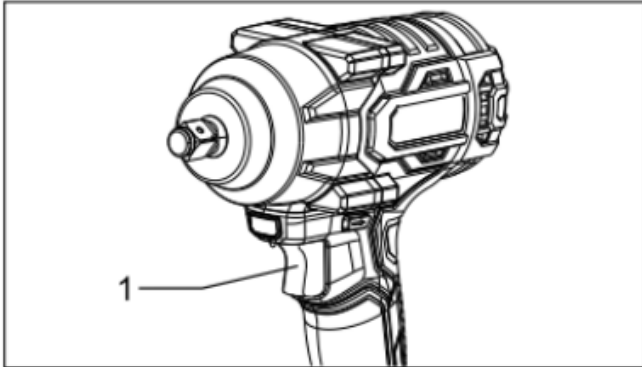
- Zawsze korzystaj z ładowarki dostarczonej przez producenta. Jest ona dedykowana do danego akumulatora, co zapewnia bezpieczne ładowanie. Użycie innych ładowarek może uszkodzić akumulator i zwiększa ryzyko pożaru.
- Używaj wyłącznie akumulatorów przewidzianych dla danego narzędzia. Korzystanie z nieodpowiednich baterii może skutkować obrażeniami lub wywołać pożar.
- Gdy akumulator nie jest w użyciu, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze, klucze, monety, gwoździe czy śruby, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora. Krótkie spięcie może doprowadzić do pożaru lub poparzeń.
- W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora, unikaj kontaktu z tą substancją, ponieważ może ona powodować podrażnienia lub poparzenia. W razie zetknięcia się z elektrolitem, natychmiast przemyj zanieczyszczone miejsce. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy niezwłocznie udać się po pomoc medyczną.
- Nigdy nie rozbieraj akumulatora ani jego ogniwi. Przechowuj go z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wysokich temperatur, wody, wilgoci i ognia. Kontakt z tymi czynnikami może prowadzić do zwarcia lub eksplozji.
- Unikaj używania urządzenia w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu, ponieważ grozi to zwarcieniem i porażeniem prądem.

## 4. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



### WŁĄCZENIE

Aby uruchomić narzędzie, wystarczy nacisnąć spust włącznika (1). Zwiększenie nacisku na spust powoduje zwiększenie prędkości narzędzia. Aby zatrzymać, wystarczy zwolnić spust.



#### UWAGA!

Zawsze sprawdź kierunek obrotu przed rozpoczęciem pracy.



#### UWAGA!

Używaj przełącznika zmiany kierunku obrotu dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia. Zmiana kierunku obrotu przed zatrzymaniem narzędzia może spowodować jego uszkodzenie.

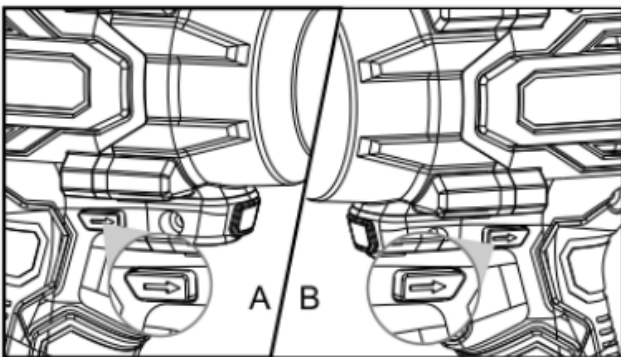


#### UWAGA!

Gdy narzędzie nie jest używane, zawsze ustaw dźwignię przełącznika zmiany kierunku w pozycji neutralnej.

### ZMIANA KIERUNKU OBROTU

To narzędzie posiada przełącznik zmiany kierunku obrotu, który pozwala na zmianę kierunku pracy. Naciśnij dźwignię przełącznika po stronie A, aby narzędzie obracało się zgodnie z ruchem wskazówek zegara, lub po stronie B, aby obroty były przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Gdy dźwignia przełącznika znajduje się w pozycji neutralnej, spust włącznika nie może zostać wciśnięty.



### ZMIANA SIŁY UDARU

Możesz zmieniać siłę uderzenia w trzech stopniach: wysoki, średni lub niski. Dzięki temu można dostosować moc dokręcania do rodzaju pracy. Poziom siły uderzenia zmienia się za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk. Możesz regulować siłę uderzenia zgodnie z potrzebami danej operacji.



**NISKI** - 1400 obr/min



**ŚREDNI** - 1800 obr/min



**WYSOKI** - 2800 obr/min



#### UWAGA!

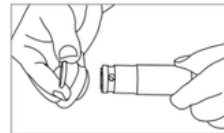
Gdy żadna z lampek na panelu nie świeci, naciśnij raz spust włącznika przed naciśnięciem przycisku.



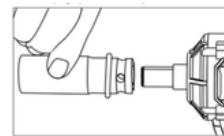
#### UWAGA!

Wszystkie lampki na panelu włącznika gasną, gdy narzędzie jest wyłączone, aby oszczędzać energię akumulatora. Poziom siły uderzenia można sprawdzić, naciskając spust włącznika na tyle, aby narzędzie się nie uruchomiło.

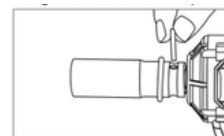
### MONTAŻ NAKŁADEK NASADOWYCH



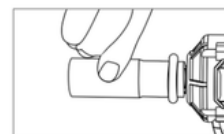
Założ pierścień O (O-ring) na nasadkę uderową.



Umieść nasadkę uderową na kwadratowym trzpieniu, tak aby otwór w nasadce był wyrównany z otworem w trzpieniu. (Aby zdjąć nasadkę, wystarczy ją po prostu pociągnąć).



Włóż trzpień przez otwór w nasadce uderowej.



Przesuń pierścień O (O-ring) do rowka, aby zabezpieczyć trzpień.

## 5. ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Akumulator dostarczany jest wstępnie naładowany, jednak przed pierwszym użyciem powinien być całkowicie naładowany.
- Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego i umieść akumulator w ładowarce. Jeśli wszystko przebiega prawidłowo, zapali się czerwona lampka, która zgaśnie po pełnym naładowaniu, a następnie zapali się lampka zielona.
- Pełne naładowanie akumulatora trwa około godziny. Akumulator można wyjąć z ładowarki dopiero po zapaleniu się zielonej lampki, co oznacza, że jest on w pełni naładowany.
- Nie należy ładować rozgrzanego akumulatora, ponieważ jest to właściwość akumulatorów litowo-jonowych; ładowanie rozgrzanego akumulatora skraca jego żywotność. Akumulator powinien ostygnąć przed rozpoczęciem ładowania, co może zająć kilka minut po intensywnym użytkowaniu narzędzia.



### UWAGA!

Jeśli lampka ładowania się nie zapala, należy sprawdzić, czy ładowarka jest poprawnie podłączona do gniazdka elektrycznego i włączona, a także upewnić się, że akumulator został prawidłowo umieszczony w ładowarce.

## ŁADOWANIE INICJUJĄCE

Akumulator powinien zostać w pełni naładowany, a następnie narzędzie należy używać do chwili, gdy przestanie działać. Proces ten należy powtórzyć około 4 razy, aby akumulator osiągnął maksymalną wydajność (prawidłowa inicjalizacja).



### UWAGA!

Podczas ładowania zarówno ładowarka, jak i akumulator mogą się nagrzewać. Jest to naturalny objaw i nie należy uważać tego na problem.

Jeżeli istnieje taka możliwość, to ładowanie powinno odbywać się w temperaturze pokojowej.

Nie wolno przykrywać ładowarki w trakcie ładowania ani ładować akumulatora w bezpośrednim słońcu i sąsiedztwie źródeł gorąca, aby nie doszło do przegrzania.

## AKUMULATOR

Czas pracy po pełnym naładowaniu zależy od rodzaju wykonywanych czynności. Akumulator w tym narzędziu został zaprojektowany tak, aby zapewnić jego maksymalną i bezawaryjną żywotność. Jednak, jak w przypadku wszystkich akumulatorów, z czasem ulega on zużyciu. Aby jak najdłużej zachować żywotność akumulatora, zaleca się przechowywanie go w chłodnym miejscu, w pełni naładowanego. Nie wolno przechowywać akumulatora w stanie całkowitego rozładowania – należy go naładować od razu po rozładowaniu. Wszystkie akumulatory stopniowo tracą energię, a im wyższa temperatura otoczenia, tym szybciej następuje to rozładowanie. W przypadku dłuższego okresu nieużywania urządzenia, akumulator powinien być doładowywany co miesiąc lub dwa, aby wydłużyć jego żywotność.

## ŁADOWARKA

Ładowarka powinna być używana wyłącznie do ładowania akumulatora, dla którego została zaprojektowana. Absolutnie zabronione jest ładowanie tradycyjnych baterii. W przypadku uszkodzenia kabli ładowarki, należy je niezwłocznie wymienić. Ładowarka nie może mieć kontaktu z wodą ani być rozmontowywana. Powinna być używana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

## DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW I ŁADOWANIA

- Pod żadnym pozorem nie należy demontować akumulatora ani przechowywać go w temperaturze wyższej niż 40 °C. Ładowanie powinno odbywać się w temperaturze od 4 do 40 °C, przy użyciu ładowarki odpowiedniej dla danego typu akumulatora.
- Zużyty akumulator należy zutylizować zgodnie z wytycznymi zawartymi w sekcji "Ochrona środowiska naturalnego".
- Nie wolno zwierać biegunów akumulatora, gdyż przepływ prądu o dużej mocy może spowodować nagrzewanie, pęknięcie obudowy lub pożar. Nie należy podgrzewać akumulatora – przekroczenie temperatury 100 °C może prowadzić do uszkodzenia wewnętrznych uszczelnień, separatorów i komponentów polimerowych, wycieku elektrolitu, zwarcia wewnętrznego oraz wzrostu temperatury, co grozi pęknięciem obudowy. Zakazane jest również wrzucanie akumulatora do ognia, ponieważ może to spowodować eksplozję lub poparzenia.
- W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora, należy ostrożnie usunąć wyciek za pomocą szmatki, unikając kontaktu ze skórą. Jeśli elektrolit dostanie się na skórę lub do oczu, natychmiast należy przemyć miejsce dużą ilością wody, a następnie zneutralizować kwasem o łagodnym działaniu, np. sokiem z cytryny lub octem. W przypadku kontaktu z oczami, przepłukiwać je czystą wodą przez co najmniej 10 minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.
- Zaleca się unikać kontaktu biegunów różnych akumulatorów oraz nie wyrzucać akumulatora do śmieci ze względu na ryzyko pożaru.
- **Nowe akumulatory** lub te przechowywane przez dłuższy czas osiągają pełną wydajność po przejściu kilku cykli ładowania i rozładowania. W takich przypadkach zaleca się ładowanie akumulatorów prądem równym jednej dziesiątej ich pojemności, przez okres wskazany w instrukcji obsługi (od 5 do 16 godzin, w zależności od rodzaju akumulatora). Przed rozpoczęciem ładowania akumulator powinien osiągnąć temperaturę pokojową. Ładowanie w temperaturze poniżej 15°C lub powyżej 30°C może prowadzić do zmniejszenia pojemności akumulatora. Stabilizacja temperatury od 0°C do 15°C do poziomu pokojowego trwa około 2 godzin, a temperatura musi się ustabilizować zarówno na powierzchni, jak i wewnątrz akumulatora. Ładowanie w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 40°C zwiększa ryzyko samorozładowania. W przypadku urządzeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz, w temperaturach poniżej 0°C i powyżej 40°C może dojść do ograniczenia funkcjonalności, co może skutkować szybkim rozładowaniem akumulatora.
- **Eksploatacja:** Nie należy dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia. W przypadku zestawów składających się z kilku ogniw, nie można pozwolić, aby napięcie spadło poniżej minimalnych wartości dla poszczególnych ogniw (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1,75V). Niezachowanie tych wartości progowych może skutkować uszkodzeniem akumulatora lub zmniejszeniem jego pojemności. Na przykład, dla akumulatora 12V NiMH (złożonego z 10 ogniw), przy spadku napięcia do 1V na ogniwo, całkowite napięcie wyniesie 10V. Mimo że przy takim napięciu można jeszcze korzystać z akumulatora, ryzykujemy jego uszkodzenie i znaczne skrócenie żywotności.
- **Żywotność rzeczywista akumulatora** w dużej mierze zależy od warunków, w jakich jest eksploatowany (temperatura otoczenia, prąd ładowania i rozładowania itp.). Standardowe akumulatory eksploatowane w odpowiednich warunkach powinny wytrzymać do 500 cykli dla NiMH, do 500 cykli dla SLA, oraz 250–350 cykli dla Li-Pol i Li-Ion. Za koniec żywotności uważa się spadek pojemności o 30-40% w porównaniu do nowego akumulatora, co jest naturalnym procesem starzenia się ogniw i nie stanowi usterki.

- **Samorozładowanie** to proces, w którym akumulator traci poziom naładowania podczas składowania, co skutkuje spadkiem napięcia dostarczanego do odbiornika. Szybkość samorozładowania zależy od temperatury otoczenia – im wyższa temperatura, tym szybsze rozładowanie.
- **Składowanie:** Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowanym, doładowując je co pewien czas w zależności od typu ogniw (np. co 3 miesiące). Zaleca się przechowywanie akumulatorów w temperaturze pokojowej, w suchych pomieszczeniach.
- **Zakończenie eksploatacji:** Zależy od sposobu, w jaki użytkownik dba o akumulator. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń prowadzi do spadku wydajności i konieczności wymiany akumulatora na nowy. Prawidłowa eksploatacja i ładowanie zapewnią długą żywotność i wysoką wydajność akumulatora.

## 6. PROBLEM, MOŻLIWA PRZYCZYNA, ROZWIĄZANIE

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Klucz nie włącza się	Akumulator rozładowany, brak kontaktu, uszkodzony włącznik	Naładuj akumulator, sprawdź styki, skontaktuj się z serwisem.
Słabe działanie, niska moc	Niski poziom naładowania, ustawiony niski tryb pracy	Naładuj akumulator, przełącz na wyższy tryb pracy.
Hałas lub wibracje podczas pracy	Luźna nasadka, uszkodzone mocowanie, zużyty trzpień	Dokręć nasadkę, sprawdź mocowanie, wymień uszkodzone części.
Nagłe zatrzymanie się urządzenia	Przeciążenie, przegrzanie, włączone zabezpieczenie	Wyłącz urządzenie, pozwól mu ostygnąć, zmniejsz obciążenie.
Akumulator szybko się rozładowuje	Stary lub uszkodzony akumulator, nadmierne obciążenie	Wymień akumulator, zmniejsz obciążenie pracy.
Brak reakcji na zmianę trybu	Uszkodzony przełącznik trybu, błąd elektroniki	Skontaktuj się z serwisem.

## LISTA NAJCZĘSTSZYCH BŁĘDÓW UŻYTKOWNIKA

- Używanie niewłaściwych nasadek → grozi uszkodzeniem trzpienia i nasadki, a także zmniejszoną efektywnością pracy.
- Zbyt mocne dokręcanie śrub → może prowadzić do zerwania gwintu lub uszkodzenia śrub i nakrętek.
- Praca bez pełnego naładowania akumulatora → skutkuje spadkiem mocy i krótszym czasem pracy.
- Brak regularnego czyszczenia styków akumulatora → prowadzi do problemów z ładowaniem i zasilaniem urządzenia.
- Praca w niewłaściwych warunkach (np. wilgoć, zapylenie) → zwiększa ryzyko uszkodzeń elektrycznych i mechanicznych.
- Nieprzestrzeganie przerw w pracy → skutkuje przegrzewaniem urządzenia i zmniejszeniem jego żywotności.
- Nieprawidłowe przechowywanie akumulatora → np. całkowicie rozładowanego przez długi czas, co skraca jego żywotność.
- Używanie uszkodzonego akumulatora lub ładowarki → stwarza ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Brak stosowania ochrony osobistej (okulary, rękawice) → zwiększa ryzyko urazów podczas pracy.

## 7. DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002892
Napięcie akumulatora	20 V
Pojemność akumulatora	4.0 Ah
Prędkość obrotowa	2800 obr/min
Typ	Udarowy
Zasilanie ładowarki	220-230 V / 50-60 Hz

## 8. BUDOWA URZĄDZENIA



1. Trzpień
2. Głowica udaru
3. Silnik bezszczotkowy
4. Chłodzenie silnika
5. Lampka
6. Zmiana kierunku obrotu
7. Włącznik
8. Rękojeść
9. Regulacja obrotów
10. Mocowanie akumulatora
11. Wskaźnik naładowania akumulatora
12. Akumulator

## 9. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA



- Po zakończeniu pracy upewnij się, że narzędzie zostało wyłączone.
- Odłącz akumulator i – jeśli to konieczne – naładuj go przy użyciu oryginalnej ładowarki, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Umieść narzędzie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci, źródeł ciepła oraz bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Unikaj przechowywania akumulatora w temperaturze poniżej 0°C lub powyżej 40°C.
- Zawsze przechowuj narzędzie w stabilnej pozycji (pionowej lub poziomej), zabezpieczając je przed upadkiem lub przewróceniem.
- Jeśli przechowujesz narzędzie w szafce lub skrzynce, upewnij się, że dostęp mają wyłącznie upoważnione osoby.
- Nie przechowuj narzędzia w miejscach narażonych na uszkodzenia mechaniczne lub nadmierne wibracje.
- Po każdym użyciu oczyść narzędzie z kurzu i brudu, używając miękkiej szczotki lub sprężonego powietrza. Nie stosuj ostrych ani żrących środków czyszczących.
- Otwory wentylacyjne oraz dźwignie sterujące powinny być zawsze czyste i wolne od obcych substancji.
- Regularnie smaruj mechanizm udarowy (zgodnie z instrukcją producenta), używając odpowiednich środków smarujących, aby zapewnić długą żywotność narzędzia.
- Sprawdzaj stan końcówek roboczych (np. nasadek udarowych) oraz uchwytów narzędziowych. W razie zużycia lub uszkodzenia wymień je na nowe, zgodnie z wymaganiami producenta.
- Co kilka miesięcy zaleca się wykonanie przeglądu technicznego w autoryzowanym serwisie, szczególnie jeśli narzędzie jest intensywnie eksploatowane lub używane w trudnych warunkach.

## 10. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:

- 24 miesiące – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
- 24 miesiące – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:

- dowodu zakupu (paragon lub faktura),
- karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
- zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:

- bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
- za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).

4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:

- dokładnym opisem usterki,
- dowodem zakupu,
- kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).

5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.

6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:

- do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
- w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.

7. W przypadku uznania reklamacji:

- produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
- jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.

8. Gwarancją nie są objęte:

- uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
- uszkodzenia mechaniczne, zalania, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,

c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,

d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,

e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),

f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.

9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.

10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.

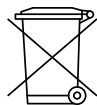
11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

### Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)

## 11. OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 25  
41/BE/2025

### Producent:

4MW Sp. z o.o.  
ul. Droga Owidzka 1i,  
83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

**nazwa: Klucz udarowy akumulatorowy**  
**model: BE0002892**

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 60745-2-2; EN 60745-1  
EN 55014-1; EN 55014-2  
EN 61000-6-1; EN 61000-6-3  
EN ISO 12100; EN 62133-2

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

**2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/WE**

### Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja jest zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

### Miejsce i data wystawienia:

Starogard Gdański, 30.10.2025

*Marcin Mierzwicki*

## 1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel vise à simplifier l'utilisation de l'appareil et de ses applications potentielles. Il renferme des instructions essentielles pour une utilisation sécurisée, appropriée et économique de l'appareil, contribuant ainsi à minimiser les risques, à réduire les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité ainsi que sa longévité. Ce manuel doit être conservé à proximité de l'appareil.



### ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec chacun de ses composants. Entraînez-vous à son utilisation et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour qu'il vous explique ses fonctions, son fonctionnement et les techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



### ATTENTION!

N'employez pas cet outil d'une manière qui ne respecte pas son utilisation prévue.

## 2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les instructions et les suivre scrupuleusement.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Il est recommandé de porter un casque de protection.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants.

## 3. SÉCURITÉ



1. Tenez les personnes présentes ainsi que les enfants à distance de l'utilisateur de l'outil. Toute distraction peut provoquer une perte de contrôle.
2. Le lieu de travail doit être propre et bien éclairé ; les espaces de travail ombragés ou sombres augmentent considérablement le risque de blessure.
3. N'activez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ni dans des environnements poussiéreux.
4. Avant de mettre l'outil en marche, veillez à retirer tous les outils de réglage et les clés afin d'éviter toute blessure corporelle en cas de coïncement dans les pièces mobiles.
5. Avant d'insérer la pile, veillez à ce que le bouton d'alimentation soit en position d'arrêt pour éviter toute activation accidentelle.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé sous la pluie ou à proximité de l'eau, car cela pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique.
7. Restez attentif, focalisé sur votre tâche et faites preuve de discernement lors de l'utilisation d'un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances, d'alcool ou de médicaments.
8. Adoptez une tenue professionnelle adéquate pour le travail : évitez les vêtements amples et les bijoux, et attachez ou dissimulez vos cheveux longs, car ils pourraient s'em mêler dans les pièces mobiles.
9. Portez un équipement de protection individuelle approprié, tel que des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive. Les lunettes de vue ou de soleil ne garantissent pas la protection des yeux.
10. Évitez les postures non naturelles lors de l'utilisation de l'appareil : écarter correctement les jambes et maintenez votre équilibre corporel, ce qui vous garantira un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'urgence.
11. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans le boîtier accroît le risque de choc électrique.
12. Évitez les postures inconfortables lors de l'utilisation de l'outil. Veillez à adopter une posture stable et droite.
13. Déconnectez l'outil électrique ou retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoires ou rangement. Ces mesures minimisent le risque de mise en marche accidentelle.
14. Entretenez vos outils électriques de manière appropriée. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont ni déformées ni obstruées, que les composants ne présentent pas de dommages et signalez tout autre problème susceptible d'affecter leur fonctionnement. En cas de défaillance, faites réparer l'outil avant de le réutiliser. De nombreux accidents résultent d'un entretien inadéquat des outils.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION D'OUTILS SANS FIL

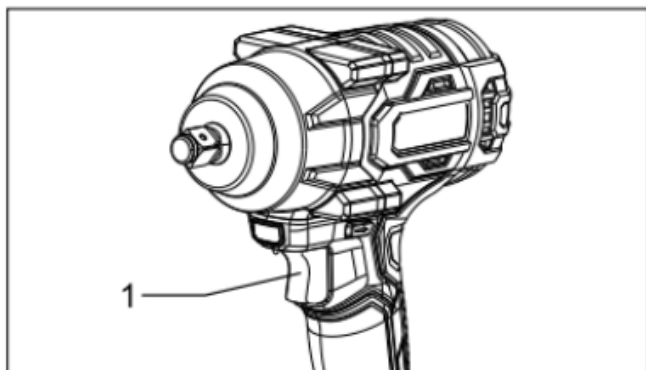
1. Utilisez toujours le chargeur recommandé par le fabricant. Conçu spécifiquement pour cette batterie, il assure une charge en toute sécurité. L'utilisation d'autres chargeurs peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
2. Utilisez exclusivement les piles recommandées pour cet outil. L'emploi de piles non conformes peut provoquer des blessures ou un incendie.
3. Lorsqu'elle n'est pas en service, conservez la batterie à l'écart des objets métalliques tels que des trombones, des clés, des pièces de monnaie, des clous ou des vis, qui pourraient provoquer un court-circuit au niveau des bornes. Un court-circuit peut entraîner un incendie ou des brûlures.
4. En cas de fuite d'électrolyte de la batterie, évitez tout contact avec le produit, car il peut entraîner des irritations ou des brûlures. En cas de contact, rincez immédiatement la zone affectée. Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, consultez sans délai un médecin.
5. Ne jamais démonter la batterie ni ses composants. La maintenance à l'abri de la lumière directe du soleil, des températures élevées, de l'eau, de l'humidité et du feu. Le contact avec ces éléments peut entraîner un court-circuit ou une explosion.
6. Évitez d'utiliser l'appareil sous la pluie ou dans des environnements humides, car cela pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique.

## 4. EMPLOI DE L'APPAREIL



### INCLUSION

Pour activer l'outil, il vous suffit d'appuyer sur la gâchette (1). Plus vous appuyez sur la gâchette, plus l'outil fonctionne rapidement. Pour l'éteindre, relâchez simplement la gâchette.



#### ATTENTION!

Vérifiez systématiquement le sens de rotation avant d'entamer le travail.



#### ATTENTION!

N'actionnez l'inverseur de sens de marche qu'une fois l'outil complètement arrêté. Toute manipulation de l'inverseur avant l'arrêt total de l'outil pourrait entraîner des dommages.

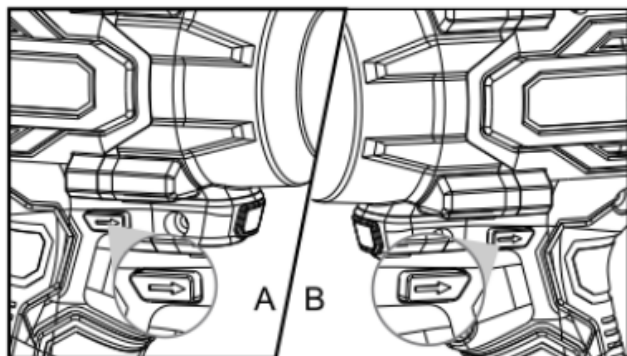


#### ATTENTION!

Lorsque l'outil n'est pas en usage, veillez à toujours positionner le levier de l'inverseur en position neutre.

### CHANGEMENT DE DIRECTION DE ROTATION

Cet appareil est doté d'un inverseur de sens de rotation. Actionnez le levier A pour une rotation horaire et le levier B pour une rotation antihoraire. Lorsque le levier est en position neutre, la gâchette demeure inactive.



### CHANGEMENT DE LA FORCE D'IMPACT

Vous avez la possibilité de régler la force d'impact sur trois niveaux : élevé, moyen ou faible. Cela vous permet d'adapter la puissance de serrage en fonction du type de travail à réaliser. Le niveau de force d'impact varie à chaque pression sur le bouton, vous permettant ainsi de l'ajuster selon les exigences de la tâche.



BAS - 1400 tr/min



MOYEN - 1800 tr/min



ÉLEVÉ - 2800 tr/min



#### ATTENTION!

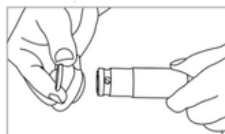
Si aucun indicateur du panneau n'est allumé, appuyez une fois sur la gâchette avant d'actionner le bouton.



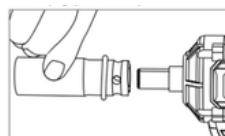
#### ATTENTION!

Tous les indicateurs du panneau de commande s'éteignent lorsque l'outil est désactivé afin de préserver la batterie. Le niveau de force d'impact peut être vérifié en exerçant une légère pression sur la gâchette, juste suffisamment pour empêcher le démarrage de l'outil.

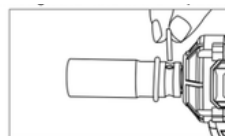
### INSTALLATION DE COUVERCLES DE PRISES ÉLECTRIQUES



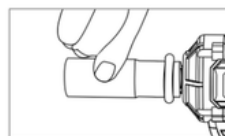
Placez le joint torique sur la douille à chocs.



Placez la douille à choc sur la tige carrée de manière à ce que l'orifice de la douille soit en alignement avec celui de la tige. (Pour retirer la douille, il suffit de la tirer.)



Insérez la goupille dans l'orifice de la douille à impact.



Insérez le joint torique dans la rainure pour maintenir la tige en place.

## 5. CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- La batterie est fournie préchargée, mais elle doit être entièrement chargée avant la première utilisation.
- Branchez le chargeur à une prise murale et insérez la batterie à l'intérieur. Si tout fonctionne correctement, le voyant rouge s'allumera. Il s'éteindra une fois la batterie complètement chargée, puis le voyant vert s'allumera.
- Il faut environ une heure pour charger intégralement la batterie. Celle-ci ne peut être retirée du chargeur que lorsque le voyant vert s'allume, signalant qu'elle est entièrement chargée.
- Ne chargez pas une batterie chaude, car cela est caractéristique des batteries lithium-ion ; charger une batterie à une température élevée diminuera sa durée de vie. Laissez la batterie refroidir avant de la recharger, ce qui peut prendre plusieurs minutes après une utilisation intensive.



### ATTENTION!

Si le témoin de charge ne s'allume pas, vérifiez que le chargeur est correctement connecté à la prise électrique et qu'il est allumé, et assurez-vous que la batterie est bien insérée dans le chargeur.

## FRAIS D'INITIATION

La batterie doit être entièrement chargée, puis l'outil doit être utilisé jusqu'à épuisement. Ce processus doit être répété environ quatre fois pour garantir une performance optimale de la batterie (initialisation adéquate).



### ATTENTION!

Il est normal que le chargeur et la batterie chauffent lors de la charge. Cela ne doit pas être perçu comme un problème. Si possible, la charge doit être réalisée à température ambiante.

Ne recouvrez pas le chargeur pendant la charge et évitez de charger la batterie en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur pour prévenir tout risque de surchauffe.

## BATTERIE

L'autonomie de la batterie après une charge complète varie en fonction du type de travail effectué. Bien que conçue pour une longévité optimale et sans souci, la batterie de cet outil subit néanmoins une dégradation progressive, comme toutes les batteries. Pour maximiser sa durée de vie, il est conseillé de la conserver dans un endroit frais et chargée. Évitez de la stocker complètement déchargée ; rechargez-la immédiatement après utilisation. Toutes les batteries perdent progressivement de l'énergie, et cette décharge est d'autant plus rapide que la température ambiante est élevée. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de recharger la batterie tous les un à deux mois afin de prolonger sa durée de vie.

## CHARGEUR

Le chargeur doit être utilisé exclusivement pour charger la batterie pour laquelle il a été conçu. La charge de batteries conventionnelles est formellement interdite. En cas de dommages aux câbles du chargeur, ceux-ci doivent être remplacés sans délai. Le chargeur ne doit pas entrer en contact avec l'eau ni être démonté. Il doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

## RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX BATTERIES SUPPLÉMENTAIRES ET À LA CHARGE

- La batterie ne doit en aucun cas être démontée ni entreposée à des températures supérieures à 40 °C. La charge doit être réalisée à une température comprise entre 4 et 40 °C, en utilisant un chargeur approprié au type de batterie.
- La batterie usagée doit être éliminée conformément aux directives de la section « Protection de l'environnement ».
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie, car un courant élevé pourrait entraîner une surchauffe, la rupture du boîtier ou un incendie. Évitez de chauffer la batterie : une température dépassant 100 °C pourrait endommager les joints internes, les séparateurs et les composants polymères, entraînant une fuite d'électrolyte, un court-circuit interne et une élévation de la température susceptible de provoquer la rupture du boîtier. Enfin, ne jetez pas la batterie au feu, car cela pourrait engendrer une explosion ou des brûlures.
- En cas de fuite d'électrolyte, essuyez soigneusement le liquide avec un chiffon, en évitant tout contact avec la peau. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau, puis neutralisez l'électrolyte avec un acide doux, tel que du jus de citron ou du vinaigre. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consultez un médecin.
- Il est conseillé d'éviter tout contact entre les pôles de batteries différentes et de ne pas jeter la batterie à la poubelle en raison du risque d'incendie.
- Les batteries neuves ou entreposées pendant une période prolongée atteindront leurs performances optimales après plusieurs cycles de charge et de décharge. Dans ce contexte, il est conseillé de les charger à une dixième de leur capacité pendant la durée spécifiée dans le manuel d'utilisation (de 5 à 16 heures, selon le type de batterie). Avant la charge, la batterie doit être à température ambiante. Charger à des températures inférieures à 15 °C ou supérieures à 30 °C peut diminuer sa capacité. Il faut environ 2 heures pour que la batterie se stabilise de 0 °C à 15 °C, puis à température ambiante. La température doit se stabiliser tant en surface qu'à l'intérieur de la batterie. Charger à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C accroît le risque d'autodécharge. Pour les appareils destinés à une utilisation en extérieur, des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C peuvent entraîner une diminution des performances et, par conséquent, une décharge rapide de la batterie.
- Utilisation : Évitez de laisser la batterie se décharger complètement, car cela pourrait entraîner des dommages. Pour les batteries multi-éléments, veillez à ne pas laisser la tension descendre en dessous des valeurs minimales de chaque élément (NiMH 1 V, Li-Po 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). Le non-respect de ces seuils peut nuire à la batterie ou diminuer sa capacité. Par exemple, pour une batterie NiMH de 12 V (composée de 10 éléments), si la tension descend à 1 V par élément, la tension totale sera de 10 V. Bien que la batterie puisse encore fonctionner à cette tension, elle risque d'être endommagée et sa durée de vie sera considérablement réduite.
- La durée de vie effective d'une batterie dépend en grande partie de ses conditions d'utilisation (température ambiante, courant de charge et de décharge, etc.). Les batteries standard, lorsqu'elles sont utilisées dans des conditions optimales, peuvent atteindre 500 cycles pour les NiMH et les SLA, et entre 250 et 350 cycles pour les Li-Po et Li-ion. Une batterie est considérée comme en fin de vie lorsqu'elle perd 30 à 40 % de sa capacité par rapport à une batterie neuve. Ce phénomène constitue un processus de vieillissement naturel et non un défaut.

- L'autodécharge désigne le phénomène par lequel une batterie perd de sa charge durant son stockage, entraînant ainsi une diminution de la tension. La rapidité de l'autodécharge est influencée par la température ambiante : plus celle-ci est élevée, plus la décharge s'effectue rapidement.
- Stockage : Les batteries doivent être conservées chargées et rechargées régulièrement en fonction de leur type (par exemple, tous les 3 mois). Il est conseillé de les entreposer à température ambiante dans un lieu sec.
- Durée de vie : Elle est tributaire de l'entretien de votre batterie. Le non-respect de ces recommandations entraînera une diminution des performances et la nécessité de remplacer la batterie. Une utilisation et une charge adéquates assureront une longévité prolongée et des performances optimales.

## 6. PROBLÈME, CAUSE POTENTIELLE, SOLUTION

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La clé ne s'allume pas.	Batterie déchargée, aucun contact, interrupteur défectueux	Rechargez la batterie, vérifiez les connexions, contactez le service client.
Performances insatisfaisantes, puissance limitée	Niveau de batterie faible, mode d'économie d'énergie activé.	Rechargez la batterie et passez à un mode de fonctionnement avancé.
Bruit ou vibration lors du fonctionnement	Bouchon lâche, fixation altérée, tige usée	Resserrer le bouchon, vérifier l'assemblage, remplacer les pièces défectueuses.
Interruption brusque de l'appareil	Surcharge, surchauffe, protection engagée	Éteignez l'appareil, laissez-le refroidir et diminuez la charge.
La batterie se vide rapidement.	Batterie usagée ou défectueuse, surcharge excessive	Remplacez la batterie et diminuez la charge de travail.
Aucune réponse au changement de mode.	Commutateur de mode défectueux, erreur électronique	Veuillez contacter le service.

## LISTE DES ERREURS LES PLUS FRÉQUENTES DES UTILISATEURS

- L'utilisation d'accessoires inappropriés peut endommager l'arbre et l'accessoire, entraînant ainsi une diminution de l'efficacité du travail.
- Un serrage excessif des vis peut endommager le filetage ainsi que les vis et les écrous.
- Fonctionner sans batterie entièrement chargée → entraîne une diminution de la puissance et une durée de fonctionnement réduite.
- Le non-nettoyage régulier des contacts de la batterie → entraîne des problèmes de charge et d'alimentation de l'appareil.
- Travailler dans des conditions inappropriées (telles que l'humidité ou la poussière) augmente le risque de dommages électriques et mécaniques.
- Le non-respect des pauses de travail provoque une surchauffe de l'appareil et diminue sa durée de vie.
- Un stockage inapproprié de la batterie, par exemple une décharge complète prolongée, peut réduire sa durée de vie.
- L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur défectueux → engendre un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Le non-respect de l'utilisation des équipements de protection individuelle (lunettes de protection, gants) → accroît le risque de blessures au travail.

## 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	BE0002892
Tension de la batterie	20V
Capacité de la batterie	4,0 Ah
vitesse de rotation	2800 tr/min
Taper	Impact
Chargeur d'alimentation	220-230 V / 50-60 Hz

## 8. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL



1. Épingle
2. Tête d'impact
3. Moteur sans balais
4. Refroidissement du moteur
5. Une lampe
6. Changement de direction de rotation
7. Changeur
8. Poignée
9. Contrôle de la vitesse
10. Support de batterie
11. Indicateur de niveau de charge de la batterie
12. Batterie

## 9. STOCKAGE ET MAINTENANCE



1. Lorsque vous avez achevé votre tâche, veillez à ce que l'outil soit éteint.
2. Déconnectez la batterie et, si nécessaire, rechargez-la à l'aide du chargeur d'origine selon les recommandations du fabricant.
3. Placez l'outil dans un espace sec et bien aéré, protégé de l'humidité, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
4. Évitez de conserver la batterie à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C.
5. Rangez toujours l'outil dans une position stable (verticale ou horizontale), en le protégeant des chutes et des renversements.
6. Si vous rangez l'outil dans une armoire ou une boîte, veillez à ce que seules les personnes autorisées puissent y accéder.
7. Ne pas entreposer l'outil dans des zones susceptibles de subir des dommages mécaniques ou des vibrations excessives.
8. Après chaque utilisation, nettoyez l'outil de la poussière et des salissures à l'aide d'une brosse douce ou d'air comprimé. Évitez d'utiliser des produits nettoyants agressifs ou abrasifs.
9. Les ouvertures de ventilation et les leviers de commande doivent toujours être maintenus propres et dépourvus de contaminants.
10. Lubrifiez régulièrement le mécanisme de percussion, conformément aux recommandations du fabricant, en utilisant des lubrifiants appropriés pour assurer la longévité de l'outil.
11. Vérifiez l'état des embouts de travail, tels que les douilles à choc, ainsi que des porte-outils. S'ils présentent des signes d'usure ou de dommages, remplacez-les par des neufs conformes aux spécifications du fabricant.
12. Il est conseillé de réaliser un contrôle technique dans un centre de service agréé tous les quelques mois, en particulier si l'outil est utilisé de manière intensive ou dans des conditions difficiles.

## 10. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les pièces d'usure courante, telles que les balais de charbon, les disques de coupe, les forets, les embouts, les huiles et autres consommables, sauf si elles sont expressément mentionnées dans la garantie du fabricant.

La garantie englobe les défauts de matériaux ainsi que ceux découlant de causes intrinsèques au produit, constatés durant la période :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 24 mois – en cas d'achat par une société ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à partir de la date d'achat du produit par le premier acheteur.

La garantie est valable sous réserve de la présentation des documents suivants :

- a) justificatif d'achat (reçu ou facture),
  - b) carte de garantie – si incluse,
  - c) notifications durant la période de garantie.
3. Les réclamations peuvent être déposées :
    - a) directement au Service central de garantie,
    - b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marché).
  4. Le produit concerné par la réclamation doit être expédié au centre de service avec les éléments suivants :
    - a) une description précise du défaut,
    - b) justificatif d'achat,
    - c) certificat de garantie (si inclus).
  5. Les frais d'expédition du produit vers le centre de service sont à la charge du client. Si la demande de garantie est refusée, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.
  6. Le délai de traitement de la demande est de :
    - a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service,
    - b) Si l'importation de pièces s'avère nécessaire, ce délai peut être prolongé, et le Client en sera informé.
  7. Dans le cas où la plainte est acceptée :
    - a) Le produit sera réparé ou remplacé par un modèle identique ou équivalent, sans caractéristiques inférieures.
    - b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat peut être envisagé.
  8. La garantie n'inclut pas :
    - a) dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux normes de sécurité,
    - b) dommages mécaniques, inondations, corrosion, surcharge, grippage, etc.

c) les dommages causés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques, d) les tentatives de réparation, de démontage ou de modification de l'appareil, e) les pièces qui s'usent naturellement lors de l'utilisation (par exemple, disques, forets, brosses), f) les produits dépourvus de preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. Dans le cas d'un achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (tel qu'un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront gérés conformément à la politique du détaillant concerné.

La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur découlant des dispositions légales, y compris celles relatives à la garantie.

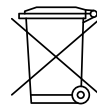
11. La décision du Service central de garantie relative à l'étendue et à la validité de la réclamation de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu des réglementations en vigueur.

### Service de garantie central BESTEN

R. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail : [pomoc@besten.tools](mailto:pomoc@besten.tools)

## 11. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter les appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les appareils électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans les points de collecte dédiés au recyclage.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 25. 41/BE/2025

### Producteur:

4MW Sp. z o.o.  
Rue Droga Owidzka 1i,  
83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

**Nom : Clé à chocs sans fil**

**Modèle : BE0002892**

répond aux exigences des normes et standards harmonisés suivants : EN 60745-2-2 ; EN 60745-1 ; EN 55014-1 ; EN 55014-2 ; EN 61000-6-1 ; EN 61000-6-3 ; EN ISO 12100 ; EN 62133-2

et répond aux exigences fondamentales des directives suivantes : **2006/42/UE ; 2014/30/UE ; 2012/19/UE ; 2011/65/UE ; 2006/66/UE**

**Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :**

Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité constitue la fondation du marquage du produit.

Cette déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures réalisées par celui-ci.

**Lieu et date d'émission :**

Starogard Gdański, 30/10/2025

*Marcin Mierzwicki*

## 1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la durata. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



### ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. Esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere spiegazioni sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso inadeguato può provocare gravi lesioni.



### ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

## 2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



ATTENZIONE!



Si prega di leggere con attenzione le istruzioni e di seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di protezioni acustiche.



Si raccomanda di indossare un casco di protezione.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.

## 3. SICUREZZA



1. Tenere gli astanti e i bambini a distanza dalla persona che utilizza l'utensile. Le distrazioni possono provocare una perdita di controllo.
2. Il luogo di lavoro deve essere pulito e adeguatamente illuminato; gli spazi di lavoro ombreggiati o scarsamente illuminati aumentano significativamente il rischio di infortuni.
3. Non attivare il dispositivo in prossimità di liquidi infiammabili, gas o in ambienti polverosi.
4. Prima di avviare l'utensile, è fondamentale assicurarsi di aver rimosso tutti gli strumenti di regolazione e le chiavi inglesi per prevenire lesioni personali nel caso in cui rimanessero impigliati nelle parti in movimento.
5. Prima di inserire la batteria, verificare che il pulsante di accensione sia impostato su "off" per prevenire attivazioni involontarie.
6. L'utensile non deve essere impiegato sotto la pioggia o in prossimità dell'acqua, poiché ciò potrebbe provocare cortocircuiti e scosse elettriche.
7. Siate attenti, concentratevi su ciò che state facendo e applicate il buon senso nell'uso di un elettroutensile. Evitate di utilizzare un elettroutensile quando siete affaticati o sotto l'influenza di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.
8. Vestitevi in modo consono per il lavoro: evitate abiti ampi e gioielli, e legate o raccogliete i capelli lunghi, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
9. Indossare dispositivi di protezione individuale, quali occhiali di sicurezza, mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche, a seconda delle circostanze. Gli occhiali da vista o da sole non forniscono protezione adeguata per gli occhi.
10. Evitare posizioni innaturali durante l'uso dell'apparecchio: posizionare correttamente le gambe e mantenere l'equilibrio del corpo, per garantire un controllo ottimale dell'elettroutensile in situazioni di emergenza.
11. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua nell'alloggiamento incrementa il rischio di scosse elettriche.
12. Evitare posizioni scomode durante l'uso dell'utensile. Assicurarsi di mantenere una postura eretta e sicura.
13. Scollegare l'elettroutensile o rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'elettroutensile. Queste precauzioni diminuiscono il rischio di avvio accidentale dell'utensile.
14. Mantenere gli elettroutensili in modo appropriato. Controllare la presenza di parti mobili piegate o bloccate, componenti danneggiati e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. In caso di danni, far riparare l'utensile prima di un ulteriore utilizzo. Molti incidenti sono causati da utensili sottoposti a insufficiente manutenzione.

### REGOLE PER OPERARE IN SICUREZZA CON STRUMENTI A BATTERIA

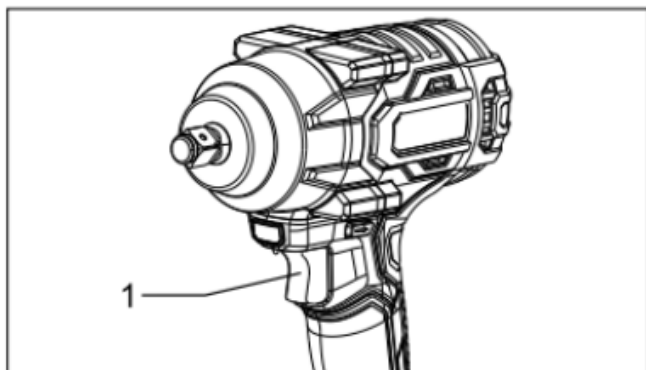
1. Utilizzare sempre il caricabatterie fornito dal produttore. È progettato per la specifica batteria e assicura una ricarica sicura. L'uso di caricabatterie alternativi può compromettere la batteria e aumentare il rischio di incendio.
2. Utilizzare esclusivamente le batterie indicate per questo utensile. L'impiego di batterie non conformi può provocare lesioni o incendi.
3. Quando non è in uso, riporre la batteria lontano da oggetti metallici come graffette, chiavi, monete, chiodi o viti, poiché potrebbero provocare un cortocircuito dei terminali. Un cortocircuito può generare incendi o ustioni.
4. In caso di fuoriuscite di elettrolita dalla batteria, evitare il contatto con la sostanza, poiché potrebbe provocare irritazioni o ustioni. In caso di contatto, sciacquare immediatamente la zona interessata. Se l'elettrolita entra in contatto con gli occhi, consultare tempestivamente un medico.
5. Non smontare mai la batteria o le sue celle. Mantenerla lontana dalla luce solare diretta, da temperature elevate, dall'acqua, dall'umidità e dal fuoco. Il contatto con tali fattori può provocare cortocircuiti o esplosioni.
6. Evitare di utilizzare il dispositivo durante la pioggia o in ambienti umidi, poiché ciò potrebbe provocare cortocircuiti e scosse elettriche.

## 4. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



### INCLUSIONE

Per attivare l'utensile, è sufficiente premere l'interruttore a grilletto (1). Aumentando la pressione sul grilletto, la velocità dell'utensile incrementa. Per fermarlo, è sufficiente rilasciare il grilletto.



#### ATTENZIONE!

Controllare sempre la direzione di rotazione prima di iniziare il lavoro.



#### ATTENZIONE!

Utilizzare l'interruttore di marcia avanti/indietro esclusivamente dopo che l'utensile si è completamente fermato. Modificare l'interruttore di marcia avanti/indietro prima che l'utensile si arresti potrebbe causarne il danneggiamento.

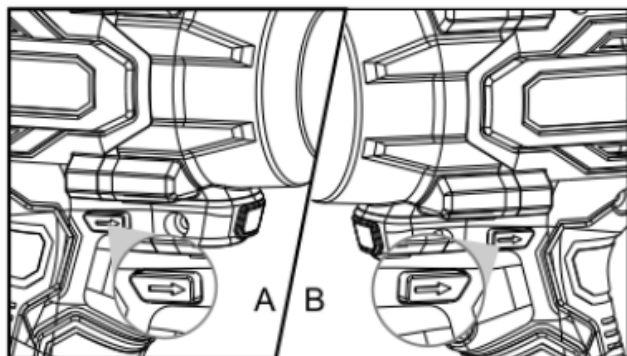


#### ATTENZIONE!

Quando l'utensile non è in uso, è fondamentale posizionare sempre la leva dell'interruttore di inversione in posizione neutra.

### CAMBIO DI DIREZIONE DELLA ROTAZIONE

Questo strumento è equipaggiato con un interruttore per la marcia avanti e indietro, che permette di modificare la direzione di funzionamento. Premere la leva dell'interruttore sul lato A per la rotazione in senso orario o sul lato B per la rotazione in senso antiorario. Quando la leva dell'interruttore si trova in posizione neutra, il grilletto non può essere attivato.



### CAMBIAMENTO DELLA FORZA D'IMPATTO

È possibile regolare la forza d'impatto su tre livelli: alto, medio o basso. Ciò consente di adattare la potenza di fissaggio al tipo di lavoro da eseguire. Il livello di forza d'impatto varia ogni volta che si preme il pulsante. È possibile modificare la forza d'impatto in base alle esigenze specifiche del lavoro.



BASSO - 1400 giri/min



MEDIO - 1800 giri/minuto



ALTO - 2800 giri/min



#### ATTENZIONE!

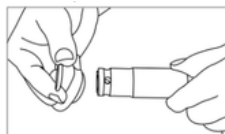
Se nessuna delle spie del pannello è accesa, premere una volta il grilletto dell'interruttore prima di attivare il pulsante.



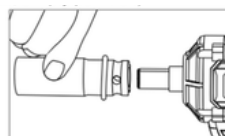
#### ATTENZIONE!

Tutte le spie sul pannello degli interruttori si spengono quando l'utensile è disattivato per preservare la carica della batteria. È possibile monitorare il livello di forza d'impatto premendo il grilletto dell'interruttore con la giusta intensità per evitare l'avvio dell'utensile.

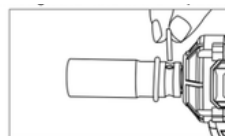
### INSTALLAZIONE DEI COPRIPRESE



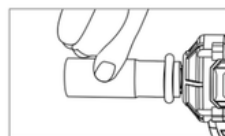
Posizionare l'O-ring sulla bussola d'impatto.



Posizionare la bussola a contatto con il gambo quadrato in modo che il foro della bussola sia allineato con il foro del gambo. (Per rimuovere la bussola, è sufficiente estrarla.)



Inserire il perno attraverso l'apertura nella presa di impatto.



Far scorrere l'O-ring nella scanalatura per bloccare lo stelo.

## 5. RICARICA DELLA BATTERIA

- La batteria viene fornita precaricata, ma è fondamentale caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Collega il caricabatterie a una presa a muro e inserisci la batteria. Se tutto funziona correttamente, si accenderà la luce rossa. La luce si spegnerà al termine della carica, momento in cui si accenderà la luce verde.
- Ci vogliono circa sessanta minuti per una carica completa della batteria. La batteria può essere estratta dal caricabatterie solo quando la luce verde si illumina, segnalando che è completamente carica.
- Non caricare una batteria calda, poiché ciò è caratteristico delle batterie agli ioni di litio; caricare una batteria calda ne comprometterà la durata. Lasciare raffreddare la batteria prima di procedere con la ricarica; questo processo potrebbe richiedere diversi minuti dopo un utilizzo intenso.



### ATTENZIONE!

Se la spia di ricarica non si illumina, controllare che il caricabatterie sia correttamente connesso alla presa elettrica e attivato, oltre a verificare che la batteria sia inserita correttamente nel caricabatterie.

## CARICA INIZIALE

La batteria deve essere completamente carica e successivamente l'utensile deve essere impiegato fino al suo totale esaurimento. Questo processo deve essere ripetuto circa quattro volte per assicurare che la batteria raggiunga le massime prestazioni (inizializzazione corretta).



### ATTENZIONE!

Sia il caricabatterie che la batteria possono surriscaldarsi durante il processo di ricarica. Questo fenomeno è normale e non deve essere interpretato come un problema.

Se possibile, la ricarica dovrebbe essere effettuata a temperatura ambiente.

Non coprire il caricabatterie durante la ricarica e non esporre la batteria alla luce diretta del sole o a fonti di calore per prevenire il surriscaldamento.

## BATTERIA

L'autonomia con una carica completa varia in base al tipo di lavoro eseguito. La batteria di questo utensile è progettata per garantire una durata ottimale senza inconvenienti. Tuttavia, come tutte le batterie, subisce un degrado nel tempo. Per massimizzare la sua longevità, si raccomanda di conservarla in un luogo fresco e completamente carica. Evitare di riporre la batteria quando è completamente scarica: ricaricarla immediatamente dopo l'uso. Tutte le batterie perdono gradualmente energia e, con l'aumento della temperatura ambiente, questo processo di scarica avviene più rapidamente. Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo prolungato, è necessario ricaricare la batteria ogni uno o due mesi per prolungarne la vita utile.

## CARICABATTERIE

Il caricabatterie deve essere impiegato esclusivamente per ricaricare la batteria per la quale è stato concepito. È assolutamente vietato caricare batterie convenzionali. Qualora i cavi del caricabatterie risultassero danneggiati, è necessario procedere alla loro sostituzione immediata. Il caricabatterie non deve entrare in contatto con l'acqua né essere smontato. Deve essere utilizzato unicamente in ambienti interni.

## BATTERIE SUPPLEMENTARI E SUGGERIMENTI PER LA RICARICA

- In nessun caso la batteria deve essere smontata o conservata a temperature superiori a 40 °C. La ricarica deve avvenire a una temperatura compresa tra 4 e 40 °C, utilizzando un caricabatterie appropriato per il tipo di batteria.
- La batteria usata deve essere eliminata in conformità con le linee guida indicate nella sezione "Protezione dell'ambiente".
- Evitare di cortocircuitare i terminali della batteria, poiché un elevato flusso di corrente potrebbe provocare surriscaldamento, rottura dell'involucro o incendi. Non riscaldare la batteria: temperature superiori a 100 °C potrebbero compromettere le guarnizioni interne, i separatori e i componenti polimerici, causando perdite di elettrolita, cortocircuiti interni e un aumento della temperatura, con conseguente rottura dell'involucro. Inoltre, non gettare la batteria nel fuoco, poiché ciò potrebbe provocare esplosioni o ustioni.
- In caso di fuoriuscite di elettrolita dalla batteria, asciugare con attenzione la zona interessata utilizzando un panno, evitando il contatto con la pelle. Se l'elettrolita entra in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente l'area con abbondante acqua e successivamente neutralizzarla con un acido delicato, come succo di limone o aceto. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per almeno 10 minuti e successivamente consultare un medico.
- Si consiglia di evitare il contatto tra i poli di batterie differenti e di non smaltire la batteria tra i rifiuti a causa del rischio di incendio.
- Le batterie nuove o conservate per lunghi periodi raggiungeranno le loro massime prestazioni dopo diversi cicli di carica e scarica. In tali circostanze, si raccomanda di caricare le batterie a un decimo della loro capacità per il periodo indicato nel manuale utente (da 5 a 16 ore, a seconda del tipo di batteria). Prima della ricarica, la batteria deve essere portata a temperatura ambiente. La ricarica a temperature inferiori a 15 °C o superiori a 30 °C può compromettere la capacità della batteria. Sono necessarie circa 2 ore affinché la batteria si stabilizzi da 0 °C a 15 °C a temperatura ambiente, e la temperatura deve uniformarsi sia sulla superficie che all'interno della batteria. La ricarica a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C aumenta il rischio di autoscarica. Per i dispositivi destinati all'uso esterno, temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C possono compromettere la funzionalità, causando una rapida scarica della batteria.
- Funzionamento: Evitare di far scaricare completamente la batteria, poiché ciò potrebbe comprometterne l'integrità. Per i pacchi batteria multicella, è fondamentale non consentire che la tensione scenda al di sotto dei valori minimi per ciascuna cella (NiMH 1 V, Li-Pol 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). Ignorare queste soglie può comportare danni alla batteria o una diminuzione della capacità. Ad esempio, per una batteria NiMH da 12 V (composta da 10 celle), se la tensione scende a 1 V per cella, la tensione totale sarà di 10 V. Sebbene la batteria possa ancora funzionare a questa tensione, esiste il rischio di danneggiamento e di una significativa riduzione della durata.
- La durata effettiva di una batteria è fortemente influenzata dalle sue condizioni operative, quali temperatura ambiente, corrente di carica e scarica, e simili. Le batterie standard, se impiegate in condizioni appropriate, dovrebbero garantire fino a 500 cicli per le NiMH, fino a 500 cicli per le SLA e tra 250 e 350 cicli per le Li-Po e gli Ioni di Litio. La fine della vita utile è definita come una riduzione del 30-40% della capacità rispetto a una batteria nuova. Questo rappresenta un processo naturale di invecchiamento e non è da considerarsi un difetto.

- L'autoscarica è il processo attraverso il quale una batteria perde la propria carica durante lo stoccaggio, comportando una diminuzione della tensione fornita al carico. La velocità di autoscarica è influenzata dalla temperatura ambientale: all'aumentare della temperatura, la scarica avviene più rapidamente.
- Conservazione: le batterie devono essere mantenute cariche, con ricariche periodiche in base al tipo di cella (ad esempio, ogni 3 mesi). Si raccomanda di conservare le batterie a temperatura ambiente in un luogo asciutto.
- La durata della batteria dipende da come la si cura. Ignorare queste raccomandazioni comporterà una diminuzione delle prestazioni e la necessità di sostituire la batteria. Un utilizzo e una ricarica appropriati garantiranno una lunga vita utile della batteria e prestazioni ottimali.

## 6. PROBLEMA, POSSIBILE CAUSA, SOLUZIONE

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSALE	SOLUZIONE
La chiave non si attiva.	Batteria esaurita, assenza di contatto, interruttore compromesso	Caricare la batteria, verificare i contatti, contattare il servizio di assistenza.
Prestazioni limitate, potenza ridotta	Livello della batteria ridotto, modalità a bassa potenza attivata.	Caricare la batteria e passare a una modalità operativa superiore.
Rumore o vibrazioni durante l'operatività	Tappo allentato, montaggio compromesso, stelo usurato	Stringere il tappo, verificare il montaggio, sostituire le componenti danneggiate.
Arresto inatteso del dispositivo	Sovraccarico, surriscaldamento, protezione attivata.	Spegnere l'apparecchio, consentire il raffreddamento e ridurre il carico.
La batteria si esaurisce rapidamente.	Batteria usurata o compromessa, sovraccarico	Sostituisci la batteria e riduci il carico di lavoro.
Nessuna risposta al cambiamento della modalità.	Interruttore di modalità compromesso, errore elettronico.	Contattare il servizio di assistenza clienti.

## ELENCO DEGLI ERRORI PIÙ FREQUENTI DEGLI UTENTI

- L'uso di accessori inadeguati può compromettere l'albero e l'accessorio stesso, oltre a diminuire l'efficienza operativa.
- Serrare eccessivamente le viti può compromettere la filettatura o danneggiare viti e dadi.
- Il funzionamento senza una batteria completamente carica si traduce in una diminuzione della potenza e in un tempo di operatività ridotto.
- La pulizia irregolare dei contatti della batteria provoca problemi di ricarica e alimentazione del dispositivo.
- Lavorare in condizioni inadeguate (come umidità e polvere) aumenta il rischio di danni elettrici e meccanici.
- La non osservanza delle pause lavorative → provoca il surriscaldamento dell'apparecchio e una diminuzione della sua durata.
- Conservazione inadeguata della batteria → ad esempio, completamente scarica per un periodo prolungato, il che ne compromette la durata.
- L'impiego di una batteria o di un caricabatterie compromessi → comporta il rischio di incendio o di scossa elettrica.
- Il non utilizzo di dispositivi di protezione individuale (occhiali, guanti) aumenta il rischio di infortuni sul lavoro.

## 7. SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	BE0002892
Tensione della batteria	20V
Capacità della batteria	4,0 Ah
Velocità di rotazione	2800 giri/minuto
Tipo	Impatto
Alimentatore per caricabatterie.	220-230 V / 50-60 Hz

## 8. REALIZZAZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Spillo
2. Test di impatto
3. Motore brushless
4. Raffreddamento del motore.
5. Una lampada
6. Cambio di direzione della rotazione
7. Interruttore
8. Maniglia
9. Controllo della velocità
10. Supporto per la batteria
11. Indicatore di stato della batteria
12. Batteria

## 9. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE



1. Una volta completato il lavoro, verificare che l'utensile sia spento.
2. Scollegare la batteria e, se necessario, ricaricarla utilizzando il caricabatterie originale in conformità con le indicazioni del produttore.
3. Posizionare l'utensile in un'area asciutta e ben ventilata, lontana da umidità, fonti di calore e luce solare diretta.
4. Evitare di conservare la batteria a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C.
5. Conservare sempre l'utensile in una posizione sicura (verticale o orizzontale), proteggendolo da cadute o ribaltamenti.
6. Se l'utensile viene riposto in un armadio o in una scatola, è fondamentale garantire che solo le persone autorizzate possano accedervi.
7. Non riporre l'utensile in aree soggette a danni meccanici o vibrazioni eccessive.
8. Dopo ogni utilizzo, è fondamentale pulire l'utensile da polvere e sporco impiegando una spazzola morbida o aria compressa. Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi.
9. Le aperture di ventilazione e le leve di comando devono rimanere sempre pulite e libere da sostanze estranee.
10. Lubrificare regolarmente il meccanismo di impatto, seguendo le indicazioni del produttore, utilizzando lubrificanti adeguati per assicurare una lunga durata dell'utensile.
11. Verificare le condizioni delle punte di lavoro (ad esempio, bussole a percussione) e dei portautensili. Se risultano usurati o danneggiati, sostituirli con nuovi conformi ai requisiti del produttore.
12. Si raccomanda di eseguire un controllo tecnico presso un centro di assistenza autorizzato ogni pochi mesi, in particolare se l'utensile viene impiegato in modo intensivo o in condizioni difficili.

## 10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli causati da fattori inerenti al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi - nel caso di acquisto effettuato da un consumatore (persona fisica che non esercita attività imprenditoriale),
- 24 mesi - in caso di acquisto effettuato da un'azienda o da un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) ricevuta di acquisto (scontrino o fattura),
  - b) certificato di garanzia - se incluso,
  - c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.
3. I reclami possono essere inoltrati:
- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
  - b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).
4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:
- una descrizione approfondita del guasto,
  - b) ricevuta d'acquisto,
  - c) certificato di garanzia (se incluso).
- Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.
6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:
- fino a 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro assistenza,
  - b) qualora sia necessario importare componenti, tale termine potrà essere esteso, di cui il Cliente sarà informato.
7. Qualora il reclamo venga accolto:
- a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con un modello identico o equivalente, senza caratteristiche inferiori.
  - b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, potrebbe essere proposto un rimborso del prezzo di acquisto.
8. La garanzia non include:
- a) danni derivanti da un utilizzo non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle norme di sicurezza,
  - b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, bloccaggio, ecc.,

c) danni causati dall'uso di componenti o accessori non originali, d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica del dispositivo, e) parti soggette a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole), f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

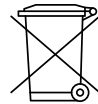
9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle disposizioni di legge, in particolare quelle riguardanti la garanzia.

La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

**BESTEN Servizio Centrale di Garanzia**  
**via Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański**  
**e-mail: [pomoc@besten.tools](mailto:pomoc@besten.tools)**

## 11. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua integrazione nel diritto nazionale, gli strumenti elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai centri di raccolta per il riciclaggio.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE

Le ultime due cifre dell'anno saranno indicate con CE - 25  
41/BE/2025

### Produttore:

4MW S.r.l.  
 Via Droga Owidzka 1i,  
 83-200 Starogard Gdański

dichiara che il bene

**Nome: Chiave a impulsi a batteria**

**Modello: BE0002892**

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:  
 EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

e soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

**2006/42/CE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/CE**

**Persona autorizzata alla redazione e conservazione della documentazione tecnica:**

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale o le azioni successive da lui intraprese.

**Luogo e data di emissione:**

Starogard Danzica, 30/10/2025

## 1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual tiene como finalidad facilitar la familiarización con el dispositivo y sus posibles aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para un funcionamiento seguro, adecuado y eficiente del dispositivo, lo que contribuye a evitar riesgos, minimizar reparaciones y fallos, así como a aumentar la fiabilidad y la vida útil del mismo. Este manual debe conservarse en el lugar donde se ubica el dispositivo.



### ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su uso y solicite a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas operativas. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. Un uso inadecuado puede resultar en lesiones graves.



### ¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

## 2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



### ¡ATENCIÓN!



Lea cuidadosamente las instrucciones y cúmplalas al pie de la letra.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda utilizar protección auditiva.



Se recomienda utilizar un casco protector.



Se recomienda el uso de gafas protectoras.



Se recomienda el uso de una mascarilla antipolvo.



Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños.

## 3. SEGURIDAD



- Mantenga a los peatones y a los niños alejados de la persona que utiliza la herramienta. Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.
- El entorno laboral debe mantenerse limpio y adecuadamente iluminado; los espacios de trabajo oscuros o en penumbra incrementan considerablemente el riesgo de lesiones.
- No encienda el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables ni en entornos polvorientos.
- Antes de activar la herramienta, asegúrese de que se hayan retirado todas las herramientas de ajuste y llaves para prevenir lesiones personales en caso de que queden atrapadas en las partes móviles.
- Antes de insertar la batería, asegúrese de que el botón de encendido se encuentre en la posición de apagado para prevenir una activación accidental.
- La herramienta no debe emplearse bajo la lluvia ni en proximidad al agua, ya que esto podría ocasionar un cortocircuito y una descarga eléctrica.
- Manténgase atento, concéntrese en la tarea que está realizando y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No emplee una herramienta eléctrica si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Vístase de manera apropiada para el trabajo: evite la ropa holgada y las joyas, y recoja el cabello largo, ya que podría enredarse en las partes móviles.
- Utilice el equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad, mascarilla, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, según sea necesario. Las gafas convencionales o las gafas de sol no ofrecen protección ocular.
- Evite adoptar posturas antinaturales al utilizar el dispositivo: mantenga las piernas separadas adecuadamente y asegure el equilibrio corporal, lo que proporciona un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones de emergencia.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La infiltración de agua en la carcasa incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite adoptar posturas incómodas al utilizar la herramienta. Asegúrese de estar de pie con estabilidad y confianza.
- Desconecte la herramienta eléctrica o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenarla. Estas precauciones disminuyen el riesgo de activarla accidentalmente.
- Mantenga sus herramientas eléctricas en óptimas condiciones. Verifique que no existan piezas móviles dobladas o atascadas, componentes dañados ni ninguna otra circunstancia que comprometa su funcionamiento. Si la herramienta presenta daños, repárela antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado de las herramientas.

### REGLAS PARA EL USO SEGURO DE HERRAMIENTAS INALÁMBRICAS.

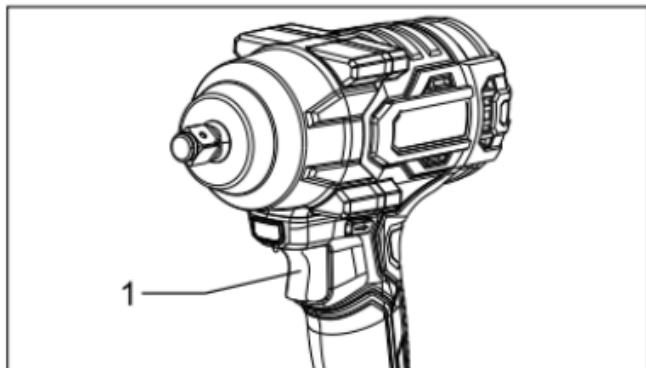
- Utilice siempre el cargador proporcionado por el fabricante. Este ha sido diseñado específicamente para la batería y asegura una carga segura. El uso de cargadores alternativos puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- Utilice exclusivamente las baterías indicadas para esta herramienta. El uso de baterías inadecuadas puede ocasionar lesiones o incendios.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, llaves, monedas, clavos o tornillos, ya que podrían ocasionar un cortocircuito en los terminales. Un cortocircuito podría provocar un incendio o quemaduras.
- Si ocurre una fuga de electrolito de la batería, evite el contacto con la sustancia, ya que puede provocar irritación o quemaduras. En caso de contacto, enjuague de inmediato la zona afectada. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, busque atención médica de forma urgente.
- Nunca desmonte la batería ni sus celdas. Manténgala alejada de la luz solar directa, de altas temperaturas, del agua, de la humedad y del fuego. El contacto con estos elementos puede ocasionar un cortocircuito o una explosión.
- Evite el uso del dispositivo bajo la lluvia o en entornos húmedos, ya que esto podría ocasionar un cortocircuito y una descarga eléctrica.

## 4. UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO



### INCLUSIÓN

Para activar la herramienta, solo es necesario presionar el gatillo (1). Cuanta más presión se ejerza sobre el gatillo, mayor será la velocidad de la herramienta. Para detenerla, simplemente suelte el gatillo.



**¡ATENCIÓN!**

Verifica siempre la dirección de giro antes de iniciar el trabajo.



**¡ATENCIÓN!**

Utilice el interruptor de avance/retroceso únicamente una vez que la herramienta se haya detenido por completo. Cambiar el interruptor antes de que la herramienta se detenga puede ocasionar daños.

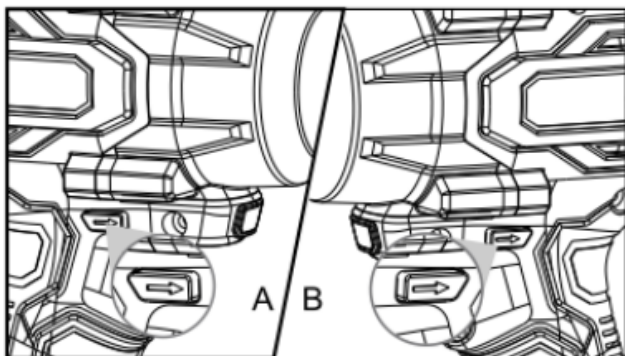


**¡ATENCIÓN!**

Coloque siempre la palanca del interruptor de inversión en la posición neutral cuando la herramienta no esté en funcionamiento.

### CAMBIO EN LA DIRECCIÓN DE ROTACIÓN

Esta herramienta dispone de un interruptor de avance y retroceso que permite modificar la dirección de giro. Presione la palanca del lado A para girar en el sentido de las agujas del reloj, o del lado B para girar en sentido contrario. Cuando la palanca se encuentra en posición neutral, el gatillo no puede ser presionado.



### CAMBIO DE FUERZA DE IMPACTO

Puedes regular la fuerza de impacto en tres niveles: alto, medio o bajo. Esto te permite adaptar la potencia de sujeción al tipo de tarea que se esté llevando a cabo. El nivel de fuerza de impacto varía cada vez que presionas el botón. Puedes ajustar la fuerza de impacto de acuerdo con las necesidades del trabajo.



**BAJA - 1400 rpm**



**MEDIO - 1800 rpm**



**ALTA - 2800 rpm**



**¡ATENCIÓN!**

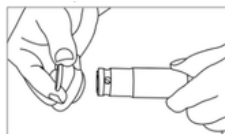
Cuando ninguna de las luces del panel esté iluminada, presione el gatillo del interruptor una vez antes de pulsar el botón.



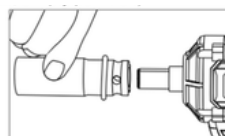
**¡ATENCIÓN!**

Para conservar la batería, todas las luces del panel de control se apagan al desactivar la herramienta. El nivel de fuerza de impacto se puede verificar presionando el gatillo lo suficiente para evitar que la herramienta se inicie.

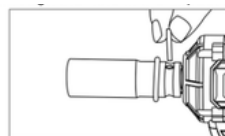
### INSTALACIÓN DE TAPAS DE ENCHUFE



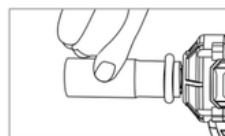
Coloque la junta tórica en el casquillo de percusión.



Coloque el dado de impacto en el vástago cuadrado de tal manera que el orificio del dado se alinee con el orificio del vástago. (Para retirar el dado, simplemente tire de él).



Inserte el pasador a través del orificio del casquillo de impacto.



Deslice la junta tórica en la ranura para asegurar el vástago.

## 5. CARGA DE LA BATERÍA

- La batería se envía precargada, pero debe cargarse por completo antes del primer uso.
- Conecta el cargador a una toma de corriente y coloca la batería en su lugar. Si todo funciona adecuadamente, se encenderá la luz roja. Esta se apagará una vez que la batería esté completamente cargada, momento en el cual se encenderá la luz verde.
- La batería requiere aproximadamente una hora para cargarse por completo. Solo se puede desconectar del cargador cuando se ilumina la luz verde, que indica que ha alcanzado su carga total.
- No cargue una batería caliente, ya que esto es característico de las baterías de iones de litio; cargarla en estas condiciones reducirá su vida útil. Permita que la batería se enfríe antes de proceder a cargarla; este proceso puede tardar varios minutos tras un uso intensivo.



### ¡ATENCIÓN!

Si la luz de carga no se activa, verifique que el cargador esté debidamente conectado a la toma de corriente y encendido, y asegúrese de que la batería esté correctamente posicionada en el cargador.

## CARGA INICIAL

La batería debe cargarse completamente y luego la herramienta debe utilizarse hasta que deje de funcionar. Este proceso debe repetirse aproximadamente cuatro veces para garantizar que la batería alcance su máximo rendimiento (inicialización adecuada).



### ¡ATENCIÓN!

Tanto el cargador como la batería pueden experimentar un aumento de temperatura durante el proceso de carga. Esto es habitual y no debe interpretarse como un inconveniente. Si es posible, la carga debe llevarse a cabo a temperatura ambiente.

No cubra el cargador durante la carga y evite cargar la batería bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor para prevenir el sobrecalentamiento.

## BATERÍA

La duración de la batería con una carga completa varía según el tipo de trabajo realizado. La batería de esta herramienta está diseñada para proporcionar una vida útil óptima y sin inconvenientes. No obstante, al igual que todas las baterías, su rendimiento se degrada con el tiempo. Para maximizar su durabilidad, se aconseja almacenarla en un lugar fresco y completamente cargada. Evite guardar la batería en estado de descarga total; cárguela inmediatamente después de utilizarla. Todas las baterías pierden energía de manera gradual, y a mayor temperatura ambiente, más rápida es esta descarga. Si la herramienta no se utiliza durante un período prolongado, se recomienda recargar la batería cada uno o dos meses para extender su vida útil.

## CARGADOR

El cargador debe utilizarse exclusivamente para cargar la batería para la que fue diseñado. Está estrictamente prohibido cargar baterías convencionales. Si los cables del cargador presentan daños, deben ser reemplazados de inmediato. El cargador no debe entrar en contacto con el agua ni ser desensamblado. Su uso se limita al interior.

## BATERÍAS SUPLEMENTARIAS Y SUGERENCIAS DE CARGA

- Bajo ninguna circunstancia se debe desensamblar la batería ni almacenarla a temperaturas superiores a 40 °C. La carga debe llevarse a cabo a una temperatura entre 4 y 40 °C, utilizando un cargador apropiado para el tipo de batería.
- La batería utilizada deberá ser desechada conforme a las directrices de la sección "Protección del medio ambiente".
- No cortocircuite los terminales de la batería, ya que la alta corriente puede ocasionar sobrecalentamiento, ruptura de la carcasa o incendio. No exponga la batería a temperaturas elevadas; superar los 100 °C puede dañar los sellos internos, los separadores y los componentes de polímero, lo que podría provocar fugas de electrolito, un cortocircuito interno y un aumento de temperatura, resultando en la ruptura de la carcasa. Asimismo, evite arrojar la batería al fuego, ya que esto podría causar una explosión o quemaduras.
- Si ocurre una fuga de electrolito de la batería, limpie cuidadosamente el derrame con un paño, evitando el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con la piel o los ojos, enjuague de inmediato la zona afectada con abundante agua y neutralícelo con un ácido suave, como jugo de limón o vinagre. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua limpia durante al menos 10 minutos y consulte a un médico.
- Se aconseja evitar el contacto entre los terminales de diferentes baterías y no desechar la batería en la basura debido al riesgo de incendio.
- Las baterías nuevas o aquellas almacenadas durante períodos prolongados alcanzarán su rendimiento óptimo tras varios ciclos de carga y descarga. En tales casos, se recomienda cargarlas al 10% de su capacidad durante el tiempo especificado en el manual del usuario (de 5 a 16 horas, dependiendo del tipo de batería). Antes de proceder con la carga, es necesario que alcancen la temperatura ambiente. Cargarlas a temperaturas inferiores a 15 °C o superiores a 30 °C puede disminuir su capacidad. Se requieren aproximadamente 2 horas para que la batería se establezca desde 0 °C hasta la temperatura ambiente, y esta debe estabilizarse tanto en la superficie como en el interior. Cargarlas a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C incrementa el riesgo de autodescarga. En dispositivos diseñados para uso en exteriores, las temperaturas por debajo de 0 °C o por encima de 40 °C pueden comprometer su funcionalidad y provocar una descarga rápida de la batería.
- Funcionamiento: Evite que la batería se descargue por completo, ya que esto puede ocasionar daños. En el caso de baterías multicelda, asegúrese de que el voltaje no descienda por debajo de los valores mínimos establecidos para cada celda (NiMH 1 V, Li-Po 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). El incumplimiento de estos umbrales podría resultar en daños a la batería o en una reducción de su capacidad. Por ejemplo, en una batería NiMH de 12 V (con 10 celdas), si el voltaje desciende a 1 V por celda, el voltaje total será de 10 V. Aunque la batería aún puede ser utilizada a este voltaje, existe el riesgo de que se dañe y su vida útil se vea considerablemente reducida.
- La vida útil efectiva de una batería depende en gran medida de las condiciones en las que opera (temperatura ambiente, corriente de carga y descarga, etc.). Las baterías estándar, cuando se utilizan en condiciones óptimas, deberían durar hasta 500 ciclos para NiMH, hasta 500 ciclos para SLA y entre 250 y 350 ciclos para Li-Po y Li-Ion. Se considera que una batería ha alcanzado el final de su vida útil cuando su capacidad disminuye entre un 30 % y un 40 % en comparación con una batería nueva. Este es un proceso natural de envejecimiento y no se considera un defecto.

- La autodescarga es el fenómeno mediante el cual una batería pierde carga durante su almacenamiento, lo que resulta en una reducción del voltaje proporcionado a la carga. La tasa de autodescarga está influenciada por la temperatura ambiente: a temperaturas más elevadas, la velocidad de descarga aumenta.
- Almacenamiento: Las baterías deben guardarse cargadas y recargarse periódicamente de acuerdo con el tipo de celda (por ejemplo, cada 3 meses). Se aconseja almacenarlas a temperatura ambiente en un lugar seco.
- Fin de vida útil: Depende del cuidado que brindes a la batería. Si no sigues estas recomendaciones, su rendimiento se verá afectado y será necesario reemplazarla. Un uso y una carga apropiados asegurarán una larga vida útil y un alto rendimiento.

### 6. PROBLEMA, POSIBLE CAUSA, SOLUCIÓN

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La llave no rota.	Batería agotada, sin conexión, interruptor defectuoso.	Cargue la batería, verifique los contactos, comuníquese con el servicio técnico.
Rendimiento insatisfactorio, escasa potencia	Nivel de batería bajo, se ha activado el modo de ahorro.	Cargue la batería y cambie a un modo de funcionamiento avanzado.
Ruido o vibración durante la operación	Tapa suelta, montaje deteriorado, vástago desgastado.	Ajuste la tapa, verifique el ensamblaje y reemplace las piezas dañadas.
Parada abrupta del dispositivo	Sobrecarga, sobrecalentamiento, protección habilitada	Apague el dispositivo, permítale enfriarse y disminuya la carga.
La batería se agota con rapidez.	Batería deteriorada o dañada, sobrecarga excesiva	Reemplace la batería y disminuya la carga de trabajo.
Sin respuesta al cambio de modo	Interruptor de modo defectuoso, error electrónico	Servicio de atención al cliente.

### LISTA DE LOS ERRORES DE USUARIO MÁS FRECUENTES

- El uso de accesorios inadecuados puede ocasionar daños en el eje y en el accesorio, además de reducir la eficiencia en el trabajo.
- Apretar en exceso los tornillos → puede dañar la rosca, así como los tornillos y las tuercas.
- Funcionar sin una batería completamente cargada resulta en una potencia disminuida y un tiempo de operación más breve.
- Si los contactos de la batería no se limpian regularmente, se generan problemas con la carga y el funcionamiento del dispositivo.
- Trabajar en condiciones inadecuadas (como la humedad o el polvo) incrementa el riesgo de daños eléctricos y mecánicos.
- El incumplimiento de los descansos laborales → genera el sobrecalentamiento del dispositivo y disminuye su vida útil.
- Un almacenamiento inadecuado de la batería, como dejarla completamente descargada durante un período prolongado, puede acortar su vida útil.
- Utilizar una batería o un cargador defectuosos → genera riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No utilizar el equipo de protección personal (gafas, guantes) incrementa el riesgo de lesiones laborales.

### 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	BE0002892
Tensión de la batería	20 V
Capacidad de la batería	4.0 Ah
Velocidad de giro	2800 rpm
Tipo	Impacto
Fuente de alimentación del cargador.	220-230 V / 50-60 Hz

### 8. ELABORACIÓN DEL DISPOSITIVO



1. Alfiler
2. Cabezal de impacto.
3. Motor sin escobillas.
4. Refrigeración del motor.
5. Una luminaria
6. Cambio en la dirección de rotación
7. Cambiar
8. Manejar
9. control de velocidad
10. Soporte para la batería
11. indicador de nivel de batería
12. Batería

## 9. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN



1. Al finalizar su jornada laboral, asegúrese de que la herramienta esté apagada.
2. Desconecte la batería y, si es necesario, cárguela con el cargador original siguiendo las indicaciones del fabricante.
3. Coloque la herramienta en un lugar seco y bien ventilado, alejado de la humedad, fuentes de calor y luz solar directa.
4. Evite almacenar la batería a temperaturas por debajo de 0°C o por encima de 40°C.
5. Siempre almacene la herramienta en una posición estable (vertical u horizontal), resguardándola de caídas o vuelcos.
6. Si almacena la herramienta en un armario o caja, asegúrese de que únicamente las personas autorizadas tengan acceso.
7. No almacene la herramienta en lugares expuestos a daños mecánicos o vibraciones excesivas.
8. Después de cada uso, limpie la herramienta del polvo y la suciedad con un cepillo suave o aire comprimido. Evite el uso de productos de limpieza abrasivos o agresivos.
9. Las aberturas de ventilación y las palancas de control deben mantenerse siempre limpias y desprovistas de sustancias extrañas.
10. Lubrique el mecanismo de impacto de manera regular (de acuerdo con las instrucciones del fabricante) utilizando lubricantes apropiados para asegurar una prolongada vida útil de la herramienta.
11. Verifique el estado de las puntas de trabajo (por ejemplo, los vasos de impacto) y los portaherramientas. Si presentan desgaste o daños, reemplácelos por nuevos que cumplan con las especificaciones del fabricante.
12. Se sugiere llevar a cabo una inspección técnica en un centro de servicio autorizado cada pocos meses, especialmente si la herramienta se utiliza de manera intensiva o en condiciones adversas.

## 10. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN conforme a las condiciones técnicas y operativas descritas en el manual del usuario. Esta garantía no abarca componentes que estén sujetos a desgaste natural, como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén expresamente incluidos en la garantía del fabricante.

La garantía abarca los defectos de material y aquellos que surjan de causas intrínsecas al producto, los cuales se presenten dentro del período:

- 24 meses – en el caso de adquisición por parte de un consumidor (una persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 24 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

El período de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

La garantía será válida siempre que se presenten los siguientes documentos:

- a) justificante de compra (recibo o factura),
- b) tarjeta de garantía – en caso de incluirse,
- c) notificaciones a lo largo del período de garantía.

3. Es posible presentar quejas:

- a) de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
- b) mediante el punto de venta o la plataforma donde se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, mercado).

4. El producto objeto de la reclamación deberá ser entregado en el centro de servicio junto con:

- a) una descripción exhaustiva de la falla,
- b) recibo de compra,
- c) Tarjeta de garantía (en caso de incluirse).

5. El cliente será responsable de los gastos de envío del producto al centro de servicio. En caso de que se rechace la reclamación de garantía, el producto será devuelto al remitente a su costa.

6. El tiempo de procesamiento de la solicitud es el siguiente:

- a) hasta 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del producto al centro de servicio,
- b) Si es necesario importar componentes, este plazo podrá extenderse, lo cual será comunicado al Cliente.

7. En caso de que se acepte la reclamación:

El producto será reparado o sustituido por el mismo modelo o uno equivalente con especificaciones no inferiores.

b) En caso de que la reparación o el reemplazo no sea viable, se podrá proporcionar un reembolso del precio de compra.

8. La garantía no incluye:

- a) daños derivados de un uso que contravenga las instrucciones, el uso previsto o las normas de seguridad,
- b) daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecarga, atascamiento, etc.

c) daños derivados del uso de piezas o accesorios no originales, d) intentos de reparar, desensamblar o modificar el dispositivo, e) piezas que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos), f) productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.

9. En caso de adquirir productos a través de un intermediario minorista (por ejemplo, tienda, mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.

10. La garantía no excluye, limita ni interrumpe los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.

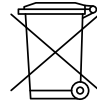
La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no excluye los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

### BESTEN Servicio central de garantía

C. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

Correo electrónico: [pomoc@besten.tools](mailto:pomoc@besten.tools)

## 11. CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de recogida de reciclaje.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE

Los dos últimos dígitos del año estarán indicados con CE - 25 41/BE/2025

### Productor:

4MW Sp. z o.o.  
Calle Droga Owidzka 1i,  
83-200 Starogard Gdański

declara que el artículo

**Nombre: Llave de impacto sin cable**

**Modelo: BE0002892**

Cumple con los requisitos de las siguientes normativas y normas armonizadas:

EN 60745-2-2; EN 60745-1 EN 55014-1; EN 55014-2 EN 61000-6-1; EN 61000-6-3 EN ISO 12100; EN 62133-2

y satisface los requisitos fundamentales de las siguientes directivas:

**2006/42/CE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/CE**

### Persona autorizada para la preparación y almacenamiento de documentación técnica:

Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para etiquetar el producto con la marca.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni las acciones posteriores llevadas a cabo por este.

### Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdanski, 30/10/2025

*Marcin Mierzwicki*

## 1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual este destinat să faciliteze familiarizarea cu dispozitivul și posibilele sale aplicații. Conține instrucțiuni importante pentru funcționarea sigură, corectă și economică a dispozitivului, ajutând la evitarea pericolelor, reducerea reparațiilor și a defecțiunilor și creșterea fiabilității și a duratei de viață a dispozitivului. Acest manual trebuie păstrat la locul de utilizare al dispozitivului.



### ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, familiarizați-vă temeinic cu toate componentele sale. Exersați utilizarea dispozitivului și rugați un utilizator experimentat sau un specialist să vă explice funcțiile, funcționarea și tehnicile de utilizare. Asigurați-vă că puteți opri imediat dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale grave.



### ATENȚIE!

Nu utilizați unealta într-un mod neconform cu destinația sa.

## 2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



### ATENȚIE!



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să urmați instrucțiunile conținute în acestea.



Este recomandabil să purtați mănuși de protecție.



Este recomandabil să folosiți protecție auditivă.



Este recomandabil să purtați o cască de protecție.



Este recomandabil să purtați ochelari de protecție.



Este recomandabil să folosiți o mască de praf.



Dispozitivul nu este destinat copiilor.

## 3. SIGURANȚĂ



1. Nu lăsați persoanele din jur și copiii să se apropie de persoana care folosește unealta. Distragerile pot cauza pierderea controlului.
2. Locul de muncă trebuie să fie curat și bine iluminat; locurile de muncă umbrite sau întunecate cresc semnificativ riscul de accidentare.
3. Nu porniți dispozitivul în apropierea lichidelor inflamabile, a gazelor sau în medii cu praf.
4. Înainte de a porni unealta, asigurați-vă că toate uneltele de reglare și cheile au fost scoase pentru a evita accidentările dacă acestea se prind în piesele mobile.
5. Înainte de a introduce bateria, asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția oprit pentru a evita activarea accidentală.
6. Instrumentul nu trebuie utilizat în ploaie sau în apropierea apei, deoarece acest lucru poate provoca scurtcircuit și electrocutare.
7. Rămâneți alert, concentrați-vă asupra a ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
8. Îmbrăcați-vă corespunzător pentru muncă – evitați hainele largi și bijuteriile și legați sau strângeți părul lung, deoarece acesta se poate încurca în piesele mobile.
9. Purtați echipament individual de protecție, cum ar fi ochelari de protecție, mască de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, după caz. Ochelarii de soare sau ochelarii de soare obișnuiți nu oferă protecție pentru ochi.
10. Evitați pozițiile nenaturale atunci când lucrați cu dispozitivul – depărtați picioarele corespunzător și mențineți echilibrul corpului, ceea ce asigură un control mai bun al sculei electrice în situații de urgență.
11. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei în carcasă va crește riscul de electrocutare.
12. Evitați pozițiile incomode atunci când utilizați unealta. Asigurați-vă că stați ferm și în siguranță.
13. Deconectați unealta electrică sau scoateți bateria înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita unealta electrică. Aceste precauții reduc riscul de pornire accidentală a unealta.
14. Întrețineți corect uneltele electrice. Verificați dacă există piese mobile îndoite sau blocate, componente deteriorate și orice altă problemă care afectează funcționarea unelei. Dacă este deteriorată, reparați unealta înainte de a o utiliza din nou. Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute.

### REGULI PENTRU LUCRUL ÎN SIGURANȚĂ CU UNELTE FĂRĂ FIR

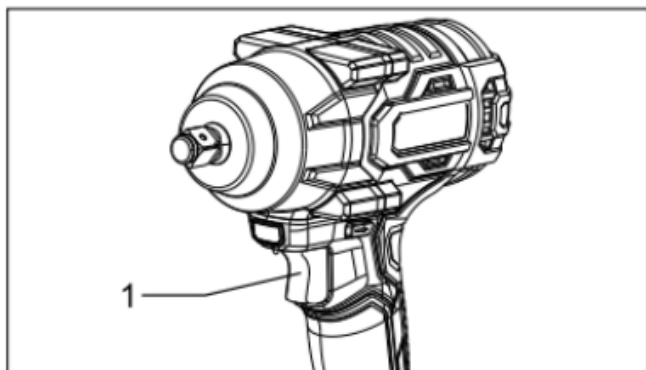
1. Folosiți întotdeauna încărcătorul furnizat de producător. Acesta este conceput pentru bateria specifică și asigură o încărcare sigură. Utilizarea altor încărcătoare poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.
2. Folosiți doar bateriile specificate pentru această unealtă. Utilizarea bateriilor incorecte poate duce la vătămări corporale sau incendiu.
3. Când nu este utilizată, țineți bateria departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, chei, monede, cuie sau șuruburi, deoarece pot scurtcircuita bornele bateriei. Un scurtcircuit poate provoca un incendiu sau arsuri.
4. Dacă există scurgeri de electrolit din baterie, evitați contactul cu substanța, deoarece poate provoca iritații sau arsuri. În caz de contact, clătiți imediat zona afectată. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală.
5. Nu dezamblați niciodată bateria sau celulele acesteia. Țineți-o departe de lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate, apă, umiditate și foc. Contactul cu acești factori poate provoca un scurtcircuit sau o explozie.
6. Evitați utilizarea dispozitivului în ploaie sau în medii umede, deoarece acest lucru poate provoca scurtcircuit și electrocutare.

## 4. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI



### INCLUDERE

Pentru a porni unealta, apăsați pur și simplu comutatorul declanșator (1). Creșterea presiunii pe trăgaci crește viteza unealta. Pentru a opri, eliberați pur și simplu trăgaciul.



#### ATENȚIE!

Verificați întotdeauna direcția de rotație înainte de a începe lucrul.



#### ATENȚIE!

Folosiți comutatorul înainte/înapoi numai după ce unealta s-a oprit complet. Schimbarea comutatorului înainte/înapoi înainte ca unealta să se oprească poate deteriora unealta.

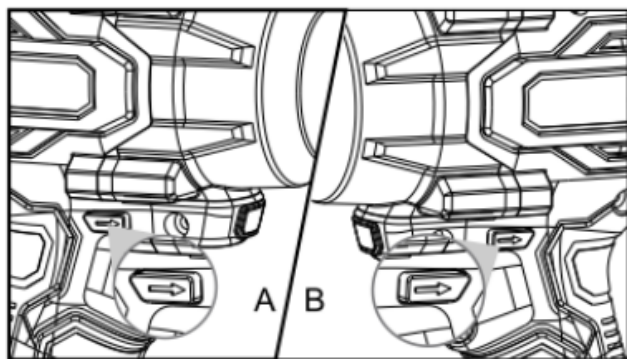


#### ATENȚIE!

Când unealta nu este utilizată, aduceți întotdeauna maneta comutatorului de inversare în poziția neutră.

### SCHIMBAREA DIRECȚIEI DE ROTAȚIE

Această unealtă are un comutator înainte/înapoi care vă permite să schimbați direcția de funcționare. Apăsați maneta comutatorului de pe partea A pentru rotație în sensul acelor de ceasornic sau pe partea B pentru rotație în sens invers acelor de ceasornic. Când maneta comutatorului este în poziția neutră, trăgaciul comutatorului nu poate fi apăsat.



### SCHIMBAREA FORȚEI DE IMPACT

Puteți regla forța de impact la trei niveluri: mare, medie sau mică. Acest lucru vă permite să adaptați puterea de fixare la tipul de lucrare efectuată. Nivelul forței de impact se schimbă de fiecare dată când apăsați butonul. Puteți regla forța de impact pentru a se potrivi nevoilor lucrării.



MIC - 1400 rpm



MEDIU - 1800 rpm



TURNARE ÎNALTĂ - 2800 rpm



#### ATENȚIE!

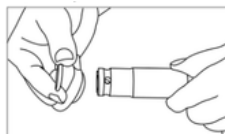
Când niciunul dintre luminile panoului nu este aprins, apăsați o dată pe trăgaci înainte de a apăsa butonul.



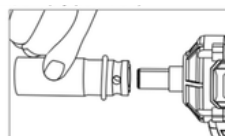
#### ATENȚIE!

Toate luminile de pe panoul de comutare se sting când unealta este oprită pentru a economisi bateria. Nivelul forței de impact poate fi verificat apăsând trăgaciul suficient cât să împiedice pornirea unealta.

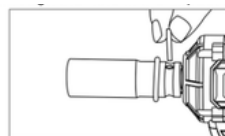
### INSTALAREA CAPACELOR DE PRIZE



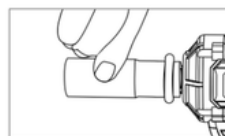
Așezați inelul O pe cheia de impact.



Așezați cheia tubulară de impact pe tija pătrată astfel încât orificiul din cheia să se alinieze cu orificiul din tijă. (Pentru a scoate cheia tubulară, pur și simplu trageți-o afară.)



Introduceți știftul prin orificiul din cheia de impact.



Introduceți inelul O în canelură pentru a fixa tija.

## 5. ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Bateria este livrată preîncărcată, dar trebuie încărcată complet înainte de prima utilizare.
- Conectați încărcătorul la o priză de perete și introduceți bateria în încărcător. Dacă totul funcționează corect, se va aprinde lumina roșie. Lumina se va stinge când este complet încărcată, iar apoi se va aprinde lumina verde.
- Încărcarea completă a bateriei durează aproximativ o oră. Bateria poate fi scoasă din încărcător doar atunci când se aprinde ledul verde, indicând că este complet încărcată.
- Nu încărcăți o baterie fierbinte, deoarece aceasta este o caracteristică a bateriilor litiu-ion; încărcarea unei baterii fierbinți îi va scurta durata de viață. Lăsați bateria să se răcească înainte de încărcare, ceea ce poate dura câteva minute după o utilizare intensă.



### ATENȚIE!

Dacă indicatorul luminos de încărcare nu se aprinde, verificați dacă încărcătorul este conectat corect la priza electrică și pornit și asigurați-vă că bateria este introdusă corect în încărcător.

## ÎNCĂRCARE INIȚIALĂ

Bateria trebuie încărcată complet, iar apoi unealta trebuie utilizată până când nu mai funcționează. Acest proces trebuie repetat de aproximativ patru ori pentru a asigura că bateria atinge performanța maximă (inițializare corectă).



### ATENȚIE!

Atât încărcătorul, cât și bateria se pot încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu ar trebui considerat o problemă.

Dacă este posibil, încărcarea trebuie efectuată la temperatura camerei.

Nu acoperiți încărcătorul în timpul încărcării și nu încărcăți bateria în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură pentru a evita supraîncălzirea.

## BATERIE

Timpul de funcționare cu o încărcare completă depinde de tipul de lucrare efectuată. Bateria din această unealtă este concepută pentru a oferi o durată de viață maximă, fără probleme. Cu toate acestea, ca toate bateriile, se degradează în timp. Pentru a maximiza durata de viață a bateriei, se recomandă depozitarea acesteia într-un loc răcoros și complet încărcat. Nu depozitați bateria complet descărcată - încărcăți-o imediat după descărcare. Toate bateriile pierd treptat energie, iar cu cât temperatura ambiantă este mai mare, cu atât această descărcare are loc mai repede. Dacă unealta nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, bateria trebuie reîncărcată la fiecare una până la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

## ÎNCĂRCĂTOR

Încărcătorul trebuie utilizat doar pentru a încălca bateria pentru care a fost proiectat. Încărcarea bateriilor convenționale este strict interzisă. Dacă cablurile încărcătorului sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite imediat. Încărcătorul nu trebuie să intre în contact cu apa și nu trebuie dezamblat. Acesta trebuie utilizat numai în interior.

## RECOMANDĂRI DE ÎNCĂRCARE ȘI BATERII SUPLIMENTARE

- În niciun caz nu dezamblați sau depozitați bateria la temperaturi peste 40°C. Încărcarea trebuie efectuată la o temperatură cuprinsă între 4 și 40°C, utilizând un încărcător adecvat tipului de baterie.
- Bateria uzată trebuie eliminată în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea „Protejarea mediului”.
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei, deoarece fluxul de curent mare poate provoca supraîncălzirea, ruperea carcasei sau un incendiu. Nu încălziți bateria - depășirea temperaturii de 100°C poate deteriora etanșările interne, separatoarele și componentele polimerice, poate genera scurgeri de electrolit, poate provoca un scurtcircuit intern și poate crește temperatura, ceea ce poate provoca ruperea carcasei. De asemenea, nu aruncați bateria în foc, deoarece acest lucru poate provoca o explozie sau arsuri.
- Dacă există scurgeri de electrolit din baterie, ștergeți cu grijă lichidul scurs cu o lavetă, evitând contactul cu pielea. Dacă electrolitul intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți imediat zona afectată cu multă apă și apoi neutralizați-o cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțet. În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată timp de cel puțin 10 minute și apoi consultați un medic.
- Se recomandă evitarea contactului dintre polii bateriilor diferite și nu aruncarea bateriei la gunoi din cauza riscului de incendiu.
- Bateriile noi sau cele depozitate pentru perioade lungi de timp își vor atinge performanța maximă după mai multe cicluri de încărcare și descărcare. În astfel de cazuri, se recomandă încărcarea bateriilor la o zecime din capacitatea lor pentru perioada indicată în manualul de utilizare (de la 5 la 16 ore, în funcție de tipul bateriei). Înainte de încărcare, bateria trebuie să atingă temperatura camerei. Încărcarea la temperaturi sub 15°C sau peste 30°C poate reduce capacitatea bateriei. Durează aproximativ 2 ore pentru a se stabili de la 0°C la 15°C la temperatura camerei, iar temperatura trebuie să se stabilizeze atât la suprafață, cât și în interiorul bateriei. Încărcarea la temperaturi sub 0°C sau peste 40°C crește riscul de autodescărcare. Pentru dispozitivele destinate utilizării în exterior, temperaturile sub 0°C sau peste 40°C pot duce la o funcționalitate redusă, ceea ce poate duce la descărcarea rapidă a bateriei.
- Funcționare: Nu lăsați bateria să se descarce complet, deoarece acest lucru o poate deteriora. Pentru pachetele de baterii multicelulare, nu permiteți ca tensiunea să scadă sub valorile minime pentru celulele individuale (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Nerespectarea acestor praguri poate duce la deteriorarea bateriei sau la reducerea capacității. De exemplu, pentru o baterie NiMH de 12V (cu 10 celule), dacă tensiunea scade la 1V per celulă, tensiunea totală va fi de 10V. Deși bateria poate fi utilizată în continuare la această tensiune, există riscul deteriorării și reducerii semnificative a duratei de viață.
- Durata de viață reală a unei baterii depinde în mare măsură de condițiile sale de funcționare (temperatura ambiantă, curentul de încărcare și descărcare etc.). Bateriile standard, atunci când sunt utilizate în condiții adecvate, ar trebui să reziste până la 500 de cicluri pentru NiMH, până la 500 de cicluri pentru SLA și 250-350 de cicluri pentru Li-Po și Li-Ion. Sfârșitul duratei de viață este considerat o scădere cu 30-40% a capacității în comparație cu o baterie nouă. Acesta este un proces natural de îmbătrânire și nu constituie un defect.

- Autodescărcarea este procesul prin care o baterie își pierde sarcina în timpul depozitării, rezultând o scădere a tensiunii furnizate sarcinii. Rata de autodescărcare depinde de temperatura ambiantă - cu cât temperatura este mai mare, cu atât descărcarea este mai rapidă.
- Depozitare: Bateriile trebuie depozitate încărcate, reîncărcându-se periodic în funcție de tipul de celulă (de exemplu, la fiecare 3 luni). Se recomandă depozitarea bateriilor la temperatura camerei, într-un loc uscat.
- Sfârșitul duratei de viață: Depinde de modul în care îngrijiți bateria. Nerespectarea acestor recomandări va duce la o performanță redusă și la necesitatea înlocuirii bateriei. Utilizarea și încărcarea corecte vor asigura o durată lungă de viață a bateriei și performanțe ridicate.

## 6. PROBLEMĂ, CAUZA POSIBILĂ, SOLUȚIE

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIE
Cheia nu se aprinde	Baterie descărcată, fără contact, întrerupător defect	Încărcați bateria, verificați contactele, contactați serviciul.
Performanță slabă, putere redusă	Nivel scăzut al bateriei, mod redus setat	Încărcați bateria, comutați la un mod de funcționare superior.
Zgomot sau vibrații în timpul funcționării	Capac slăbit, montare deteriorată, tijă uzată	Strângeți capacul, verificați montarea, înlocuiți orice piese deteriorate.
Oprirea bruscă a dispozitivului	Suprasarcină, supraîncălzire, protecție activată	Opriti dispozitivul, lăsați-l să se răcească, reduceți sarcina.
Bateria se descarcă repede	Baterie veche sau deteriorată, sarcină excesivă	Înlocuiți bateria, reduceți volumul de muncă.
Nicio reacție la schimbarea modului	Comutator de mod defect, eroare electronică	Contactați serviciul.

## LISTA CELOR MAI FRECVENTE ERORI ALE UTILIZATORILOR

- Utilizarea accesoriilor incorecte → poate duce la deteriorarea arborelui și a accesoriilor, precum și la reducerea eficienței lucrului.
- Strângerea excesivă a șuruburilor → poate deteriora filetul sau șuruburile și piulițele.
- Funcționarea fără o baterie complet încărcată → are ca rezultat o putere redusă și un timp de funcționare mai scurt.
- Necurățarea regulată a contactelor bateriei → duce la probleme la încărcarea și alimentarea dispozitivului.
- Lucrul în condiții necorespunzătoare (de exemplu, umiditate, praf) → crește riscul de deteriorare electrică și mecanică.
- Nerespectarea pauzelor de lucru → duce la supraîncălzirea dispozitivului și la reducerea duratei sale de viață.
- Depozitarea necorespunzătoare a bateriei → de ex. descărcare completă pentru o perioadă lungă de timp, ceea ce îi scurtează durata de viață.
- Utilizarea unei baterii sau a unui încărcător deteriorat → creează riscul de incendiu sau electrocutare.
- Neutilizarea echipamentului individual de protecție (ochelari de protecție, mănuși) → crește riscul de accidentare la locul de muncă.

## 7. DATE TEHNICE

MODEL	BE0002892
Tensiunea bateriei	20V
Capacitatea bateriei	4,0 Ah
Viteza de rotație	2800 rpm
Tip	Impact
Sursă de alimentare pentru încărcător	220-230 V / 50-60 Hz

## 8. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI



1. Fixează
2. Cap de impact
3. Motor fără perii
4. Răcirea motorului
5. O lampă
6. Schimbarea direcției de rotație
7. Comutator
8. Mâner
9. Controlul vitezei
10. Suport baterie
11. Indicator de încărcare a bateriei
12. Baterie

## 9. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE



1. Când ați terminat lucrul, asigurați-vă că unealta este oprită.
2. Deconectați bateria și, dacă este necesar, încărcați-o folosind încărcătorul original, conform recomandărilor producătorului.
3. Așezați unealta într-o încăpere uscată și bine ventilată, ferită de umiditate, surse de căldură și lumina directă a soarelui.
4. Evitați depozitarea bateriei la temperaturi sub 0°C sau peste 40°C.
5. Depozitați întotdeauna unealta într-o poziție stabilă (verticală sau orizontală), protejând-o de cădere sau răsturnare.
6. Dacă depozitați unealta într-un dulap sau o cutie, asigurați-vă că numai persoanele autorizate au acces.
7. Nu depozitați unealta în locuri expuse la deteriorări mecanice sau vibrații excesive.
8. După fiecare utilizare, curățați unealta de praf și murdărie folosind o perie moale sau aer comprimat. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau agresivi.
9. Orificiile de ventilație și manetele de comandă trebuie să fie întotdeauna curate și fără substanțe străine.
10. Ungeți mecanismul de impact în mod regulat (conform instrucțiunilor producătorului) folosind lubrifianți adecvați pentru a asigura o durată lungă de viață a sculei.
11. Verificați starea vârfurilor de lucru (de exemplu, a cheilor tubulare de impact) și a portsculelor. Dacă sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le cu unele noi care îndeplinesc cerințele producătorului.
12. Se recomandă efectuarea unei inspecții tehnice la un centru de service autorizat la fiecare câteva luni, mai ales dacă unealta este utilizată intens sau în condiții dificile.

## 10. TERMENI DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea corectă a produsului dumneavoastră BESTEN în conformitate cu condițiile tehnice și de funcționare descrise în manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă componentele supuse uzurii naturale, cum ar fi perile de cărbune, discurile de tăiere, burghiile, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care sunt acoperite în mod expres de garanția producătorului.

1. Garanția acoperă defectele materiale și defectele rezultate din cauze inerente produsului, descoperite în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției de către un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 24 de luni – în cazul achiziției de către o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se calculează de la data achiziționării produsului de către primul cumpărător.

2. Garanția este valabilă cu condiția prezentării:

- a) dovada achiziției (bon fiscal sau factură),
- b) card de garanție – dacă este inclus,
- c) notificări în perioada de garanție.

3. Reclamațiile pot fi depuse:

- a) direct la Serviciul Central de Garanție,
- b) prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei unde a fost efectuată achiziția (de exemplu, magazin online, piață online).

4. Produsul reclamat trebuie livrat la centrul de service împreună cu:

- a) o descriere detaliată a defecțiunii,
- b) dovada achiziției,
- c) certificat de garanție (dacă este inclus).

5. Costul livrării produsului la centrul de service este suportat de către client. Dacă reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe cheltuiala destinatarului.

6. Timpul de procesare a cererii este:

- a) până la 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului către centrul de service,
- b) dacă este necesar să se importe piese, acest termen poate fi prelungit, iar Clientul va fi informat în acest sens.

7. Dacă plângerea este acceptată:

- a) produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu un model echivalent, fără parametri mai slabi,
- b) Dacă repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o rambursare a prețului de achiziție.

8. Garanția nu acoperă:

- a) daune rezultate din utilizarea contrară instrucțiunilor, utilizării prevăzute sau reglementărilor de siguranță,
- b) daune mecanice, inundații, coroziune, supraîncărcare, blocare etc.,

c) daune rezultate din utilizarea de piese sau accesorii neoriginale, d) încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului, e) piese care se uzează în mod natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, perii), f) produse fără dovadă de achiziție sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții prin intermediul unui intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, magazin, platformă online), toate rambursările vor fi procesate în conformitate cu politica comerciantului relevant.

10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care decurg din prevederile legale, în special cele referitoare la garanție.

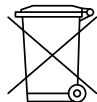
11. Decizia Serviciului Central de Garanție privind domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, dar nu exclude drepturile consumatorului în temeiul reglementărilor aplicabile.

### Service central de garanție BETEN

Str. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: [pomoc@besten.tools](mailto:pomoc@besten.tools)

## 11. PROTECȚIA MEDIULUI



Este inacceptabil să aruncați dispozitivele electrice la gunoi. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și livrate la punctele de colectare pentru reciclare.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

Ultimele două cifre ale anului vor fi indicate cu CE - 25  
41/BE/2025

### Producător:

4MW S.R.L.  
Strada Droga Owidzka nr. 1,  
83-200 Starogard Gdański

declară că articolul

**Nume: Cheie de impact fără fir**  
**Model: BE0002892**

îndeplinește cerințele standardelor și normelor armonizate următoare:  
EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

**2006/42/WE; 2014/30/UE; 2012/19/UE; 2011/65/UE; 2006/66/WE**

**Persoana împuternicită să elaboreze și să conserve documentația tehnică:**

Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate constituie fundamentul pentru etichetarea produsului cu marcajul corespunzător.

Această declarație se referă exclusiv la utilajul în starea în care a fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

### Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 30 octombrie 2025

*Marcin Mierzwicki*

## 1. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ez a kézikönyv a készülékkel és annak lehetséges alkalmazásaival való megismerkedés elősegítésére szolgál. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, segít elkerülni a veszélyeket, csökkenteni a javítások és meghibásodások számát, valamint növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tartani.



### FIGYELEM!

A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden alkatrészével. Gyakorolja a készülék használatát, és kérjen meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy magyarázza el a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal ki tudja kapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



### FIGYELEM!

Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő módon.

## 2. A SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



### FIGYELEM!



Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és kövesse az abban foglalt utasításokat.



Célszerű védőkesztyűt viselni.



Célszerű hallásvédőt használni.



Célszerű védősisakot viselni.



Célszerű védőszemüveget viselni.



Célszerű porvédő maszkot használni.



A készülék nem gyermekek számára készült.

## 3. BIZTONSÁG



1. Tartsa távol a szemlélőket és a gyerekeket a szerszámot kezelő személytől. Figyelemelterelésük a kontroll elvesztéséhez vezethet.
2. A munkahelynek tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie, az árnyékos vagy sötét munkahelyek jelentősen növelik a sérülés kockázatát.
3. Ne kapcsolja be a készüléket gyúlékony folyadékok, gázok közelében vagy poros környezetben.
4. A szerszám beindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden beállító szerszámot és villáskulcsot eltávolított, hogy elkerülje a személyi sérüléseket, ha azok beakadnak a mozgó alkatrészekbe.
5. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a bekapcsológomb kikapcsolt állásban van, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást.
6. A szerszámot tilos esőben vagy víz közelében használni, mert ez rövidzárlatot és áramütést okozhat.
7. Maradjon figyelmes, koncentráljon arra, amit csinál, és használja a józan esztét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.
8. Öltözzön fel megfelelően a munkához – kerülje a bő ruházatot és ékszereket, és kösse össze vagy tegye el a hosszú haját, mert beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
9. Viseljen személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, porvédő maszkot, csúszásgátló lábbelit, védősisakot vagy hallásvédőt, szükség szerint. A hagyományos szemüveg vagy napszemüveg nem nyújt szemvédelmet.
10. Kerülje a természetellenes testtartásokat a készülékkel való munka során – terpesse szét megfelelően a lábait, és őrizze meg teste egyensúlyát, ami vészhelyzetben biztosítja az elektromos szerszám jobb irányítását.
11. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. A házba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
12. Kerülje a kényelmetlen testtartást a szerszám kezelése során. Győződjön meg róla, hogy stabilan és biztonságosan áll.
13. Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy eltenné a szerszámot, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort. Ezek az óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
14. Karbantartsa megfelelően az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elgörbült vagy beszorult mozgó alkatrészek, sérült alkatrészek és minden egyéb olyan állapot, amely befolyásolja a szerszám működését. Sérülés esetén a szerszámot a további használat előtt javíttassa meg. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott szerszámok okoznak.

### AKKUS SZERSZÁMOKKAL VALÓ BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS SZABÁLYAI

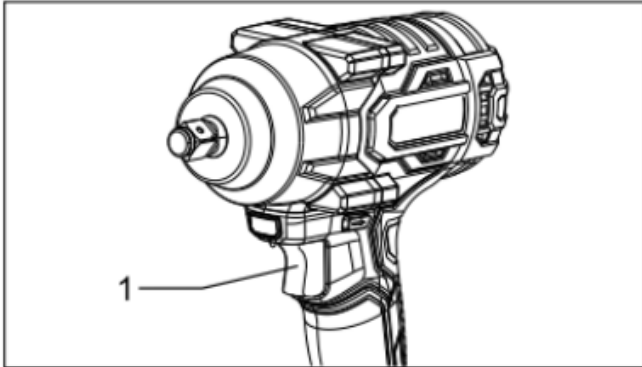
1. Mindig a gyártó által mellékelte töltőt használja. Ez az adott akkumulátorhoz készült, és biztonságos töltést biztosít. Más töltők használata károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.
2. Kizárólag ehhez a szerszámmal előírt elemeket használjon. Nem megfelelő elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.
3. Használaton kívül tartsa távol az akkumulátort fémtárgyaktól, például gemkapocstól, kulcstól, érmétől, szögtől vagy csavartól, mert ezek rövidzárlatot okozhatnak az akkumulátor pólusai között. A rövidzárlat tüzet vagy égési sérüléseket okozhat.
4. Ha az akkumulátor elektrolitja szivárog, kerülje az anyaggal való érintkezést, mivel irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse le az érintett területet. Ha az elektrolit a szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
5. Soha ne szedje szét az akkumulátort vagy a celláit. Tartsa távol közvetlen napfénytől, magas hőmérséklettől, víztől, nedvességtől és tűztől. Ezeknek a tényezőknek az érintkezése rövidzárlatot vagy robbanást okozhat.
6. Kerülje a készülék használatát esőben vagy nedves környezetben, mert ez rövidzárlatot és áramütést okozhat.




## 4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



### BEFOGADÁS

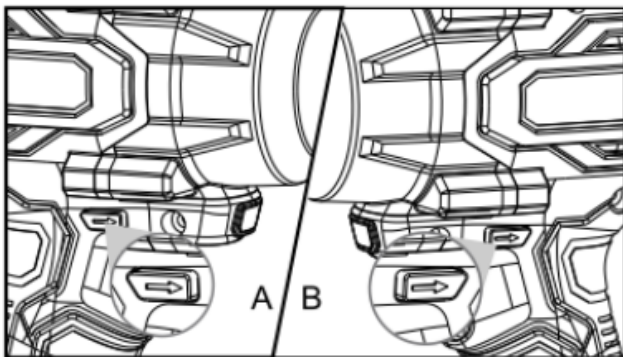
A szerszám elindításához egyszerűen nyomja meg az indítókapcsolót (1). A ravaszra nehezedő nyomás növelése növeli a szerszám sebességét. Leállításhoz egyszerűen engedje el a ravaszt.



-  **FIGYELEM!**  
A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a forgásirányt.
-  **FIGYELEM!**  
Az előre/hátra kapcsolót csak a szerszám teljes leállása után használja. Az előre/hátra kapcsoló átkapcsolása a szerszám leállása előtt a szerszám károsodásához vezethet.
-  **FIGYELEM!**  
Amikor a szerszám nincs használatban, mindig állítsa az irányváltó kapcsolókat üres állásba.

### FORGÁSIRÁNY MEGVÁLTOZTATÁSA

Ez a szerszám előre/hátra kapcsolóval rendelkezik, amellyel megváltoztathatja a működési irányt. Nyomja meg az A oldalon található kapcsolókat az óramutató járásával megegyező, vagy a B oldalon található kapcsolókat az óramutató járásával ellentétes forgáshoz. Amikor a kapcsolókar semleges helyzetben van, a kapcsológomb nem nyomható meg.



### AZ ÜTÉSI ERŐ VÁLTOZÁSA

Az ütési erőt három szintre állíthatja: magas, közepes vagy alacsony. Ez lehetővé teszi, hogy a rögzítési erőt az elvégzendő munka típusához igazítsa. Az ütési erő szintje minden gombnyomásra megváltozik. Az ütési erőt a munka igényeihez igazíthatja.





ALACSONY - 1400 fordulat/perc



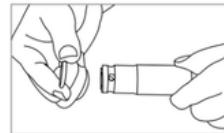
KÖZEPES - 1800 ford./perc



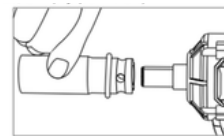
MAGAS - 2800 fordulat/perc

-  **FIGYELEM!**  
Ha egyik paneljelző sem világít, nyomja meg egyszer a kapcsológombot, mielőtt megnyomná a gombot.
-  **FIGYELEM!**  
A kapcsolópaneelen található összes jelzőfény kialszik, amikor a szerszám ki van kapcsolva, hogy takarékoskodjon az akkumulátorral. Az ütési erő szintjét úgy ellenőrizheti, hogy a kapcsolót éppen annyira lenyomja, hogy a szerszám ne induljon el.

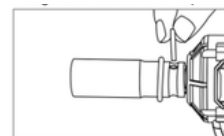
### ALJZATFEDELEK BESZERELÉSE



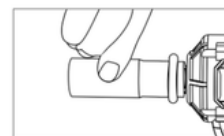
Helyezze az O-gyűrűt az ütőhüvelyre.



Helyezze a dugókulcsfejet a négyszögletes szárra úgy, hogy a dugókulcsfej furata egy vonalban legyen a szár furatával. (A dugókulcsfej eltávolításához egyszerűen húzza ki.)



Helyezze be a csapot a dugókulcs lyukán keresztül.



Csúsztassa az O-gyűrűt a horonyba a szár rögzítéséhez.

## 5. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- Az akkumulátor előre feltöltve kerül kiszállításra, de első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- Csatlakoztasd a töltőt egy fali aljzathoz, és helyezd a töltőbe az akkumulátort. Ha minden megfelelően működik, a piros lámpa kigyullad. A lámpa kialszik, amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, majd a zöld lámpa kigyullad.
- Az akkumulátor teljes feltöltése körülbelül egy órát vesz igénybe. Az akkumulátort csak akkor lehet kivenni a töltőből, ha a zöld jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Ne töltsön forró akkumulátort, mivel ez a lítium-ion akkumulátorok jellemzője; a forró akkumulátor töltése lerövidíti az élettartamát. Töltés előtt hagyja lehűlni az akkumulátort, ami intenzív használat után több percig is eltarthat.



### FIGYELEM!

Ha a töltésszélő lámpa nem világít, ellenőrizze, hogy a töltő megfelelően csatlakozik-e a konnektorhoz és be van-e kapcsolva, valamint győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve a töltőbe.

## KEZDETI TERHELÉS

Az akkumulátort teljesen fel kell tölteni, majd a szerszámot addig kell használni, amíg le nem mond. Ezt a folyamatot körülbelül négyszer meg kell ismételni, hogy az akkumulátor elérje a maximális teljesítményét (megfelelő inicializálás).



### FIGYELEM!

Töltés közben mind a töltő, mind az akkumulátor felmelegedhet. Ez normális jelenség, és nem szabad problémának tekinteni.

Ha lehetséges, a töltést szobahőmérsékleten kell végezni.

Ne takarja le a töltőt töltés közben, és ne töltsen az akkumulátort közvetlen napfényben vagy hőforrások közelében a túlmelegedés elkerülése érdekében.

## AKKUMULÁTOR

A teljes feltöltés utáni üzemidő a végzett munka típusától függ. A szerszám akkumulátora maximális, problémamentes élettartamot biztosít. Azonban, mint minden akkumulátor, idővel romlik. Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében ajánlott hűvös, teljesen feltöltött helyen tárolni. Ne tárolja teljesen lemerült akkumulátort – a kisütés után azonnal töltsen fel. Minden akkumulátor fokozatosan veszít energiából, és minél magasabb a környezeti hőmérséklet, annál gyorsabban következik be ez a kisülés. Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, az akkumulátort egy-két havonta újra kell tölteni az élettartamának meghosszabbítása érdekében.

## TÖLTŐ

A töltőt csak a tervezett akkumulátor töltésére szabad használni. Hagyományos akkumulátorok töltése szigorúan tilos. Ha a töltőkábelek sérültek, azokat azonnal ki kell cserélni. A töltőt nem szabad vízzel érintkezni, és nem szabad szétszerelni. Kizárólag beltérben szabad használni.

## TOVÁBBI AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTÉSI JAVASLATOK

- Az akkumulátort semmilyen körülmények között sem szabad szétszerelni vagy 40°C feletti hőmérsékleten tárolni. A töltést 4 és 40°C közötti hőmérsékleten, az akkumulátor típusának megfelelő töltővel kell végezni.
- A használt akkumulátort a „Környezetvédelem” című részben található irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, mivel a nagy áram túlmelegedést, a burkolat megrepedését vagy tüzet okozhat. Ne melegítse az akkumulátort – a 100°C feletti hőmérséklet károsíthatja a belső tömitéseket, elválasztókat és polimer alkatrészeket, elektrolit szivárgást, belső rövidzárlatot és a hőmérséklet emelkedését okozhatja, ami a burkolat megrepedését okozhatja. Továbbá ne dobja tűzbe az akkumulátort, mert ez robbanást vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ha az akkumulátor elektrolitja szivárog, óvatosan törölje fel a kifolyt anyagot egy ruhával, kerülve a bőrrel való érintkezést. Ha az elektrolit bőrre vagy szembe kerül, azonnal öblítse le az érintett területet bő vízzel, majd semlegesítse enyhe sávval, például citromlével vagy ecettel. Szembe kerülés esetén legalább 10 percig öblítse tiszta vízzel, majd forduljon orvoshoz.
- Javasolt elkerülni a különböző elemek pólusainak érintkezését, és az elemet nem a szemétkosárba dobni a tűzveszély miatt.
- Az új vagy a hosszabb ideig tárolt akkumulátorok több töltési és kisütési ciklus után érik el teljes teljesítményüket. Ilyen esetekben ajánlott az akkumulátorokat a felhasználói kézikönyvben megadott ideig (5-16 óra, az akkumulátor típusától függően) kapacitásuk tizedéig tölteni. Töltés előtt az akkumulátornak el kell érnie a szobahőmérsékletet. A 15°C alatti vagy 30°C feletti hőmérsékleten történő töltés csökkentheti az akkumulátor kapacitását. Körülbelül 2 óra alatt stabilizálódik a 0°C-ról 15°C-ra szobahőmérsékletre, és a hőmérsékletnek mind az akkumulátor felületén, mind belsejében stabilizálódnia kell. A 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékleten történő töltés növeli az önkisülés kockázatát. Kültéri használatra szánt eszközök esetében a 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérséklet csökkent funkcionális eredményezhet, ami az akkumulátor gyors lemerüléséhez vezethet.
- Működés: Ne hagyja az akkumulátort teljesen lemerülni, mert ez károsíthatja azt. Többcellás akkumulátorcsomagok esetén ne engedje, hogy a feszültség az egyes cellákra vonatkozó minimális értékek alá essen (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Ezen küszöbértékek be nem tartása az akkumulátor károsodásához vagy kapacitásának csökkenéséhez vezethet. Például egy 12 V-os NiMH akkumulátor (10 cellából áll) esetében, ha a feszültség cellánként 1 V-ra csökken, a teljes feszültség 10 V lesz. Bár az akkumulátor ezen a feszültségen továbbra is használható, fennáll a károsodás és az élettartam jelentős csökkenésének kockázata.
- Egy akkumulátor tényleges élettartama nagymértékben függ a működési körülményektől (környezeti hőmérséklet, töltési és kisütési áram stb.). A szabványos akkumulátorok megfelelő körülmények között történő üzemeltetés esetén akár 500 ciklust is kibírnak NiMH, akár 500 ciklust SLA, és 250–350 ciklust Li-Po és Li-ion akkumulátorok esetén. Az élettartam végét a kapacitás 30–40%-os csökkenése jelenti egy új akkumulátorhoz képest. Ez egy természetes öregedési folyamat, és nem minősül hibának.

- Az önkisülés az a folyamat, amelynek során az akkumulátor tárolás közben veszít a töltéséből, ami a terheléshez jutó feszültség csökkenéséhez vezet. Az önkisülés sebessége a környezeti hőmérséklettől függ – minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülés.
- Tárolás: Az akkumulátorokat feltöltött állapotban kell tárolni, a cellatípustól függően rendszeres időközönként (pl. 3 havonta) újratöltéssel. Az akkumulátorokat szobahőmérsékleten, száraz helyen ajánlott tárolni.
- Élettartam vége: Attól függ, hogyan ápolja az akkumulátort. Ezen ajánlások be nem tartása a teljesítmény csökkenéséhez és az akkumulátor cseréjének szükségességéhez vezet. A megfelelő használat és töltés biztosítja az akkumulátor hosszú élettartamát és nagy teljesítményét.

## 6. PROBLÉMA, LEHETSÉGES OK, MEGOLDÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kulcs nem kapcsol be	Lemerült akkumulátor, nincs érintkező, sérült kapcsoló	Töltse fel az akkumulátort, ellenőrizze az érintkezőket, és vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
Gyenge teljesítmény, alacsony energiafogyasztás	Alacsony akkumulátorszint, alacsony üzemmód beállítva	Töltse fel az akkumulátort, kapcsoljon magasabb üzemmódba.
Zaj vagy rezgés működés közben	Laza kupak, sérült rögzítés, kopott szár	Húzza meg a kupakot, ellenőrizze a rögzítést, és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
A készülék hirtelen leállása	Túlterhelés, túlmelegedés, védelem aktiválva	Kapcsolja ki a készüléket, hagyja lehűlni, csökkentse a terhelést.
Az akkumulátor gyorsan lemerül	Régi vagy sérült akkumulátor, túlzott terhelés	Cserélje ki az akkumulátort, csökkentse a munkaterhelést.
Nincs reakció az üzemmódváltásra	Sérült üzemmódkapcsoló, elektronikai hiba	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.

## A LEGGYAKORIBB FELHASZNÁLÓI HIBÁK LISTÁJA

- Nem megfelelő tartozékok használata → a tengely és a tartozék károsodásához, valamint a munka hatékonyságának csökkenéséhez vezethet.
- A csavarok túlzott meghúzása → elronthatja a menetet, vagy károsíthatja a csavarokat és az anyákat.
- Teljesen feltöltött akkumulátor nélküli működés → csökkent teljesítményt és rövidebb üzemidőt eredményez.
- Az akkumulátor érintkezőinek rendszeres tisztításának elmulasztása → problémákat okozhat a készülék töltésében és tápellátásában.
- A nem megfelelő körülmények között (pl. nedvesség, por) végzett munka → növeli az elektromos és mechanikai sérülések kockázatát.
- A munkaszünetek be nem tartása → a készülék túlmelegedéséhez és élettartamának csökkenéséhez vezet.
- Az akkumulátor nem megfelelő tárolása → pl. hosszú ideig teljesen lemerült, ami lerövidíti az élettartamát.
- Sérült akkumulátor vagy töltő használata → tűz- vagy áramütésveszélyt okozhat.
- A személyi védőfelszerelések (védőszemüveg, kesztyű) használatának elmulasztása → növeli a munkahelyi sérülések kockázatát.

## 7. DANE TECHNICZNE

MODELL	BE0002892
Akkumulátor feszültsége	20V
Akkumulátor kapacitása	4,0 Ah
Forgási sebesség	2800 fordulat/perc
Típus	Hatás
Töltő tápegység	220-230 V / 50-60 Hz

## 8. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



1. Pin
2. Ütőfej
3. Kefe nélküli motor
4. Motorhűtés
5. Egy lámpa
6. Forgásirány megváltoztatása
7. Kapcsoló
8. Fogantyú
9. Sebességszabályozás
10. Akkumulátortartó
11. Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője
12. Akkumulátor

## 9. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS



1. Amikor befejezte a munkát, győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva.
2. Válassza le az akkumulátort, és ha szükséges, töltsse fel az eredeti töltővel a gyártó ajánlásainak megfelelően.
3. A szerszámot száraz és jól szellőző helyiségben helyezze el, nedvességtől, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol.
4. Kerülje az akkumulátor tárolását 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékleten.
5. A szerszámot mindig stabil helyzetben (függőlegesen vagy vízszintesen) tárolja, védve azt a leeséstől vagy felborulástól.
6. Ha a szerszámot szekrényben vagy dobozban tárolja, ügyeljen arra, hogy csak jogosult személyek férhessenek hozzá.
7. Ne tárolja a szerszámot mechanikai sérüléseknek vagy túlzott rezgésnek kitett helyeken.
8. Minden használat után tisztítsa meg a szerszámot a portól és a szennyeződésektől puha kefével vagy sűrített levegővel. Ne használjon erős vagy súroló tisztítószereket.
9. A szellőzőnyílásoknak és a vezérlőkaroknak mindig tisztáknak és idegen anyagoktól mentesnek kell lenniük.
10. A szerszám hosszú élettartamának biztosítása érdekében rendszeresen kenje meg az ütőszerkezetet (a gyártó utasításai szerint) megfelelő kenőanyagokkal.
11. Ellenőrizze a munkahegyek (pl. ütvecsavarhúzó) és a szerszámbefogók állapotát. Ha kopottak vagy sérültek, cserélje ki őket a gyártó követelményeinek megfelelő újakra.
12. Javasoljuk, hogy néhány havonta műszaki ellenőrzést végeztesen egy hivatalos szervizközpontban, különösen akkor, ha a szerszámot intenzíven vagy nehéz körülmények között használják.

## 10. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben leírt műszaki és üzemeltetési feltételeknek megfelelően. Ez a garancia nem vonatkozik a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fúrófejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten lefedi a gyártó garanciája.

1. A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból eredő hibákra terjed ki, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) általi vásárlás esetén,
- 24 hónap – cég vagy vállalkozó általi vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszakot a termék első vásárlója általi megvásárlásának dátumától számítják.

2. A jótállás a következők bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta vagy számla),
- b) jótállási jegy – ha van ilyen,
- c) a jótállási időszak alatti értesítések.

3. Panaszokat a következőképpen lehet benyújtani:

- a) közvetlenül a Központi Garanciaszolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás történt (pl. online áruház, piactér).

4. A reklamált terméket a szervizközpontba kell eljuttatni a következőkkel együtt:

- a) a hiba részletes leírását,
- b) a vásárlást igazoló bizonylat,
- c) jótállási jegy (ha van).

5. A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vevőt terheli. Amennyiben a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségére visszaküldik.

6. A jelentkezés feldolgozási ideje:

- a) a termék szervizközpontba történő kiszállításától számított legfeljebb 14 munkanapon belül,
- b) amennyiben alkatrészek importjára van szükség, ez a határidő meghosszabbítható, amelyről a Vevőt értesíteni kell.

7. Ha a panaszt elfogadják:

- a) a terméket megjavítják vagy ugyanolyan vagy egyenértékű, de nem rosszabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik,
- b) Amennyiben a javítás vagy csere nem lehetséges, a vételár visszatérítése lehetséges.

8. A jótállás nem terjed ki:

- a) az utasításoktól, a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a biztonsági előírásoktól eltérő használatból eredő károk,
- b) mechanikai sérülés, elárasztás, korrózió, túlterhelés, berágás stb.,

c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok használatából eredő károk, d) a készülék javítási, szétszerelési vagy módosítási kísérletei, e) használat közben természetes módon elkopó alkatrészek (pl. tárcsák, fúrók, kefék), f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatatlan sorozatszámokkal rendelkező termékek.

9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. üzlet, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő szabályzatának megfelelően dolgozunk fel.

10. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó rendelkezésekből eredő jogait.

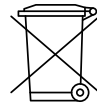
11. A Központi Jótállási Szolgálat döntése a jótállási igény terjedelmére és érvényességére vonatkozóan kötelező érvényű, de nem zárja ki a fogyasztót a vonatkozó szabályozás szerinti jogjaiból.

### BESTEN Központi Garanciaszolgálat

u. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: [pomoc@besten.tools](mailto:pomoc@besten.tools)

## 11. KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékek szemétként való dobása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és annak a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

## EK/EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegyét CE-25-ként jelöljük.  
41/BE/2025

### Termelő:

4MW S.R.L.

Strada Droga Owidzka 1. szám,  
83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a cikk

**Név: Akkumulátoros ütvecsavarozó**

**Modell: BE0002892**

megfelel a következő harmonizált szabványok és normák előírásainak:  
EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

és összhangban áll a következő irányelvek alapvető követelményeivel:

**2006/42/WE; 2014/30/EU; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2006/66/WE**

### A műszaki dokumentáció elkészítésére és karbantartására felhatalmazott személy:

Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat alapot szolgáltat a termék megfelelő jelöléssel való ellátásához.

Ez a nyilatkozat kizárólag a gépre vonatkozik abban az állapotban, amelyben forgalomba került, és nem tartalmazza a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészeket vagy az általa végzett későbbi műveleteket.

### Kiállítás helyszíne és időpontja:

Starogard Gdański, 2025. október 30

*Marcin Mierzwicki*

## 1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má usnadnit seznámení se se zařízením a jeho možnými aplikacemi. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet nebezpečím, omezovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána v místě použití zařízení.



### POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznamte se všemi jeho součástmi. Procvičte si používání zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka vysvětlit jeho funkce, obsluhu a techniky obsluhy. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné použití může vést k vážnému zranění.



### POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho zamýšleným účelem.

## 2. POPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pečlivě si prosím přečtěte pokyny a řiďte se pokyny v nich uvedenými.



Je vhodné nosit ochranné rukavice.



Je vhodné používat ochranu sluchu.



Je vhodné nosit ochrannou helmu.



Je vhodné nosit ochranné brýle.



Doporučuje se používat protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.

## 3. BEZPEČNOST



1. Udržujte kolemjdoucí a děti v dostatečné vzdálenosti od osoby obsluhující nářadí. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.
2. Pracoviště by mělo být čisté a dobře osvětlené, zastíněná nebo tmavá pracoviště výrazně zvyšují riziko úrazu.
3. Nezapínejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo v prашném prostředí.
4. Před spuštěním nářadí se ujistěte, že byly odstraněny veškeré seřizovací nástroje a klíče, abyste předešli zranění osob, pokud se zachytí o pohyblivé části.
5. Před vložením baterie se ujistěte, že je tlačítko napájení vypnuto, abyste zabránili náhodnému zapnutí.
6. Nářadí se nesmí používat v dešti ani v blízkosti vody, mohlo by dojít ke zkratu a úrazu elektrickým proudem.
7. Buďte ostražití, soustřeďte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
8. Do práce se oblékejte vhodně – vyhněte se volnému oblečení a šperkům a dlouhé vlasy si svažte nebo zastrčte, protože by se mohly zamotat do pohyblivých částí.
9. Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, protiprachová maska, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, dle potřeby. Běžné brýle ani sluneční brýle neposkytují ochranu očí.
10. Při práci s nářadím se vyhýbejte nepřirozeným polohám – nohy mějte správně rozkročené a udržujte rovnováhu těla, což zajistí lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nouzových situacích.
11. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
12. Při práci s nářadím se vyhýbejte nepříjemným polohám. Ujistěte se, že stojíte pevně a bezpečně.
13. Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte baterii. Tato opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
14. Elektrické nářadí udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části ohnuté nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené komponenty a zda se nevyskytly další problémy, které ovlivňují funkci nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechte ho před dalším použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím.

### PRAVIDLA PRO BEZPEČNOU PRÁCI S AKUMULÁTOROVÝM NÁŘADÍM

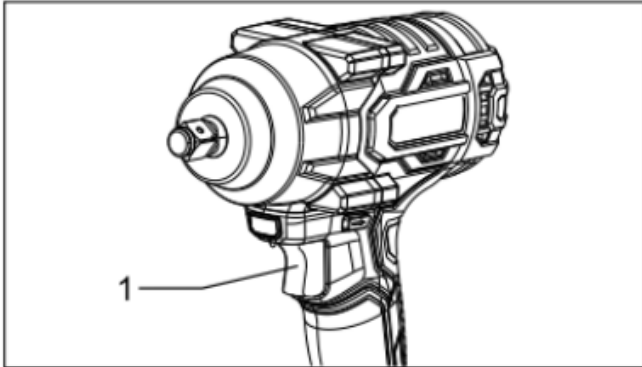
1. Vždy používejte nabíječku dodanou výrobcem. Je určena pro danou baterii a zajišťuje bezpečné nabíjení. Použití jiných nabíječek může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.
2. Používejte pouze baterie určené pro toto nářadí. Použití nesprávných baterií může způsobit zranění nebo požár.
3. Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, klíče, mince, hřebíky nebo šrouby, které by mohly zkratovat její svorky. Zkrat může způsobit požár nebo popáleniny.
4. Pokud dojde k úniku elektrolytu z baterie, vyhněte se kontaktu s touto látkou, protože může způsobit podráždění nebo popáleniny. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte postižené místo. Pokud se vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
5. Nikdy nerozebírejte baterii ani její články. Chraňte ji před přímým slunečním zářením, vysokými teplotami, vodou, vlhkostí a ohněm. Kontakt s těmito faktory může způsobit zkrat nebo výbuch.
6. Nepoužívejte zařízení v dešti nebo ve vlhkém prostředí, mohlo by dojít ke zkratu a úrazu elektrickým proudem.

## 4. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



### ZAŘAZENÍ

Chcete-li nářadí spustit, jednoduše stiskněte spoušť (1). Zvýšením tlaku na spoušť se zvýší rychlost nářadí. Chcete-li nářadí zastavit, jednoduše spoušť uvolněte.



**POZOR!**

Před zahájením práce vždy zkontrolujte směr otáčení.



**POZOR!**

Přepínač chodu vpřed/vzad používejte pouze po úplném zastavení nářadí. Změna polohy přepínače chodu vpřed/vzad před zastavením nářadí může vést k jeho poškození.

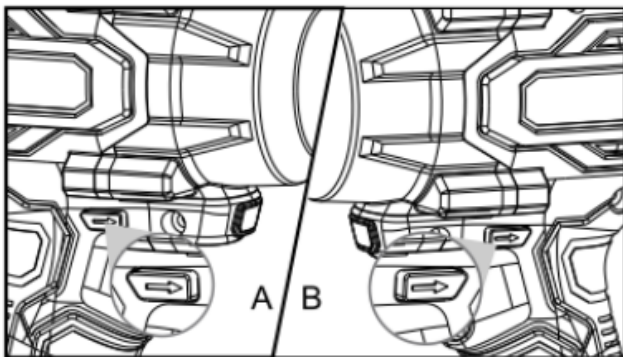


**POZOR!**

Pokud se nářadí nepoužívá, vždy nastavte páku spínače reverzace do neutrální polohy.

### ZMĚNA SMĚRU OTÁČENÍ

Toto nářadí má přepínač chodu vpřed/vzad, který umožňuje změnit směr provozu. Stiskněte přepínací páčku na straně A pro otáčení ve směru hodinových ručiček nebo stranu B pro otáčení proti směru hodinových ručiček. Pokud je přepínací páčka v neutrální poloze, nelze stisknout spoušť.



### ZMĚNA NÁRAZOVÉ SÍLY

Sílu úderu můžete nastavit na tři úrovně: vysokou, střední nebo nízkou. To vám umožní přizpůsobit utahovací sílu typu prováděné práce. Úroveň síly úderu se mění s každým stisknutím tlačítka. Sílu úderu můžete upravit tak, aby vyhovovala potřebám práce.



**NÍZKÉ - 1400 ot./min**



**STŘEDNÍ - 1800 ot./min**



**VYSOKÉ - 2800 ot./min**



**POZOR!**

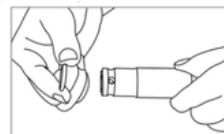
Pokud nesvítí žádná z kontrolky na panelu, stiskněte jednu spoušť a poté stiskněte tlačítko.



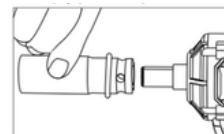
**POZOR!**

Všechna světla na panelu spínačů zhasnou, když je nářadí vypnuto, aby se šetřila energie baterie. Úroveň síly úderu lze zkontrolovat stisknutím spouště jen tak, aby se nářadí nespustilo.

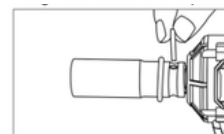
### MONTÁŽ KRYTŮ ZÁSUVK



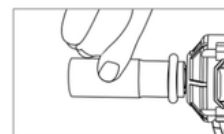
Nasadte O-kroužek na rázovou objímku.



Umístěte rázovou objímku na čtvercovou stopku tak, aby otvor v objímce byl zarovnán s otvorem v stopce. (Chcete-li objímku vyjmout, jednoduše ji vytáhněte.)



Vložte kolík otvorem v rázové objímce.



Zasuňte O-kroužek do drážky pro zajištění dřívku.

## 5. NABÍJENÍ BATERIE

- Baterie se dodává předem nabitá, ale před prvním použitím by měla být plně nabita.
- Zapojte nabíječku do zásuvky a vložte baterii do nabíječky. Pokud vše funguje správně, rozsvítí se červené světlo. Po plném nabití světlo zhasne a poté se rozsvítí zelené světlo.
- Úplné nabití baterie trvá přibližně hodinu. Baterii lze z nabíječky vyjmout pouze tehdy, když se rozsvítí zelená kontrolka, která signalizuje plné nabití.
- Nenabíjejte horkou baterii, protože to je charakteristické pro lithium-iontové baterie; nabíjení horké baterie zkrátí její životnost. Před nabíjením nechte baterii vychladnout, což může po intenzivním používání trvat i několik minut.



### POZOR!

Pokud se kontrolka nabíjení nerozsvítí, zkontrolujte, zda je nabíječka správně zapojena do elektrické zásuvky a zapnutá, a ujistěte se, že je baterie v nabíječce správně usazena.

## POČÁTEČNÍ POPLATEK

Baterie by měla být plně nabita a poté by se měl nástroj používat, dokud nepřestane fungovat. Tento postup by se měl opakovat přibližně čtyřikrát, aby se zajistilo, že baterie dosáhne maximálního výkonu (správná inicializace).



### POZOR!

Během nabíjení se mohou zahřát jak nabíječka, tak i baterie. To je normální a nemělo by to být považováno za problém. Pokud je to možné, nabíjení by mělo probíhat při pokojové teplotě. Během nabíjení nezakrývejte nabíječku a nenabíjejte baterii na přímém slunci ani v blízkosti zdrojů tepla, abyste zabránili přehřátí.

## BATERIE

Provozní doba při plném nabití závisí na typu prováděné práce. Baterie v tomto nářadí je navržena tak, aby poskytovala maximální a bezproblémovou životnost. Stejně jako všechny baterie se však časem opotřebovává. Pro maximalizaci životnosti baterie se doporučuje skladovat ji na chladném a plně nabitém místě. Neskladujte baterii zcela vybitou – po vybití ji ihned nabíjete. Všechny baterie postupně ztrácejí energii a čím vyšší je okolní teplota, tím rychleji k vybití dochází. Pokud se nářadí delší dobu nepoužívá, měla by se baterie dobíjet každé jeden až dva měsíce, aby se prodloužila její životnost.

## NABÍJEČKA

Nabíječka by měla být používána pouze k nabíjení baterie, pro kterou je určena. Nabíjení běžných baterií je přísně zakázáno. Pokud jsou kabely nabíječky poškozené, musí být okamžitě vyměněny. Nabíječka nesmí přijít do kontaktu s vodou ani být rozebírána. Měla by být používána pouze v interiéru.

## DALŠÍ BATERIE A DOPORUČENÍ K NABÍJENÍ

- Baterii za žádných okolností nerozebírejte ani neskladujte při teplotách nad 40 °C. Nabíjení by mělo probíhat při teplotě mezi 4 a 40 °C pomocí nabíječky vhodné pro daný typ baterie.
- Použitou baterii je třeba zlikvidovat v souladu s pokyny v části „Ochrana životního prostředí“.
- Nezakratujte svorky baterie, protože vysoký proud může způsobit přehřátí, prasknutí pouzdra nebo požár. Baterii nezahřívejte – překročení 100 °C může poškodit vnitřní těsnění, separátory a polymerové součásti, uniknout elektrolyt, způsobit vnitřní zkrat a zvýšit teplotu, což může vést k prasknutí pouzdra. Baterii také nevhazujte do ohně, mohlo by dojít k výbuchu nebo popáleninám.
- Pokud dojde k úniku elektrolytu z baterie, opatrně jej setřete hadříkem a vyhněte se kontaktu s kůží. Pokud se elektrolyt dostane na kůži nebo do očí, okamžitě zasažené místo vypláchněte velkým množstvím vody a poté jej neutralizujte mírnou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem. V případě zasažení očí je vyplachujte čistou vodou po dobu alespoň 10 minut a poté vyhledejte lékařskou pomoc.
- Doporučuje se vyhnout se kontaktu mezi póly různých baterií a nevyhazovat baterie do koše kvůli riziku požáru.
- Nové baterie nebo baterie skladované po delší dobu dosáhnou svého plného výkonu po několika cyklech nabíjení a vybití. V takových případech se doporučuje nabíjet baterie na jednu desetinu jejich kapacity po dobu uvedenou v uživatelské příručce (5 až 16 hodin, v závislosti na typu baterie). Před nabíjením by měla baterie dosáhnout pokojové teploty. Nabíjení při teplotách pod 15 °C nebo nad 30 °C může snížit kapacitu baterie. Stabilizace z 0 °C na 15 °C (pokojovou teplotu) trvá přibližně 2 hodiny a teplota se musí stabilizovat jak na povrchu, tak uvnitř baterie. Nabíjení při teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C zvyšuje riziko samovybití. U zařízení určených pro venkovní použití mohou teploty pod 0 °C nebo nad 40 °C vést ke snížení funkčnosti, což může vést k rychlému vybití baterie.
- Provoz: Nedovolte, aby se baterie zcela vybila, mohlo by dojít k jejímu poškození. U vícečlánkových baterií nedovolte, aby napětí kleslo pod minimální hodnoty pro jednotlivé články (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1,75V). Nedodržení těchto prahových hodnot může vést k poškození baterie nebo snížení kapacity. Například u 12V NiMH baterie (skládající se z 10 článků) při poklesu napětí na 1V na článek bude celkové napětí 10V. I když lze baterii při tomto napětí stále používat, hrozí riziko poškození a výrazného zkrácení životnosti.
- Skutečná životnost baterie závisí do značné míry na jejích provozních podmínkách (okolní teplota, nabíjecí a vybíjecí proud atd.). Standardní baterie by při provozu za správných podmínek měly vydržet až 500 cyklů u NiMH, až 500 cyklů u SLA a 250–350 cyklů u Li-Po a Li-Ion. Konec životnosti je považován za 30–40% snížení kapacity ve srovnání s novou baterií. Jedná se o přirozený proces stárnutí a nepředstavuje vadu.

- Samovybíjení je proces, při kterém baterie ztrácí náboj během skladování, což vede k poklesu napětí dodávaného do zátěže. Rychlost samovybíjení závisí na okolní teplotě – čím vyšší teplota, tím rychlejší je vybíjení.
- Skladování: Baterie by měly být skladovány v nabitém stavu a pravidelně dobíjeny v závislosti na typu článku (např. každé 3 měsíce). Doporučuje se skladovat baterie při pokojové teplotě na suchém místě.
- Konec životnosti: Záleží na tom, jak se o baterii staráte. Nedodržení těchto doporučení bude mít za následek snížení výkonu a nutnost výměny baterie. Správné používání a nabíjení zajistí dlouhou životnost baterie a vysoký výkon.

## 6. PROBLÉM, MOŽNÁ PŘÍČINA, ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Klíč se nezapne	Vybitá baterie, žádný kontakt, poškozený spínač	Nabijte baterii, zkontrolujte kontakty a kontaktujte servis.
Slabý výkon, nízký výkon	Nízká úroveň nabití baterie, nastavený režim nízkého nabití	Nabijte baterii, přepněte do vyššího provozního režimu.
Hluk nebo vibrace během provozu	Uvolněná krytka, poškozené uchycení, opotřebovaný vřeten	Utáhněte víčko, zkontrolujte upevnění a vyměňte všechny poškozené díly.
Náhle zastavení zařízení	Přetížení, přehřátí, aktivovaná ochrana	Vypněte zařízení, nechte ho vychladnout, snižte zátěž.
Baterie se rychle vybíjí	Stará nebo poškozená baterie, nadměrné zatížení	Vyměňte baterii, snižte pracovní zátěž.
Žádná reakce na změnu režimu	Poškozený přepínač režimů, chyba elektroniky	Kontaktujte servis.

## SEZNAM NEJČASTĚJŠÍCH UŽIVATELSKÝCH CHYB

- Použití nesprávných nástavců → může vést k poškození hřídele a nástavce a také ke snížení efektivity práce.
- Přílišné utahování šroubů → může způsobit stržení závitu nebo poškození šroubů a matic.
- Provoz bez plně nabití baterie → má za následek snížený výkon a kratší provozní dobu.
- Nečištění kontaktů baterie → vede k problémům s nabíjením a napájením zařízení.
- Práce v nevhodných podmínkách (např. vlhkost, prach) → zvyšuje riziko elektrického a mechanického poškození.
- Nedodržování pracovních přestávek → má za následek přehřátí zařízení a zkrácení jeho životnosti.
- Nesprávné skladování baterie → např. dlouhodobé úplné vybití, což zkracuje její životnost.
- Používání poškozené baterie nebo nabíječky → představuje riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívání osobních ochranných prostředků (ochranné brýle, rukavice) → zvyšuje riziko úrazů v práci.

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	BE0002892
Napětí baterie	20 V
Kapacita baterie	4,0 Ah
Rychlost otáčení	2800 ot/min
Typ	Dopad
Napájení nabíječky	220–230 V / 50–60 Hz

## 8. KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ



1. Kolík
2. Rázová hlava
3. Bezkartáčový motor
4. Chlazení motoru
5. Lampa
6. Změna směru otáčení
7. Přepínač
8. Zacházet s
9. Regulace rychlosti
10. Držák baterie
11. Indikátor nabití baterie
12. Baterie

## 9. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA



- Po dokončení práce se ujistěte, že je nářadí vypnuto.
- Odpojte akumulátor a – je-li to nutné – nabijte jej pomocí originální nabíječky podle doporučení výrobce.
- Umístěte nářadí na suché a dobře větrané místo, mimo vlhkost, zdroje tepla a přímé sluneční záření.
- Vyhnete se skladování akumulátoru při teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C.
- Vždy skladujte nářadí ve stabilní poloze (svislé nebo vodorovné), aby nedošlo k pádu nebo převrácení.
- Pokud nářadí skladujete ve skříni nebo kufru, ujistěte se, že přístup mají pouze oprávněné osoby.
- Neskladujte nářadí na místech vystavených mechanickému poškození nebo nadměrným vibracím.
- Po každém použití očistěte nářadí od prachu a nečistot pomocí měkkého kartáče nebo stlačeného vzduchu. Nepoužívejte ostré ani korozivní čisticí prostředky.
- Ventilační otvory a ovládací páky musí být vždy čisté a bez cizích látek.
- Pravidelně mazejte rázový mechanismus (dle pokynů výrobce) vhodnými mazivy, aby byla zajištěna dlouhá životnost nářadí.
- Kontrolujte stav pracovních nástavců (např. rázových hlavic) a upínacích prvků. V případě opotřebení nebo poškození je vyměňte za nové, odpovídající požadavkům výrobce.
- Každých několik měsíců se doporučuje provést technickou kontrolu v autorizovaném servisu, zejména pokud je nářadí intenzivně používáno nebo provozováno v náročných podmínkách.

## 10. PODMÍNKY ZÁRUKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami uvedenými v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud není výslovně uvedeno v záruce výrobce.

1. Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin vlastních výrobků, které se projeví v období:

- 24 měsíců – v případě nákupu spotřebitelem (fyzickou osobou, jež nevykonává podnikatelskou činnost),
- 12 měsíců – v případě nákupu provedeného společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za podmínky předložení:

- doklad o zakoupení (účtenka nebo faktura),
- záruční list – pokud je přiložen,
- oznámení v průběhu záruční doby.

3. Stížnosti mohou být podány:

- přímo v Centrálním záručním servisu,
- prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, na které byl nákup uskutečněn (např. internetový obchod, tržiště).

4. Reklamovaný výrobek musí být zaslán do servisního střediska spolu s:

- detaillní popis závady,
- potvrzení o koupi,
- záruční list (pokud je přiložený).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska nese zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti činí:

- až 14 pracovních dnů od data přijetí produktu do servisního střediska,
- pokud je nezbytné dovézt součásti – tato lhůta může být prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. V případě, že je stížnost přijata:

- Výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným či ekvivalentním modelem srovnatelných parametrů.
- Pokud oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

- poškození způsobená použitím v rozporu s návodem k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními pravidly,
- mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření apod.,

c) poškození způsobená použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství, d) pokusy o svépomocnou opravu, demontáž nebo úpravu zařízení, e) součásti, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtáčky, kartáče), f) výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

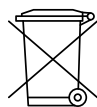
9. Při nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou všechna vrácení peněz zpracována v souladu s pravidly daného prodejce.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních předpisů, zejména těch, které se týkají záruky.

11. Rozhodnutí Centrálního záručního servisu o rozsahu a platnosti reklamace je závazné, avšak nevylučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

**Centrální záruční servis BESTEN,  
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,  
e-mail: [wsparcie@besten.tools](mailto:wsparcie@besten.tools)**

## 11. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím transponováním do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů k recyklaci.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES/EU

Poslední dvě číslice roku budou označeny CE - 25.  
41/BE/2025

### Výrobce:

4MW S.R.L.  
Strada Droga Owidzka č. 1  
83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že článek

**Název: Akumulátorový rázový utahovák  
Model: BE0002892**

splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem a standardů:  
EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

a splňuje základní požadavky uvedených směrnic:

**2006/42/ES; 2014/30/EU; 2012/19/EU; 2011/65/EU; 2006/66/ES**

**Osoba oprávněná k vypracování a správě technické dokumentace:**  
Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě slouží jako základ pro označení výrobku příslušným certifikátem.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj v jeho původním stavu, v jakém byl uveden na trh, a nezahrnuje komponenty přidané koncovým uživatelem ani operace provedené po jeho zakoupení.

### Místo a datum publikace:

Starogard Gdański, 30. října 2025

*Marcin Mierzwicki*

## 1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho možnými aplikáciami. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnú, správnu a ekonomickú prevádzku zariadenia, ktoré pomáhajú predchádzať nebezpečenstvám, znižovať počet opráv a porúch a zvyšovať spoľahlivosť a životnosť zariadenia. Táto príručka by sa mala uchovávať na mieste používania zariadenia.



### POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si používanie zariadenia a nechajte si od skúseného používateľa alebo odborníka vysvetliť jeho funkcie, obsluhu a techniky ovládania. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne použitie môže viesť k vážnemu zraneniu.



### POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho zamýšľaným použitím.

## 2. POPIS SYMBOLOV



### POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa pokynmi v nich uvedenými.



Odporúča sa nosiť ochranné rukavice.



Odporúča sa používať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť ochrannú prilbu.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa použitie protiprachovú masku.



Zariadenie nie je určené pre deti.

## 3. BEZPEČNOSŤ



- Osoby nepovolané a deti sa nesmú zdržiavať v blízkosti osoby pracujúcej s náradím. Rozptýlenie pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením.
- Pracovisko musí byť čisté a dobre osvetlené; tienisté alebo tmavé pracovné priestory výrazne zvyšujú riziko úrazu.
- Nezapínajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín, plynov ani v prašnom prostredí.
- Pred spustením náradia sa uistite, že všetky nastavovacie nástroje a kľúče boli odstránené, aby nedošlo k poraneniu osôb, ak by sa dostali do pohyblivých častí.
- Pred vložením akumulátora sa uistite, že vypínač je v polohe „vypnuté“, aby ste predišli náhodnému spusteniu.
- Náradie sa nesmie používať v daždi ani v prostredí s vodou, pretože to môže viesť ku skratu a zásahu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, sústreďte sa na vykonávanú činnosť a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Oblekajte sa primerane na prácu – vyhýbajte sa voľnému oblečeniu a šperkom, dlhé vlasy zviažte alebo schovajte, pretože sa môžu zamotať do pohyblivých častí zariadenia.
- Používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, prachová maska, obuv s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa povahy práce. Bežné dioptrické alebo slnečné okuliare neposkytujú dostatočnú ochranu zraku.
- Vyhýbajte sa neprirodzeným pracovným polohám – postavte sa s primerane rozkročenými nohami a udržujte rovnováhu tela, aby ste mali lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do vnútra krytu zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím sa vyhýbajte nepohodlným pracovným polohám. Uistite sa, že stojíte pevne a stabilne.
- Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uložením elektrického náradia odpojte zariadenie od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor. Tieto bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia zariadenia.
- Starajte sa o svoje elektrické náradie. Kontrolujte, či pohyblivé časti nie sú ohnuté alebo zablokované, či nedošlo k poškodeniu komponentov a či nič nebráni správnej funkcii náradia. V prípade poškodenia musí byť náradie pred ďalším používaním opravené. Mnoho úrazov je dôsledkom zlého technického stavu náradia.

### PRAVIDLÁ PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA

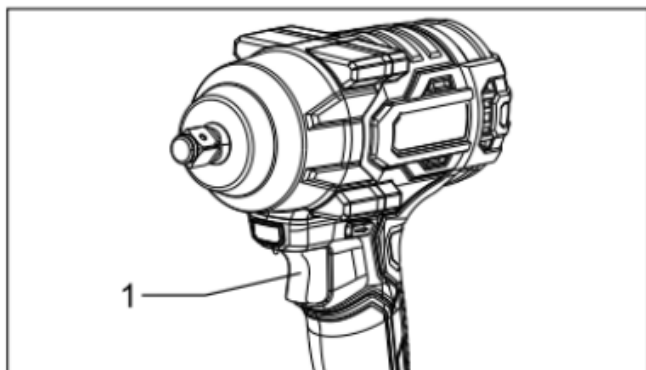
- Vždy používajte nabíjačku, ktorú dodal výrobca. Je navrhnutá pre konkrétnu batériu a zabezpečuje bezpečné nabíjanie. Použitie iných nabíjačiek môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšiť riziko požiaru.
- Používajte výhradne batérie určené pre toto náradie. Použitie nevhodných batérií môže viesť k zraneniu alebo vzniku požiaru.
- Keď batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, kľúče, mince, klince alebo skrutky, ktoré môžu spôsobiť skrat pólou batérie. Skrat môže viesť k požiaru alebo popáleninám.
- Ak z batérie uniká elektrolyt, vyhňte sa kontaktu s touto látkou, pretože môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. V prípade kontaktu ihneď vypláchnite postihnuté miesto. Ak sa elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nikdy nerozoberajte batériu ani jej články. Chráňte ju pred priamym slnečným žiarením, vysokými teplotami, vodou, vlhkosťou a ohňom. Kontakt s týmito faktormi môže viesť k skratom alebo explóziám.
- Nepoužívajte zariadenie v daždi alebo vo vlhkom prostredí, pretože to môže viesť k skratom a úrazom elektrickým prúdom.

## 4. POUŽÍVANIE ZARIADENIA



### ZAHRNUTIE

Na spustenie náradia jednoducho stlačte spúšť (1). Zvýšením tlaku na spúšť sa zvýši rýchlosť náradia. Na zastavenie jednoducho uvoľnite spúšť.



#### POZOR!

Pred začatím práce vždy skontrolujte smer otáčania.



#### POZOR!

Prepínač otáčania vpred/vzad používajte až po úplnom zastavení náradia. Zmena polohy prepínača otáčania vpred/vzad pred zastavením náradia môže viesť k poškodeniu náradia.

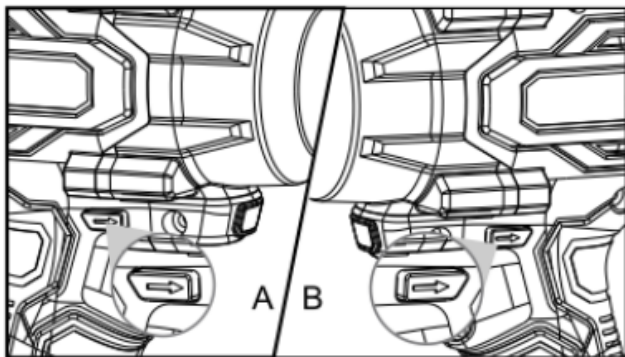


#### POZOR!

Keď sa náradie nepoužíva, vždy nastavte páku prepínača spätného chodu do neutrálnej polohy.

### ZMENA SMERU OTÁČANIA

Toto náradie má prepínač otáčania vpred/vzad, ktorý umožňuje zmeniť smer prevádzky. Stlačte prepínaciu páčku na strane A pre otáčanie v smere hodinových ručičiek alebo stranu B pre otáčanie proti smeru hodinových ručičiek. Keď je prepínacia páčka v neutrálnej polohe, spúšť nie je možné stlačiť.



### ZMENA NÁRAZOVEJ SILY

Silu úderu môžete nastaviť na tri úrovne: vysoká, stredná alebo nízka. To vám umožňuje prispôbiť ťahovaciu silu typu vykonávanej práce. Úroveň sily úderu sa mení s každým stlačením tlačidla. Silu úderu môžete nastaviť tak, aby vyhovovala potrebám práce.



NÍZKE - 1400 ot./min.



STREDNÉ - 1800 ot./min.



VYSOKÉ - 2800 ot./min.



#### POZOR!

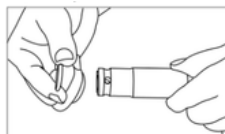
Keď nesvieti žiadna z kontroliek na paneli, pred stlačením tlačidla stlačte raz spúšť.



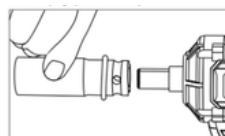
#### POZOR!

Všetky svetlá na paneli spínačov zhasnú, keď je náradie vypnuté, aby sa šetrila energia batérie. Úroveň sily úderu je možné skontrolovať stlačením spúšte, aby sa náradie nespustilo.

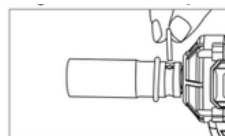
### MONTÁŽ KRYTOV ZÁSUVIEK



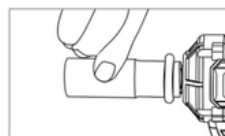
Nasajte O-krúžok na rázovú objímku.



Umiestnite rázovú objímku na štvorcovú stopku tak, aby sa otvor v objímke zarovnal s otvorom v stopke. (Ak chcete objímku vybrať, jednoducho ju vytiahnite.)



Vložte kolík cez otvor v rázovej objímke.



Zasuňte O-krúžok do drážky, aby ste zaistili driek.

## 5. NABÍJANIE BATÉRIE

- Batéria sa dodáva prednabitá, ale pred prvým použitím by sa mala úplne nabiť.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky a vložte batériu do nabíjačky. Ak všetko funguje správne, rozsvieti sa červené svetlo. Po úplnom nabití svetlo zhasne a potom sa rozsvieti zelené svetlo.
- Úplné nabitie batérie trvá približne hodinu. Batériu je možné vybrať z nabíjačky iba vtedy, keď sa rozsvieti zelené svetlo, ktoré signalizuje, že je úplne nabitá.
- Nenabíjajte horúcu batériu, pretože je to charakteristické pre lítium-iónové batérie; nabíjanie horúcej batérie skráti jej životnosť. Pred nabíjaním nechajte batériu vychladnúť, čo môže po intenzívnom používaní trvať niekoľko minút.



### POZOR!

Ak sa kontrolka nabíjania nerozsvieti, skontrolujte, či je nabíjačka správne zapojená do elektrickej zásuvky a zapnutá, a uistite sa, že je batéria v nabíjačke správne vložená.

## POČIATOČNÝ POPLATOK

Batéria by mala byť úplne nabitá a potom by sa mal nástroj používať, kým neprestane fungovať. Tento proces by sa mal opakovať približne štyrikrát, aby sa zabezpečilo, že batéria dosiahne maximálny výkon (správna inicializácia).



### POZOR!

Počas nabíjania sa môžu nabíjačka aj batéria zahriať. Je to normálne a nemalo by sa to považovať za problém.

Ak je to možné, nabíjanie by sa malo vykonávať pri izbovej teplote.

Počas nabíjania nezakrývajte nabíjačku a nenabíjajte batériu na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdrojov tepla, aby ste predišli prehriatiu.

## BATÉRIA

Prevádzková doba pri plnom nabití závisí od typu vykonávanej práce. Batéria v tomto náradí je navrhnutá tak, aby poskytovala maximálnu a bezproblémovú životnosť. Avšak, rovnako ako všetky batérie, aj jej životnosť sa časom opotrebováva. Pre maximalizáciu životnosti batérie sa odporúča skladovať ju na chladnom a plne nabitom mieste. Neskladujte batériu úplne vybitú – po vybití ju ihneď nabite. Všetky batérie postupne strácajú energiu a čím vyššia je okolitá teplota, tým rýchlejšie k vybitiu dochádza. Ak sa náradie dlhší čas nepoužíva, batéria by sa mala nabíjať každé jeden až dva mesiace, aby sa predĺžila jej životnosť.

## NABÍJAČKA

Nabíjačka by sa mala používať iba na nabíjanie batérie, pre ktorú bola určená. Nabíjanie bežných batérií je prísne zakázané. Ak sú káble nabíjačky poškodené, musia sa okamžite vymeniť. Nabíjačka sa nesmie dostať do kontaktu s vodou ani sa nesmie rozoberať. Mala by sa používať iba v interiéri.

## ĎALŠIE BATÉRIE A ODPORÚČANIA PRE NABÍJANIE

- Batéria sa za žiadnych okolností nesmie rozoberať ani skladovať pri teplotách nad 40 °C. Nabíjanie by sa malo vykonávať pri teplote medzi 4 a 40 °C pomocou nabíjačky vhodnej pre daný typ batérie.
- Použitá batéria by sa mala zlikvidovať v súlade s pokynmi v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte svorky batérie, pretože vysoký prúd môže spôsobiť prehriatie, prasknutie krytu alebo požiar. Nezohrievajte batériu – teplota nad 100 °C môže poškodiť vnútorné tesnenia, separátory a polymérové komponenty, uniknúť elektrolyt, spôsobiť vnútorný skrat a zvýšiť teplotu, čo môže viesť k prasknutiu krytu. Batériu tiež nevhadzujte do ohňa, pretože to môže spôsobiť výbuch alebo popálenie.
- Ak z batérie unikne elektrolyt, rozliaty materiál opatrne utrite handričkou a vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Ak sa elektrolyt dostane na pokožku alebo do očí, okamžite vypláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a potom ho neutralizujte miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot. V prípade kontaktu s očami ich vyplachujte čistou vodou aspoň 10 minút a potom vyhľadajte lekársku pomoc.
- Odporúča sa vyhnúť sa kontaktu medzi pólmi rôznych batérií a nevyhadzovať batérie do koša kvôli riziku požiaru.
- Nové batérie alebo batérie skladované dlhší čas dosiahnu svoj plný výkon po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia. V takýchto prípadoch sa odporúča nabíjať batérie na jednu desatinu ich kapacity po dobu uvedenú v používateľskej príručke (od 5 do 16 hodín, v závislosti od typu batérie). Pred nabíjaním by mala batéria dosiahnuť izbovú teplotu. Nabíjanie pri teplotách pod 15 °C alebo nad 30 °C môže znížiť kapacitu batérie. Stabilizácia z 0 °C na 15 °C a izbovú teplotu trvá približne 2 hodiny a teplota sa musí stabilizovať na povrchu aj vo vnútri batérie. Nabíjanie pri teplotách pod 0 °C alebo nad 40 °C zvyšuje riziko samovybývania. Pri zariadeniach určených na vonkajšie použitie môžu teploty pod 0 °C alebo nad 40 °C viesť k zníženej funkčnosti, čo môže viesť k rýchlemu vybitiu batérie.
- Prevádzka: Nedovoľte, aby sa batéria úplne vybila, pretože by to mohlo viesť k jej poškodeniu. Pri viacčlánkových batériových blokoch nedovoľte, aby napätie kleslo pod minimálne hodnoty pre jednotlivé články (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1,75V). Nedodržanie týchto prahových hodnôt môže viesť k poškodeniu batérie alebo zníženiu kapacity. Napríklad pri 12V NiMH batérii (pozostávajúcej z 10 článkov), ak napätie klesne na 1V na článok, celkové napätie bude 10V. Aj keď je batériu možné pri tomto napätí stále používať, hrozí jej poškodenie a výrazne skrátená životnosť.
- Skutočná životnosť batérie závisí vo veľkej miere od jej prevádzkových podmienok (okolitá teplota, nabíjací a vybíjací prúd atď.). Štandardné batérie by pri prevádzke za správnych podmienok mali vydržať až 500 cyklov pre NiMH, až 500 cyklov pre SLA a 250 – 350 cyklov pre Li-Po a Li-Ion. Koniec životnosti sa považuje za 30 – 40 % zníženie kapacity v porovnaní s novou batériou. Ide o prirodzený proces starnutia a nepredstavuje chybu.

- Samovybíjanie je proces, pri ktorom batéria stráca náboj počas skladovania, čo vedie k poklesu napätia dodávaného do záťaže. Rýchlosť samovybíjania závisí od teploty okolia – čím vyššia teplota, tým rýchlejšie je vybíjanie.
- Skladovanie: Batérie by sa mali skladovať v nabitom stave a pravidelne ich nabíjať v závislosti od typu článku (napr. každé 3 mesiace). Odporúča sa skladovať batérie pri izbovej teplote na suchom mieste.
- Koniec životnosti: Závisí od toho, ako sa o batériu staráte. Nedodržanie týchto odporúčaní bude mať za následok zníženie výkonu a potrebu výmeny batérie. Správne používanie a nabíjanie zabezpečí dlhú životnosť batérie a vysoký výkon.

## 6. PROBLÉM, MOŽNÁ PRÍČINA, RIEŠENIE

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Kľúč sa nezapne	Vybitá batéria, žiadny kontakt, poškodený spínač	Nabite batériu, skontrolujte kontakty a kontaktujte servis.
Slabý výkon, nízky výkon	Nízka úroveň nabitia batérie, nastavený režim nízkej úrovne nabitia	Nabite batériu, prepnite do vyššieho prevádzkového režimu.
Hluk alebo vibrácie počas prevádzky	Uvoľnený uzáver, poškodené upevnenie, opotrebovaný driek	Utiahnite uzáver, skontrolujte upevnenie a vymeňte všetky poškodené diely.
Náhle zastavenie zariadenia	Prefaženie, prehriatie, aktivovaná ochrana	Vypnite zariadenie, nechajte ho vychladnúť, znížte zaťaženie.
Batéria sa rýchlo vybíja	Stará alebo poškodená batéria, nadmerné zaťaženie	Vymeňte batériu, znížte pracovnú záťaž.
Žiadna reakcia na zmenu režimu	Poškodený prepínač režimu, chyba elektroniky	Kontaktujte servis.

## ZOZNAM NAJČASTEJŠÍCH CHÝB POUŽÍVATEĽOV

- Použitie nesprávnych nastavcov → môže viesť k poškodeniu hriadeľa a nastavca, ako aj k zníženiu pracovnej efektivity.
- Prílišné utiahnutie skrutiek → môže strhnúť závit alebo poškodiť skrutky a matice.
- Prevádzka bez plne nabitej batérie → má za následok znížený výkon a kratší prevádzkový čas.
- Nepravidelné čistenie kontaktov batérie → vedie k problémom s nabíjaním a napájaním zariadenia.
- Práca v nevhodných podmienkach (napr. vlhkosť, prach) → zvyšuje riziko elektrického a mechanického poškodenia.
- Nedodržiavanie pracovných prestávok → vedie k prehriatiu zariadenia a skráteniu jeho životnosti.
- Nesprávne skladovanie batérie → napr. dlhodobé úplné vybitie, čo skracuje jej životnosť.
- Používanie poškodenej batérie alebo nabíjačky → predstavuje riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívanie osobných ochranných prostriedkov (ochranné okuliare, rukavice) → zvyšuje riziko úrazov pri práci.

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	BE0002892
Napätie batérie	20 V
Kapacita batérie	4,0 Ah
Rýchlosť otáčania	2800 ot./min.
Typ	Dopad
Napájanie nabíjačky	220 – 230 V / 50 – 60 Hz

## 8. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA



1. Pripnúť
2. Úderová hlava
3. Bezkartáčový motor
4. Chladienie motora
5. Lampa
6. Zmena smeru otáčania
7. Prepínač
8. Rukoväť
9. Ovládanie rýchlosti
10. Držiak batérie
11. Indikátor nabitia batérie
12. Batéria

## 9. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA



- Po skončení práce sa uistite, že je nástroj vypnutý.
- Odpojte batériu a v prípade potreby ju nabite originálnou nabíjačkou podľa odporúčania výrobcu.
- Náradie umiestnite do suchej a dobre vetranej miestnosti, mimo dosahu vlhkosti, zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia.
- Neskladujte batériu pri teplotách pod 0 °C alebo nad 40 °C.
- Náradie vždy skladujte v stabilnej polohe (vertikálnej alebo horizontálnej), aby ste ho chránili pred pádom alebo prevrátením.
- Ak náradie skladujete v skrinke alebo krabici, uistite sa, že k nemu majú prístup iba oprávnené osoby.
- Neskladujte náradie na miestach vystavených mechanickému poškodeniu alebo nadmerným vibráciám.
- Po každom použití očistite nástroj od prachu a nečistôt pomocou mäkkej kefy alebo stlačeného vzduchu. Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Vetracie otvory a ovládacie páky by mali byť vždy čisté a bez cudzích látok.
- Pravidelne premazávajte rázový mechanizmus (podľa pokynov výrobcu) vhodnými mazivami, aby ste zabezpečili dlhú životnosť nástroja.
- Skontrolujte stav pracovných hrotov (napr. rázových objímok) a držiačok nástrojov. Ak sú opotrebované alebo poškodené, vymeňte ich za nové, ktoré spĺňajú požiadavky výrobcu.
- Odporúča sa nechať si každé niekoľko mesiacov vykonať technickú kontrolu v autorizovanom servisnom stredisku, najmä ak sa náradie používa intenzívne alebo v náročných podmienkach.

## 10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Zaručujeme správnu prevádzku vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami opísanými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefy, rezné kotúče, vrtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne kryté zárukou výrobcu.

1. Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady vyplývajúce z príčin vlastných produktu, ktoré sa prejavujú v lehote:

- 24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá nevykonáva podnikateľskú činnosť),
- 24 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa počíta od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

2. Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- doklad o kúpe (pokladničný blok alebo faktúra),
- záručný list – ak je súčasťou balenia,
- oznámenia počas záručnej doby.

3. Sťažnosti možno podať:

- priamo v Centrálnom záručnom servise,
- prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, kde bol nákup uskutočnený (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť doručený do servisného strediska spolu s:

- podrobný popis poruchy,
- doklad o kúpe,
- záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska hradí zákazník. Ak bude reklamácia zamietnutá, produkt bude vrátený na náklady príjemcu.

6. Čas spracovania žiadosti je:

- do 14 pracovných dní odo dňa doručenia produktu do servisného strediska,
- ak je potrebné dovážať diely, táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť prijatá:

- výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model bez horších parametrov,
- Ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť ponúknuté vrátenie kúpnej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

- poškodenie spôsobené použitím v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými predpismi,
- mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zadretie atď.,

c) poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych dielov alebo príslušenstva, d) pokusy o opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia, e) diely, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebovávajú (napr. kotúče, vrtačky, kefy), f) výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

9. V prípade nákupu prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami príslušného predajcu.

10. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných ustanovení, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

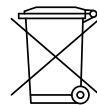
11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu týkajúce sa rozsahu a platnosti reklamácie je záväzné, ale nevyklučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

### Centrálny záručný servis BESTEN

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: pomoc@besten.tools

## 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do koša. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva sa elektrické a elektronické náradie musí zbierať oddelene a odovzdávať na zberné miesta pre recykláciu.

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/EÚ

Posledné dve číslice roku budú označené ako CE - 25.  
41/BE/2025

### Producent:

4MW S.R.L.  
Strada Droga Owidzka č. 1,  
83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že článok

**Názov: Akumulátorový rázový uťahovač**

**Model: BE0002892**

spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem a štandardov:

EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich usmernení:

**2006/42/Záver; 2014/30/EÚ; 2012/19/EÚ; 2011/65/EÚ; 2006/66/Záver**

### Osoba oprávnená na vypracovanie a udržiavanie technickej dokumentácie:

Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode predstavuje základ pre označenie výrobku príslušným označením.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nezahŕňa komponenty pridané koncovým používateľom ani následné operácie, ktoré vykonal.

### Miesto a dátum publikácie:

Starogard Gdański, 30. októbra 2025

*Marcin Mierzwicki*

## 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е предназначено да улесни запознаването с устройството и неговите възможни приложения. То съдържа важни инструкции за безопасната, правилна и икономична работа на устройството, които спомагат за предотвратяване на опасности, намаляване на броя на ремонтите и повредите и увеличаване на надеждността и експлоатационния живот на устройството. Това ръководство трябва да се съхранява на мястото, където се използва устройството.



### ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, запознайте се добре с всички негови компоненти. Упражнявайте се с устройството и помолете опитен потребител или специалист да ви обясни неговите функции, работа и техники за управление. Уверете се, че знаете как да изключите устройството незабавно в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



### ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, несъвместим с предназначението му.

## 2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



### ВНИМАНИЕ!



Прочетете внимателно инструкциите и следвайте дадените в тях указания.



Препоръчително е да се носят защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи предпазна каска.



Препоръчително е да се носят защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска за прах.



Устройството не е предназначено за деца.

## 3. БЕЗОПАСНОСТ



1. Дръжте странични наблюдатели и деца далеч от лицето, работещо с инструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
2. Работното място трябва да е чисто и добре осветено, сенчестите или тъмни работни места значително увеличават риска от нараняване.
3. Не включвайте устройството в близост до запалими течности, газове или в прашна среда.
4. Преди да стартирате инструмента, уверете се, че всички инструменти за регулиране и гаечни ключове са отстранени, за да избегнете нараняване, ако попаднат в движещи се части.
5. Преди да поставите батерията, уверете се, че бутонът за захранване е в изключено положение, за да избегнете случайно активиране.
6. Инструментът не трябва да се използва при дъжд или близо до вода, тъй като това може да причини късо съединение и токов удар.
7. Бъдете бдителни, фокусирайте се върху това, което правите, и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.
8. Обличайте се подходящо за работа – избягвайте широки дрехи и бижута и връзвайте или прибирайте дългата коса, тъй като може да се заплете в движещи се части.
9. Носете лични предпазни средства, като например предпазни очила, маска за прах, обувки против хлъзгане, защитна каска или предпазни средства за слуха, според случая. Обикновените очила или слънчеви очила не осигуряват защита на очите.
10. Избягвайте неестествени пози, когато работите с устройството – разкратете правилно краката си и поддържайте равновесие на тялото си, което осигурява по-добър контрол над електроинструмента в аварийни ситуации.
11. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в корпуса ще увеличи риска от токов удар.
12. Избягвайте неудобни позиции, когато работите с инструмента. Уверете се, че стоите стабилно и сигурно.
13. Изключете електрическия инструмент от контакта или извадете батерията, преди да правите каквито и да е настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електрическия инструмент. Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно стартиране на инструмента.
14. Поддържайте правилно електрическите инструменти. Проверявайте за огънати или заседнали движещи се части, повредени компоненти и всякакви други състояния, които влияят на работата на инструмента. Ако е повреден, занесете инструмента в ремонт преди по-нататъшна употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани инструменти.

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С БЕЗЖИЧНИ ИНСТРУМЕНТИ

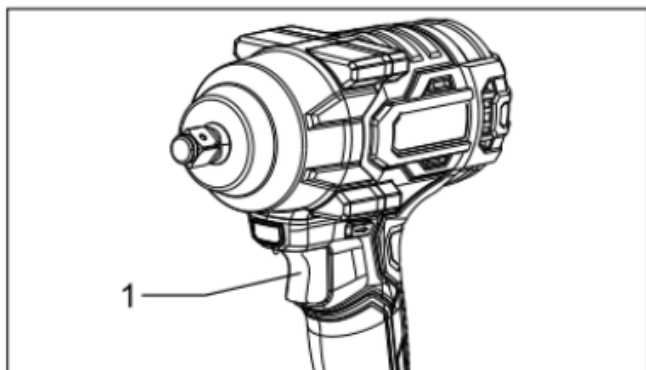
1. Винаги използвайте зарядното устройство, предоставено от производителя. То е предназначено за конкретната батерия и осигурява безопасно зареждане. Използването на други зарядни устройства може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
2. Използвайте само батерии, предназначени за този инструмент. Използването на неправилни батерии може да доведе до нараняване или пожар.
3. Когато не се използва, дръжте батерията далеч от метални предмети, като кламери, ключове, монети, пирони или винтове, които могат да причинят късо съединение на клемите на батерията. Късо съединение може да причини пожар или изгаряния.
4. Ако от батерията изтече електролит, избягвайте контакт с веществото, тъй като това може да причини раздразнение или изгаряния. При контакт незабавно изплакнете засегнатата област. Ако електролитът попадне в очите ви, незабавно потърсете медицинска помощ.
5. Никога не разглобявайте батерията или нейните клетки. Пазете я от пряка слънчева светлина, високи температури, вода, влага и огън. Контактът с тези фактори може да причини късо съединение или експлозия.
6. Избягвайте да използвате устройството в дъжд или във влажна среда, тъй като това може да причини късо съединение и токов удар.

## 4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО



### ВКЛЮЧВАНЕ

За да стартирате инструмента, просто натиснете спусъка (1). Увеличаването на натиска върху спусъка увеличава скоростта на инструмента. За да спрете, просто отпуснете спусъка.



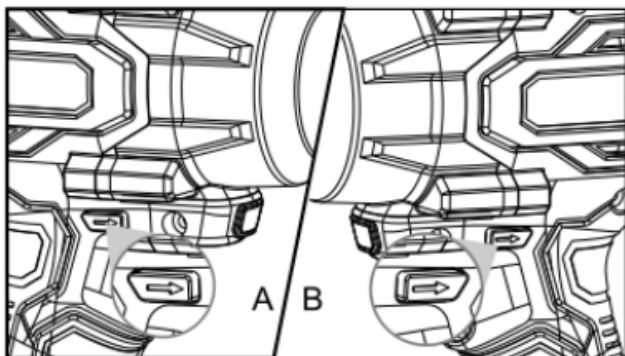
**ВНИМАНИЕ!**  
Винаги проверявайте посоката на въртене преди да започнете работа.

**ВНИМАНИЕ!**  
Използвайте превключвателя за въртене напред/назад само след като инструментът е спрял напълно. Смяната на превключвателя за въртене напред/назад преди инструментът да е спрял, може да го повреди.

**ВНИМАНИЕ!**  
Винаги поставяйте лоста за превключване на реверса в неутрално положение, когато инструментът не се използва.

### ПРОМЯНА НА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ

Този инструмент има превключвател за напред/назад, който ви позволява да промените посоката на работа. Натиснете лоста на превключвателя от страната А за въртене по часовниковата стрелка или от страната В за въртене обратно на часовниковата стрелка. Когато лостът на превключвателя е в неутрално положение, спусъкът не може да бъде натиснат.



### ПРОМЯНА НА СИЛАТА НА УДАР

Можете да регулирате силата на удара на три нива: високо, средно или ниско. Това ви позволява да приспособите силата на затягане към вида на извършваната работа. Нивото на сила на удара се променя всеки път, когато натиснете бутона. Можете да регулирате силата на удара, за да отговаря на нуждите на работата.



НИСКИ - 1400 об/мин



СРЕДЕН - 1800 об/мин



ВИСОКИ - 2800 об/мин



#### ВНИМАНИЕ!

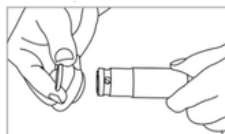
Когато нито една от лампичките на панела не свети, натиснете спусъка веднъж, преди да натиснете бутона.



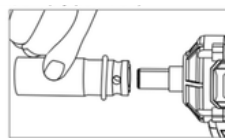
#### ВНИМАНИЕ!

Всички светлини на панела с превключватели се изключват, когато инструментът е изключен, за да се пести енергия от батерията. Нивото на силата на удара може да се провери чрез натискане на спусъка точно толкова, колкото е необходимо, за да се предотврати стартирането на инструмента.

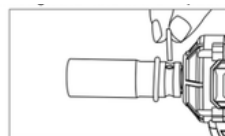
### МОНТАЖ НА КАПАКОВЕ ЗА КОНТАКТИ



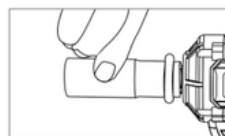
Поставете О-пръстена върху ударната втулка.



Поставете ударната вложка върху квадратната опашка, така че отворът в нея да съвпадне с отвора в опашката. (За да извадите вложката, просто я издърпайте.)



Поставете щифта през отвора в ударната вложка.



Плъзнете О-пръстена в жлеба, за да закрепите стеблото.

## 5. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Батерията се доставя предварително заредена, но трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба.
- Включете зарядното устройство в контакта и поставете батерията в него. Ако всичко работи правилно, червената светлина ще светне. Светлината ще се изключи, когато батерията е напълно заредена, и след това ще светне зелената светлина.
- Пълното зареждане на батерията отнема около час. Батерията може да се извади от зарядното устройство само когато зелената светлина светне, което показва, че е напълно заредена.
- Не зареждайте гореща батерия, тъй като това е характеристика на литиево-йонните батерии; зареждането на гореща батерия ще съкрати живота ѝ. Оставете батерията да се охлади преди зареждане, което може да отнеме няколко минути след интензивна употреба.



### ВНИМАНИЕ!

Ако индикаторът за зареждане не светне, проверете дали зарядното устройство е правилно свързано към електрическия контакт и е включено, и се уверете, че батерията е правилно поставена в зарядното устройство.

## ПЪРВОНАЧАЛНО ЗАПЛАЩАНЕ

Батерията трябва да се зареди напълно и след това инструментът трябва да се използва, докато спре да работи. Този процес трябва да се повтори приблизително четири пъти, за да се гарантира, че батерията достигне максимална производителност (правилна инициализация).



### ВНИМАНИЕ!

Както зарядното устройство, така и батерията могат да се загреят по време на зареждане. Това е нормално и не бива да се счита за проблем.

Ако е възможно, зареждането трябва да се извършва при стайна температура.

Не покривайте зарядното устройство по време на зареждане и не зареждайте батерията на пряка слънчева светлина или близо до източници на топлина, за да избегнете прегряване.

## БАТЕРИЯ

Времето за работа при пълно зареждане зависи от вида на извършваната работа. Батерията в този инструмент е проектирана да осигури максимален и безпроблемен живот. Въпреки това, както всички батерии, тя се износва с времето. За да увеличите максимално живота на батерията, се препоръчва да я съхранявате на хладно и напълно заредено място. Не съхранявайте батерията напълно разреждана – заредете я веднага след разреждането. Всички батерии постепенно губят енергия и колкото по-висока е околната температура, толкова по-бързо се случва това разреждане. Ако инструментът не се използва за продължителен период от време, батерията трябва да се презарежда на всеки един до два месеца, за да се удължи животът ѝ.

## ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Зарядното устройство трябва да се използва само за зареждане на батерията, за която е предназначено. Зареждането на конвенционални батерии е строго забранено. Ако кабелите на зарядното устройство са повредени, те трябва да бъдат сменени незабавно. Зарядното устройство не трябва да влиза в контакт с вода или да се разглобява. Трябва да се използва само на закрито.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ БАТЕРИИ И ПРЕПОРЪКИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

- При никакви обстоятелства батерията не трябва да се разглобява или съхранява при температури над 40°C. Зареждането трябва да се извършва при температура между 4 и 40°C, като се използва зарядно устройство, подходящо за типа батерия.
- Използваната батерия трябва да се изхвърли в съответствие с указанията в раздела „Опазване на околната среда“.
- Не късо съединение на клемите на батерията, тъй като високият ток може да причини прегряване, спукване на корпуса или пожар. Не нагривайте батерията – превишаването на 100°C може да повреди вътрешните уплътнения, сепараторите и полимерните компоненти, да изтече електролит, да причини вътрешно късо съединение и да повиши температурата, което може да доведе до спукване на корпуса. Също така, не изхвърляйте батерията в огън, тъй като това може да причини експлозия или изгаряния.
- Ако от батерията изтече електролит, внимателно избършете разлива с кърпа, като избягвате контакт с кожата. Ако електролитът попадне върху кожата или в очите, незабавно изплакнете засегнатата област обилно с вода и след това я неутрализирайте с лека киселина, като лимонов сок или оцет. В случай на контакт с очите, изплакнете с чиста вода в продължение на поне 10 минути и след това се консултирайте с лекар.
- Препоръчително е да се избягва контакт между полюсите на различните батерии и да не се изхвърля батерията в кошчето за боклук поради риск от пожар.
- Новите батерии или тези, съхранявани за дълги периоди, ще достигнат пълния си капацитет след няколко цикъла на зареждане и разреждане. В такива случаи се препоръчва батериите да се зареждат до една десета от капацитета им за периода, посочен в ръководството за потребителя (от 5 до 16 часа, в зависимост от типа на батерията). Преди зареждане батерията трябва да достигне стайна температура. Зареждането при температури под 15°C или над 30°C може да намали капацитета ѝ. Необходими са приблизително 2 часа, за да се стабилизира от 0°C до 15°C на стайна температура, като температурата трябва да се стабилизира както на повърхността, така и вътре в батерията. Зареждането при температури под 0°C или над 40°C увеличава риска от саморазреждане. За устройства, предназначени за употреба на открито, температури под 0°C или над 40°C могат да доведат до намалена функционалност, което може да доведе до бързо разреждане на батерията.
- Работа: Не позволявайте на батерията да се разрежда напълно, тъй като това може да я повреди. При многоклетъчни батерии не позволявайте напрежението да падне под минималните стойности за отделните клетки (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Неспазването на тези прагове може да доведе до повреда на батерията или намален капацитет. Например, за 12V NiMH батерия (състояща се от 10 клетки), ако напрежението падне до 1V на клетка, общото напрежение ще бъде 10V. Въпреки че батерията все още може да се използва при това напрежение, съществува риск от повреда и значително намаляване на живота ѝ.
- Действителният живот на батерията зависи до голяма степен от условията на работа (температура на околната среда, ток на зареждане и разреждане и др.). Стандартните батерии, когато се използват при подходящи условия, би трябвало да издържат до 500 цикъла за NiMH, до 500 цикъла за SLA и 250-350 цикъла за Li-Po и Li-Ion. Краят на жизнения цикъл се счита за 30-40% намаление на капацитета в сравнение с нова батерия. Това е естествен процес на стареене и не представлява дефект.

- Саморазреждането е процес, при който батерията губи заряд по време на съхранение, което води до спад в напрежението, подавано към товара. Скоростта на саморазреждане зависи от температурата на околната среда – колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо е разреждането.
- Съхранение: Батериите трябва да се съхраняват в заредено състояние, с периодично презареждане в зависимост от типа на клетката (напр. на всеки 3 месеца). Препоръчително е батериите да се съхраняват на стайна температура на сухо място.
- Край на живота: Зависи от това как се грижите за батерията си. Неспазването на тези препоръки ще доведе до намалена производителност и необходимост от подмяна на батерията. Правилната употреба и зареждане ще осигурят дълъг живот на батерията и висока производителност.

## 6. ПРОБЛЕМ, ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА, РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Ключът не се включва	Батерията е изтощена, няма контакт, повреден превключвател	Заредете батерията, проверете контактите, свържете се със сервиза.
Слаба производителност, ниска мощност	Ниско ниво на батерията, зададен е режим на ниско ниво	Заредете батерията, превключете на по-висок режим на работа.
Шум или вибрации по време на работа	Разхлабена капачка, повреден монтаж, износено стебло	Затегнете капачката, проверете монтажа, сменете всички повредени части.
Внезапно спиране на устройството	Претоварване, прегряване, активирана защита	Изключете устройството, оставете го да се охлади, намалете натоварването.
Батерията се разрежда бързо	Стара или повредена батерия, прекомерно натоварване	Сменете батерията, намалете натоварването.
Няма реакция при промяна на режима	Повреден превключвател на режима, грешка в електрониката	Свържете се със сервиза.

## СПИСЪК С НАЙ-ЧЕСТО СРЕЩАНИТЕ ПОТРЕБИТЕЛСКИ ГРЕШКИ

- Използването на неправилни приставки → може да доведе до повреда на вала и приставката, както и до намалена ефективност на работа.
- Прекомерното затягане на винтовете → може да разкъса резбата или да повреди винтовете и гайките.
- Работа без напълно заредена батерия → води до намалена мощност и по-кратко време на работа.
- Нередовното почистване на контактите на батерията → води до проблеми със зареждането и хранването на устройството.
- Работата в неподходящи условия (напр. влага, прах) → увеличава риска от електрически и механични повреди.
- Неспазването на работните почивки → води до прегряване на устройството и намаляване на експлоатационния му живот.
- Неправилно съхранение на батерията → например напълно заредена за дълго време, което скъсява експлоатационния ѝ живот.
- Използването на повредена батерия или зарядно устройство → създава риск от пожар или токов удар.
- Неизползването на лични предпазни средства (очила, ръкавици) → увеличава риска от наранявания на работното място.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

МОДЕЛ	BE0002892
Напрежение на батерията	20V
Капацитет на батерията	4.0 Ач
Скорост на въртене	2800 об/мин
Тип	Въздействие
Захранване на зарядното устройство	220-230 V / 50-60 Hz

## 8. КОНСТРУКЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО



1. Закачи
2. Ударна глава
3. Безчетков мотор
4. Охлаждане на двигателя
5. Лампа
6. Промяна на посоката на въртене
7. Превключвател
8. Дръжка
9. Контрол на скоростта
10. Стойка за батерия
11. Индикатор за зареждане на батерията
12. Батерия

## 9. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА



1. Когато приключите с работата, уверете се, че инструментът е изключен.
2. Изключете батерията и, ако е необходимо, я заредете с оригиналното зарядно устройство, съгласно препоръките на производителя.
3. Поставете инструмента в сухо и добре проветриво помещение, далеч от влага, източници на топлина и пряка слънчева светлина.
4. Избягвайте съхранението на батерията при температури под 0°C или над 40°C.
5. Винаги съхранявайте инструмента в стабилно положение (вертикално или хоризонтално), като го предпазвате от падане или преобръщане.
6. Ако съхранявате инструмента в шкаф или кутия, уверете се, че само упълномощени лица имат достъп до него.
7. Не съхранявайте инструмента на места, изложени на механични повреди или прекомерни вибрации.
8. След всяка употреба почиствайте инструмента от прах и замърсявания с мека четка или сгъстен въздух. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.
9. Вентилационните отвори и лостове за управление трябва винаги да са чисти и без чужди вещества.
10. Смазвайте ударния механизъм редовно (съгласно инструкциите на производителя), като използвате подходящи смазочни материали, за да осигурите дълъг живот на инструмента.
11. Проверете състоянието на работните крайници (напр. ударни вложки) и държачите за инструменти. Ако са износени или повредени, сменете ги с нови, които отговарят на изискванията на производителя.
12. Препоръчително е да се извършва техническа проверка в оторизиран сервизен център на всеки няколко месеца, особено ако инструментът се използва интензивно или в трудни условия.

## 10. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не покрива компоненти, подложени на естествено износване, като например графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично покрити от гаранцията на производителя.

1. Гаранцията покрива материални дефекти и дефекти, произтичащи от причини, присъщи на продукта, разкрити в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не извършва стопанска дейност),
- 24 месеца – в случай на покупка от фирма или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок се брои от датата на закупуване на продукта от първия купувач.

2. Гаранцията е валидна при представяне на:

а) доказателство за покупка (касова бележка или фактура),

б) гаранционна карта – ако е включена,

в) известия по време на гаранционния период.

3. Жалби могат да бъдат подадени:

а) директно в Централния гаранционен сервиз,

б) чрез мястото на продажба или платформата, където е извършена покупката (напр. онлайн магазин, пазар).

4. Продуктът, за който се рекламира, трябва да бъде доставен в сервизния център заедно със:

а) подробно описание на повредата,

б) доказателство за покупка,

в) гаранционна карта (ако е включена).

5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. Ако рекламацията по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.

6. Времето за обработка на заявлението е:

а) до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център,

б) ако е необходимо внос на части, този срок може да бъде удължен, за което Клиентът ще бъде уведомен.

7. Ако жалбата бъде приета:

а) продуктът ще бъде ремонтиран или заменен със същия или еквивалентен модел без по-лоши параметри,

б) Ако ремонтът или замяната не са възможни, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.

8. Гаранцията не покрива:

а) повреди, произтичащи от употреба, противоречаща на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност,

б) механични повреди, наводняване, корозия, претоварване, блокиране и др.,

в) повреди, причинени от използването на неоригинални части или аксесоари, г) опити за ремонт, разглобяване или модифициране на устройството, д) части, които се износват естествено по време на употреба (напр. дискове, свредла, четки), е) продукти без доказателство за покупка или с нечетлив сериен номер.

9. В случай на покупка чрез посредник на дребно (напр. магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработени в съответствие с политиката на съответния търговец на дребно.

10. Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от законовите разпоредби, по-специално тези, отнасящи се до гаранцията.

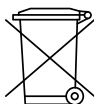
11. Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не изключва правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

### БЕСТЕН Централен гаранционен сервиз

ул. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: pomoc@besten.tools

## 11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е да се изхвърлят електрически устройства в боклука. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните инструменти трябва да се събират отделно и да се предават в пунктове за събиране на рециклируеми отпадъци.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕО/ЕС

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени с СЕ - 25. 41/BE/2025

### Продуцент:

4MW S.R.L.

Страда Дрога Овидска № 1,  
83-200 Старогард Гдански

декларира, че публикацията

**Име: Безжичен ударен гайковерт**

**Модел: BE0002892**

отговаря на изискванията на следните хармонизирани стандарти и норми:

EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

и отговаря на основните изисквания на следните директиви:

**2006/42/ЕО; 2014/30/ЕС; 2012/19/ЕС; 2011/65/ЕС; 2006/66/ЕО**

**Лице, упълномощено да съставя и поддържа техническа документация:**

Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие служи като основа за етикетиране на продукта със съответната маркировка.

Тази декларация се отнася единствено за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти, добавени от крайния потребител, или последващи действия, извършени от него.

### Местоположение и дата на публикуване:

Старогард Гдански, 30 октомври 2025 г.

## 1. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей посібник призначений для полегшення ознайомлення з пристроєм та його можливими застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпечної, правильної та економічної експлуатації пристрою, що допомагає уникнути небезпек, зменшити кількість ремонтів та поломок, а також підвищити його надійність та термін служби. Цей посібник слід зберігати в місці експлуатації пристрою.



### УВАГА!

Перед використанням пристрою ретельно ознайомтеся з усіма його компонентами. Потренуйтеся користуватися пристроєм та попросіть досвідченого користувача або спеціаліста пояснити його функції, роботу та методи експлуатації. Переконайтеся, що ви можете негайно вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



### УВАГА!

Не використовуйте інструмент способом, несумісним з його призначенням.

## 2. ОПИС СИМВОЛІВ



### УВАГА!



Будь ласка, уважно прочитайте інструкції та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в них.



Бажано одягати захисні рукавички.



Бажано використовувати засоби захисту слуху.



Бажано одягати захисний шолом.



Бажано одягати захисні окуляри.



Бажано використовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для дітей.

## 3. БЕЗПЕКА



- Тримайте сторонніх осіб та дітей подалі від особи, яка працює з інструментом. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.
- Робоче місце має бути чистим і добре освітленим, затінені або темні робочі місця значно підвищують ризик травмування.
- Не вмикайте пристрій поблизу легкозаймистих рідин, газів або в запиленних середовищах.
- Перед запуском інструменту переконайтеся, що всі регульовальні інструменти та гайкові ключі видалені, щоб уникнути травмування, якщо вони потраплять у рухомі частини.
- Перш ніж вставляти батарею, переконайтеся, що кнопка живлення знаходиться у вимкненому положенні, щоб уникнути випадкового увімкнення.
- Інструмент не можна використовувати під дощем або поблизу води, оскільки це може спричинити коротке замикання та ураження електричним струмом.
- Будьте уважні, зосереджені на тому, що ви робите, та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.
- Одягайтеся відповідно для роботи – уникайте вільного одягу та прикрас, а довге волосся зав'яжіть або забирайте, оскільки воно може заплутатися в рухомих частинах.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, пилозахисну маску, нековзне взуття, каску або засоби захисту слуху, якщо це необхідно. Звичайні окуляри або сонцезахисні окуляри не забезпечують захисту очей.
- Уникайте неприродних поз під час роботи з пристроєм – правильно розставте ноги та підтримуйте рівновагу тіла, що забезпечить кращий контроль над електроінструментом в екстрених ситуаціях.
- Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи. Попадання води всередину корпусу збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте незручних поз під час роботи з інструментом. Переконайтеся, що ви стоїте міцно та безпечно.
- Від'єднайте електроінструмент від мережі або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати його. Ці запобіжні заходи зменшують ризик випадкового запуску інструменту.
- Правильно обслуговуйте електроінструменти. Перевіряйте наявність погнутих або заклиєних рухомих частин, пошкоджених компонентів та будь-яких інших станів, які впливають на роботу інструменту. У разі пошкодження відремонтуйте інструмент перед подальшим використанням. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними інструментами.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

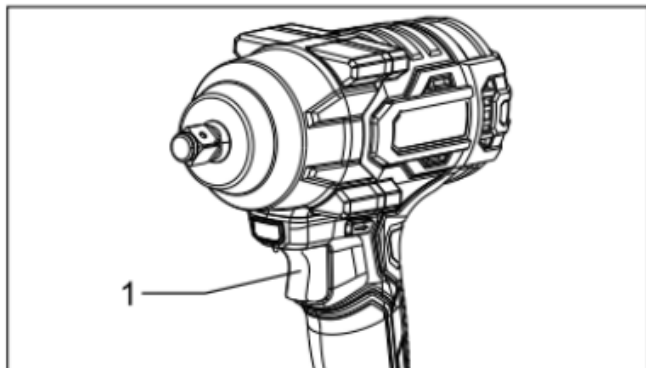
- Завжди використовуйте зарядний пристрій, що постачається виробником. Він розроблений для конкретного акумулятора та забезпечує безпечне заряджання. Використання інших зарядних пристроїв може пошкодити акумулятор і збільшити ризик пожежі.
- Використовуйте лише батареї, призначені для цього інструменту. Використання неправильних батарейок може призвести до травмування або пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, ключі, монети, цвяхи або гвинти, оскільки вони можуть призвести до короткого замикання клем акумулятора. Коротке замикання може спричинити пожежу або опіки.
- У разі витoku електроліту з акумулятора уникайте контакту з речовиною, оскільки це може спричинити подразнення або опіки. У разі потрапляння електроліту негайно промийте уражену ділянку. Якщо електроліт потрапив в очі, негайно зверніться за медичною допомогою.
- Ніколи не розбирайте акумулятор або його елементи. Тримайте його подалі від прямих сонячних променів, високих температур, води, вологи та вогню. Контакт із цими факторами може спричинити коротке замикання або вибух.
- Уникайте використання пристрою під дощем або у вологих середовищах, оскільки це може призвести до короткого замикання та ураження електричним струмом.

## 4. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ



### ВКЛЮЧЕННЯ

Щоб запустити інструмент, просто натисніть курок (1). Збільшення тиску на курок збільшує швидкість інструменту. Щоб зупинити, просто відпустіть курок.



#### УВАГА!

Завжди перевіряйте напрямок обертання перед початком роботи.



#### УВАГА!

Використовуйте перемикач прямого/назадного обертання лише після повної зупинки інструменту. Зміна положення перемикача прямого/назадного обертання до повної зупинки інструменту може призвести до його пошкодження.

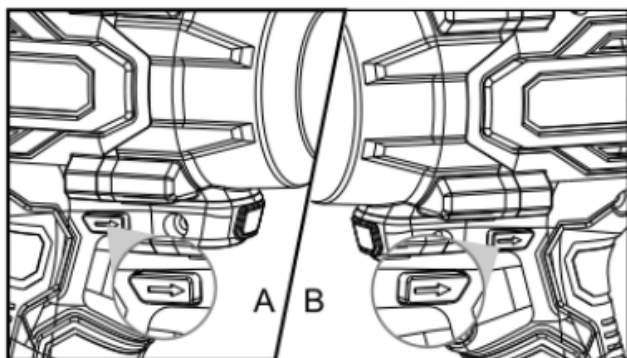


#### УВАГА!

Коли інструмент не використовується, завжди встановлюйте важіль реверсивного обертання в нейтральне положення.

### ЗМІНА НАПРЯМКУ ОБЕРТАННЯ

Цей інструмент має перемикач вперед/назад, який дозволяє змінювати напрямок роботи. Натисніть важіль перемикача з боку А для обертання за годинниковою стрілкою або з боку В для обертання проти годинникової стрілки. Коли важіль перемикача знаходиться в нейтральному положенні, курок вмикача не можна натиснути.



### ЗМІНА СИЛИ УДАРУ

Ви можете налаштувати силу удару на трьох рівнях: високий, середній або низький. Це дозволяє вам налаштувати силу закручування відповідно до типу виконуваної роботи. Рівень сили удару змінюється з кожним натисканням кнопки. Ви можете налаштувати силу удару відповідно до потреб роботи.



НИЗЬКІ - 1400 об/хв



СЕРЕДНІЙ - 1800 об/хв



ВИСОКА - 2800 об/хв



#### УВАГА!

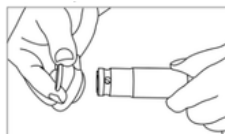
Якщо жодна з лампочок панелі не світиться, натисніть курок один раз, перш ніж натискати кнопку.



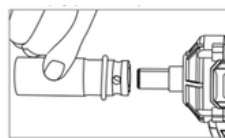
#### УВАГА!

Усі індикатори на панелі вимикачів вимикаються, коли інструмент вимкнено, щоб заощадити заряд акумулятора. Рівень сили удару можна перевірити, натиснувши курок вимикача рівномірно, щоб запобігти запуску інструменту.

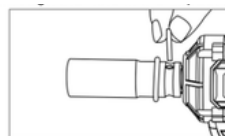
### ВСТАНОВЛЕННЯ КРИШОК РОЗЕТОК



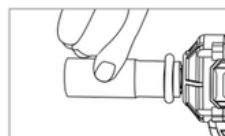
Встановіть кільце ущільнювача на ударну головку.



Встановіть ударну головку на квадратний хвостовик так, щоб отвір у гнізді збігався з отвором у хвостовику. (Щоб зняти головку, просто витягніть її.)



Вставте штифт через отвір у ударній головці.



Вставте кільце ущільнювача в паз, щоб закріпити шток.

## 5. ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА

- Акумулятор постачається попередньо зарядженим, але перед першим використанням його слід повністю зарядити.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки та вставте акумулятор у зарядний пристрій. Якщо все працює належним чином, засвітиться червоний індикатор. Індикатор вимкнеться, коли акумулятор буде повністю заряджений, а потім засвітиться зелений індикатор.
- Повна зарядка акумулятора займає близько години. Акумулятор можна вийняти із зарядного пристрою лише тоді, коли засвітиться зелений індикатор, що свідчить про повну зарядку.
- Не заряджайте гарячий акумулятор, оскільки це характерна особливість літій-іонних акумуляторів; заряджання гарячого акумулятора скоротить термін його служби. Дайте акумулятору охолонути перед заряджанням, яке може тривати кілька хвилин після інтенсивного використання.



### УВАГА!

Якщо індикатор заряджання не світиться, перевірте, чи зарядний пристрій правильно підключено до електричної розетки та чи увімкнено, а також чи акумулятор правильно встановлено в зарядному пристрої.

## ПОЧАТКОВЕ СТЯГНЕННЯ

Акумулятор слід повністю зарядити, а потім використовувати інструмент, доки він не перестане працювати. Цей процес слід повторити приблизно чотири рази, щоб забезпечити максимальну продуктивність акумулятора (правильна ініціалізація).



### УВАГА!

Як зарядний пристрій, так і акумулятор можуть нагріватися під час заряджання. Це нормально і не слід вважати проблемою.

Якщо можливо, зарядку слід проводити за кімнатної температури.

Не накривайте зарядний пристрій під час заряджання та не заряджайте акумулятор під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла, щоб уникнути перегріву.

## АКУМУЛЯТОР

Час роботи при повному заряді залежить від типу виконуваної роботи. Акумулятор цього інструменту розроблений для забезпечення максимального безпроблемного терміну служби. Однак, як і всі акумулятори, з часом він деградує. Щоб максимально збільшити термін служби акумулятора, рекомендується зберігати його в прохолодному, повністю розрядженому місці. Не зберігайте акумулятор повністю розрядженим – заряджайте його одразу після розрядки. Усі акумулятори поступово втрачають енергію, і чим вища температура навколишнього середовища, тим швидше відбувається цей розряд. Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, акумулятор слід заряджати кожні один-два місяці, щоб продовжити термін його служби.

## ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Зарядний пристрій слід використовувати лише для заряджання акумулятора, для якого він призначений. Заряджання звичайних акумуляторів суворо заборонено. Якщо кабелі зарядного пристрою пошкоджені, їх необхідно негайно замінити. Зарядний пристрій не повинен контактувати з водою або розбиратися. Його слід використовувати лише в приміщенні.

## ДОДАТКОВІ АКУМУЛЯТОРИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАРЯДЖАННЯ

- За жодних обставин не розбирайте акумулятор або не зберігайте його за температури вище 40°C. Заряджання слід проводити за температури від 4 до 40°C, використовуючи зарядний пристрій, що відповідає типу акумулятора.
- Використану батарейку слід утилізувати відповідно до інструкцій, наведених у розділі «Захист довкілля».
- Не замикайте клеми акумулятора, оскільки високий струм може призвести до перегріву, розриву корпусу або пожежі. Не нагрівайте акумулятор – перевищення 100°C може пошкодити внутрішні ущільнення, сепаратори та полімерні компоненти, спричинити витік електроліту, внутрішнє коротке замикання та підвищення температури, що може призвести до розриву корпусу. Також не викидайте акумулятор у вогонь, оскільки це може спричинити вибух або опіки.
- Якщо з акумулятора витікає електроліт, обережно витріть його тканиною, уникаючи контакту зі шкірою. Якщо електроліт потрапив на шкіру або в очі, негайно промийте уражену ділянку великою кількістю води, а потім нейтралізуйте його м'якою кислотою, такою як лимонний сік або оцет. У разі потрапляння в очі промийте їх чистою водою протягом щонайменше 10 хвилин, а потім зверніться до лікаря.
- Рекомендується уникати контакту між полюсами різних батарейок та не викидати батарейку у сміття через ризик пожежі.
- Нові акумулятори або ті, що зберігалися протягом тривалого часу, досягнуть своєї повної продуктивності після кількох циклів заряджання та розряджання. У таких випадках рекомендується заряджати акумулятори на одну десяту від їхньої ємності протягом періоду, зазначеного в інструкції користувача (від 5 до 16 годин, залежно від типу акумулятора). Перед заряджанням акумулятор повинен досягти кімнатної температури. Заряджання за температури нижче 15°C або вище 30°C може зменшити ємність акумулятора. Для стабілізації температури від 0°C до 15°C (кімнатної) потрібно приблизно 2 години, і температура повинна стабілізуватися як на поверхні, так і всередині акумулятора. Заряджання за температури нижче 0°C або вище 40°C збільшує ризик саморозряджання. Для пристроїв, призначених для використання на відкритому повітрі, температура нижче 0°C або вище 40°C може призвести до зниження функціональності, що може призвести до швидкого розряджання акумулятора.
- Експлуатація: Не допускайте повного розряду акумулятора, оскільки це може призвести до його пошкодження. Для багатоеlementних акумуляторних блоків не допускайте падіння напруги нижче мінімальних значень для окремих елементів (NiMH 1V, Li-Po 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Недотримання цих порогових значень може призвести до пошкодження акумулятора або зниження ємності. Наприклад, для 12-вольтового NiMH акумулятора (що складається з 10 елементів), якщо напруга падає до 1V на елемент, загальна напруга становитиме 10V. Хоча акумулятор все ще можна використовувати при цій нарузі, це ризикує його пошкодженням та значним скороченням терміну служби.
- Фактичний термін служби акумулятора значною мірою залежить від умов його експлуатації (температури навколишнього середовища, струму заряду та розряду тощо). Стандартні акумулятори, за умов належної експлуатації, повинні витримувати до 500 циклів для NiMH, до 500 циклів для SLA та 250–350 циклів для Li-Po та Li-Ion. Закінчення терміну служби вважається зменшення ємності на 30–40% порівняно з новим акумулятором. Це природний процес старіння і не є дефектом.

- Саморозряд – це процес, під час якого акумулятор втрачає заряд під час зберігання, що призводить до падіння напруги, що подається на навантаження. Швидкість саморозряду залежить від температури навколишнього середовища – чим вища температура, тим швидше відбувається розряд.
- Зберігання: Акумулятори слід зберігати в зарядженому стані, періодично заряджаючи їх залежно від типу елемента (наприклад, кожні 3 місяці). Рекомендується зберігати акумулятори при кімнатній температурі в сухому місці.
- Кінець терміну служби: залежить від того, як ви доглядаєте за своїм акумулятором. Недотримання цих рекомендацій призведе до зниження продуктивності та необхідності заміни акумулятора. Правильне використання та заряджання забезпечать тривалий термін служби акумулятора та високу продуктивність.

## 6. ПРОБЛЕМА, МОЖЛИВА ПРИЧИНА, ВИРІШЕННЯ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Ключ не вмикається	Розряджений акумулятор, відсутній контакт, пошкоджений вимикач	Зарядіть акумулятор, перевірте контакти, зверніться до сервісного центру.
Погана продуктивність, низька потужність	Низький рівень заряду батареї, встановлено низький режим	Зарядіть акумулятор, перемикайтесь на вищий режим роботи.
Шум або вібрація під час роботи	Нещільно прилягає кришка, пошкоджене кріплення, зношений шток	Затягніть кришку, перевірте кріплення, замініть пошкоджені деталі.
Раптова зупинка пристрою	Перевантаження, перегрів, активований захист	Вимкніть пристрій, дайте йому охолонути, зменште навантаження.
Акумулятор швидко розряджається	Старий або пошкоджений акумулятор, надмірне навантаження	Замініть батарею, зменште робоче навантаження.
Відсутність реакції на зміну режиму	Пошкоджений перемикач режимів, помилка електроніки	Зверніться до служби підтримки.

## СПИСОК НАЙПОШИРЕНІШИХ ПОМИЛОК КОРИСТУВАЧІВ

- Використання неправильних насадок → може призвести до пошкодження вала та насадки, а також до зниження ефективності роботи.
- Надмірне затягування гвинтів → може призвести до зірваної різьби або пошкодження гвинтів і гайок.
- Робота без повністю зарядженого акумулятора → призводить до зниження потужності та скорочення часу роботи.
- Нерегулярне очищення контактів акумулятора → призводить до проблем із заряджанням та живленням пристрою.
- Робота в неналежних умовах (наприклад, волога, пил) → збільшує ризик електричних та механічних пошкоджень.
- Недотримання перерв у роботі → призводить до перегріву пристрою та скорочення терміну його служби.
- Неправильне зберігання акумулятора → наприклад, повністю розряджений протягом тривалого часу, що скорочує термін його служби.
- Використання пошкодженого акумулятора або зарядного пристрою → створює ризик пожежі або ураження електричним струмом.
- Невикористання засобів індивідуального захисту (захисних окулярів, рукавичок) → збільшує ризик травмування на роботі.

## 7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

МОДЕЛЬ	BE0002892
Напруга акумулятора	20 В
Ємність акумулятора	4,0 Аг
Швидкість обертання	2800 об/хв
Тип	Вплив
Блок живлення зарядного пристрою	220-230 В / 50-60 Гц

## 8. КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРОЮ



1. Закріпити
2. Ударна головка
3. Безщітковий двигун
4. Охолодження двигуна
5. Лампа
6. Зміна напрямку обертання
7. Перемикач
8. Ручка
9. Контроль швидкості
10. Кріплення для акумулятора
11. Індикатор заряду акумулятора
12. Акумулятор

## 9. ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



- Після завершення роботи переконайтеся, що інструмент вимкнено.
- Від'єднайте акумулятор і, за необхідності, зарядіть його за допомогою оригінального зарядного пристрою відповідно до рекомендацій виробника.
- Розмістіть інструмент у сухому та добре провітрянному приміщенні, подалі від вологи, джерел тепла та прямих сонячних променів.
- Уникайте зберігання акумулятора за температури нижче 0°C або вище 40°C.
- Завжди зберігайте інструмент у стійкому положенні (вертикальному або горизонтальному), захищаючи його від падіння або перекидання.
- Якщо ви зберігаєте інструмент у шафі або коробці, переконайтеся, що доступ до нього мають лише уповноважені особи.
- Не зберігайте інструмент у місцях, де він може піддаватися механічним пошкодженням або надмірній вібрації.
- Після кожного використання очищайте інструмент від пилу та бруду за допомогою м'якої щітки або стисненого повітря. Не використовуйте агресивні або абразивні засоби для чищення.
- Вентиляційні отвори та важелі керування завжди повинні бути чистими та не містити сторонніх предметів.
- Регулярно змащуйте ударний механізм (відповідно до інструкцій виробника), використовуючи відповідні мастильні матеріали, щоб забезпечити тривалий термін служби інструменту.
- Перевірте стан робочих наконечників (наприклад, ударних головок) та тримачів інструментів. Якщо вони зношені або пошкоджені, замініть їх новими, що відповідають вимогам виробника.
- Рекомендується проводити технічний огляд в авторизованому сервісному центрі кожні кілька місяців, особливо якщо інструмент використовується інтенсивно або у складних умовах.

## 10. ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Ми гарантуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, описаних у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, що піддаються природному зносу, такі як вугільні щітки, ріжучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не передбачено гарантією виробника.

- Гарантія поширюється на дефекти матеріалу та дефекти, що виникли з причин, властивих самому продукту, виявлені протягом періоду:
  - 24 місяці – у разі придбання споживачем (фізичною особою, яка не здійснює підприємницької діяльності),
  - 24 місяці – у разі придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін обчислюється з дати придбання товару першим покупцем.

- Гарантія дійсна за умови пред'явлення:
  - підтвердження покупки (чек або рахунок-фактура),
  - гарантійний талон – якщо він додається,
  - повідомлення протягом гарантійного терміну.
- Скарги можна подавати:
  - безпосередньо в Центральному гарантійному сервісі,
  - через точку продажу або платформу, де було здійснено покупку (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).
- Товар, на який подається скарга, необхідно доставити до сервісного центру разом із:
  - детальний опис несправності,
  - підтвердження покупки,
  - гарантійний талон (якщо додається).
- Вартість доставки товару до сервісного центру несе покупець. Якщо гарантійну претензію буде відхилено, товар буде повернуто за рахунок одержувача.
- Час обробки заявки становить:
  - до 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісного центру,
  - якщо необхідно імпортувати деталі, цей термін може бути продовжено, про що Замовника буде повідомлено.
- Якщо скаргу прийнято:
  - товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими параметрами,
  - Якщо ремонт або заміна неможливі, може бути запропоновано повернення коштів за покупку.
- Гарантія не поширюється на:
  - пошкодження, що виникли внаслідок використання не за інструкцією, призначенням або правилами безпеки,
  - механічні пошкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо,

с) пошкодження, що виникли внаслідок використання неоригінальних деталей або аксесуарів, d) спроби ремонту, розбирання або модифікації пристрою, e) деталі, які природним чином зношуються під час використання (наприклад, диски, свердла, щітки), f) виробу без підтвердження покупки або з нерозбірливим серійним номером.

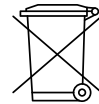
9. У разі покупки через роздрібного посередника (наприклад, магазин, торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

10. Гарантія не виключає, не обмежує та не призупиняє права споживача, що виникають із законодавчих положень, зокрема тих, що стосуються гарантії.

11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим для виконання, але воно не виключає прав споживача згідно з чинним законодавством.

**BESTEN Центральний гарантійний сервіс**  
**вул. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański**  
**e-mail: pomoc@besten.tools**

## 11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її транспозиції до національного законодавства, електричні та електронні інструменти повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору переробки.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як CE - 25.  
 41/BE/2025

**Продюсер:**  
 4MW S.R.L.  
 Страда Дорога Овідзька № 1,  
 83-200 Старогард Гданський

заявляє, що стаття  
**Назва: Бездротовий ударний гайковерт**  
**Модель: BE0002892**

відповідає вимогам наступних гармонізованих стандартів і норм:  
 EN 60745-2-2; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN ISO 12100; EN 62133-2

та відповідає ключовим вимогам наступних директив:  
**2006/42/ЗЕ; 2014/30/ЄС; 2012/19/ЄС; 2011/65/ЄС; 2006/66/ЗЕ**

**Особа, уповноважена на складання та ведення технічної документації:**  
 Марцін Мерзвіцький.

Ця декларація про відповідність слугує підставою для маркування виробу відповідним знаком.

Ця декларація стосується виключно автомобіля в тому стані, в якому він був випущений на ринок, і не охоплює компоненти, додані кінцевим користувачем, або подальші операції, виконані ним.

**Місце та дата отримання:**  
 Старогард-Гданський, 30 жовтня 2025 року

*Marcin Merzwicki*





**WARRANTY CARD  
GARANTIEKARTE  
KARTA GWARANCYJNA**

**Product / Produkt:** .....

**Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:**

.....

.....

**Model / Typ:** .....

**Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu**

**zakupu:** .....

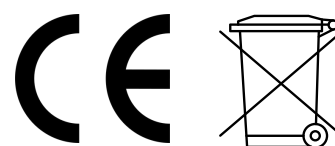
.....  
Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

**Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw**

Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia	Date of Return Rückgabedatum Data wydania	Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy	Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu



**4MW Sp. z o.o.**  
ul. Droga Owidzka 1i  
83-200 Starogard Gdański



[www.besten.tools](http://www.besten.tools)